

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

JUEGO DE ESTILIZADOR 5 EN 1
5 IN 1 HAIR STYLER SET
ENSEMBLE DE STYLEURS DE CHEVEUX 5 EN 1
CONJUNTO PARA PENTEAR O CABELO 5 EM 1
5 IN 1 HAARSTYLER-SET
SET DI STILATORI PER CAPELLI 5 IN 1
SADA PRO ÚPRÁVU VLASŮ 5 V 1
5 I 1 HÅRSTYLER-SÆT
5 V 1 KOMPLET ZA OBLIKOVANJE PRIČESKEČ
5 U 1 SET ZA STILIZIRANJE KOSE
ZESTAW DO STYLIZACJI WŁOSÓW 5 W 1
SET 5 ÎN 1 PENTRU ARANJAREA PĂRULUI
НАБІР СТАЙЛЕРІВ ДЛЯ ВОЛОССЯ 5 В 1
JOC DE ESTILIZADOR 5 EN 1

ref. SS-3735



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 11
FRANÇAIS	P. 19
PORTUGUESE	P. 27
DEUTSCH	P. 35
ITALIANO	P. 43
ČEŠTINA	P. 51
DANSK	P. 59
SLOVENSKI	P. 67
HRVATSKI	P. 75
POLSKI	P. 83
ROMÂNĂ	P. 91
УКРАЇНСЬКА	P. 99
CATALÀ	P. 107

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado
- deben ser sustituidos únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar en
- para evitar el peligro.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo.
- al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños)

con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.



Instrucciones de uso del aparato

- Este aparato trabaja a alta temperatura, por lo que durante su uso sujételo siempre por el asa y extreme las precauciones.
- No utilice el aparato dentro de un cuarto de baño, ducha, sauna, etc.
- No utilice nunca laca con el secador ionizado.
- Mantenga alejados de la secadora los objetos pequeños o mini-partículas, para evitar que sean aspirados a través de la rejilla de protección.
- No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, heladas...)
- No utilizar durante el baño.
- No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o ser arrastrado hacia una bañera o un lavabo.
- No introducir ni dejar caer en agua u otro líquido.
- Si un aparato cae al agua, “desenchúfelo” inmediatamente. No introduzca la mano en el agua.
- Nunca bloquee las aberturas de ventilación del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga los orificios de ventilación libres de pelusas, pelos y similares.
- No utilizar nunca mientras se duerme.
- Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
- No utilizar al aire libre ni en lugares donde se utilicen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- No dirija el aire caliente hacia los ojos u otras zonas sensibles al calor
- Los accesorios pueden estar calientes durante su uso. Deje que se enfrien antes de manipularlos.
- No coloque el aparato sobre ninguna superficie mientras esté en funcionamiento.
- Mientras utilice el aparato, mantenga el pelo alejado de las entradas de aire.
- Este moldeador de pelo, si se puede colocar en la pared, debe estar alejado y fuera del alcance de las personas que se estén bañando o lavando.
- Cuando este aparato se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un

peligro incluso cuando el secador está apagado: Para mayor protección, se aconseja instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30 mA. Pida consejo a su instalador.

-  **¡Peligro! Peligro de electrocución.** Asegúrese de no introducir en el aparato objetos como horquillas u horquillas para el pelo. Podrían provocar un cortocircuito.
-  **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilice el aparato si el enchufe está suelto en la toma de corriente.
- No lo utilice cerca de gas licuado de petróleo u otros productos inflamables, como pinturas, disolventes, aerosoles, etc.
- En caso de anomalía o fallo, deje de utilizarlo inmediatamente y desconecte la fuente de alimentación.
- El uso de este producto en esta situación puede provocar descargas eléctricas, lesiones o incendios.
(Ejemplos de anomalías o fallos de funcionamiento >
- 1. Se detiene con frecuencia.
- 2. Enrojecimiento en el interior, salida de humo
- 3. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente inmediatamente.
- Limpie el enchufe de alimentación con regularidad para evitar la acumulación de polvo. De lo contrario, podría producirse un fallo de aislamiento debido a la humedad y provocar un incendio.
- Desconecte el enchufe y límpielo con un paño seco.
- Cuando el secador de pelo expulse aire caliente, si ve chispas A en la salida de aire, deje de utilizarlo y retire V el polvo adherido a la salida A y a la salida de aire. De lo contrario, podría provocar quemaduras o un incendio.
- Después de su uso, asegúrese de colocar el interruptor de encendido en la posición [O] y desenchufe el enchufe de la toma de corriente. De lo contrario, podría provocar quemaduras o un incendio.
- Evite dejar caer el secador de pelo o someterlo a fuertes golpes, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Durante el uso, la salida de aire y la boquilla pueden calentarse, no las toque con las manos, ya que podría provocar quemaduras.
- Úselo solo para secar y peinar el cabello.
- No lo utilice para secar mascotas, ropa o personas que estén durmiendo. De lo contrario, podría provocar quemaduras o incendios.
- Mantenga una distancia de más de 10 cm entre la entrada de aire

y su cabello. De lo contrario, podría provocar que el cabello fuera succionado por el secador y causar daños.

- Mantenga una distancia de más de 6 cm entre la salida de aire y el cabello. De lo contrario, podría quemarse el cabello.

⚠ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ⚠



MANTENER ALEJADO DEL AGUA



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar el aparato.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Frecuencia	Potencia
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

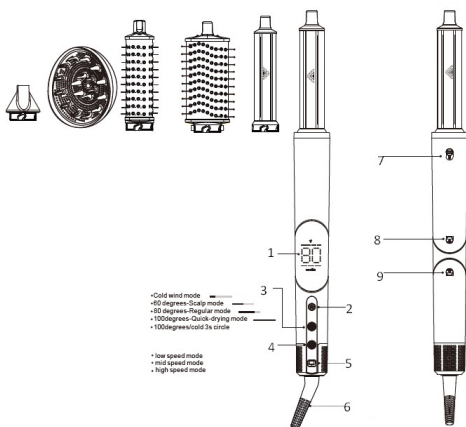
Consumo de energía en modo apagado: 0W

Consumo de energía en modo de espera: 0W

Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: 3S

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Pantalla LED
2. Botón de aire frío
3. Botón/indicador del modo de temperatura
 - I. Modo de aire frío
 - II. Modo para cuero cabelludo a 60 °C
 - III. Modelo normal a 80 °C
 - IV. 100 °C Modo de secado rápido
4. Botón de ajuste de la velocidad del aire
 - i. Modo de velocidad baja
 - ii. Modo de velocidad media
 - iii. Modo de alta velocidad
5. Botón de encendido/apagado
6. Cable de alimentación Giratorio 360°
7. Botón de tracción: botón de bloqueo para retirar los accesorios
8. Botón de tracción: Modo plancha de pelo / secador
9. Botón de tracción: modo de almacenamiento

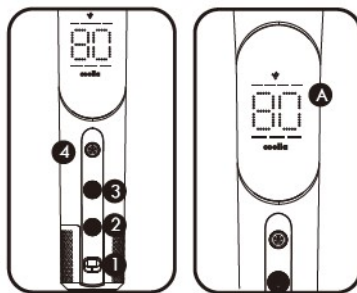


5. INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE UTILIZAR

Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual y guárdelo en un lugar adecuado.

- El botón de encendido y apagado se puede utilizar para encender y apagar la plancha.
- Ajuste el flujo de aire: al pulsar el botón de ajuste de la velocidad del viento, puede elegir entre un flujo de aire bajo, medio o alto.
- Ajuste la temperatura: al pulsar el botón del modo de temperatura, puede elegir entre el modo de aire frío, aire caliente a 60 °C, aire caliente a 80 °C, aire caliente a 100 °C o el modo de ciclo frío/calor.
- Mantenga pulsado el botón Cool Shot para obtener una ráfaga de aire frío y fijar su peinado.

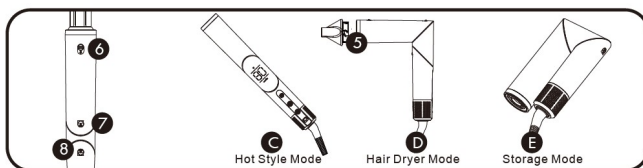
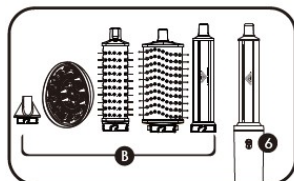


Notas importantes sobre el uso del moldeador de cabello

1. Seque el cabello húmedo con una toalla y elimine el exceso de agua.
2. Enchufe el aparato a una toma de corriente y ajuste el interruptor a la configuración deseada. Utilice la configuración media para el cabello fino y delgado y la configuración alta para el cabello grueso y áspero. Utilice la configuración baja para fijar el peinado. Para obtener los mejores resultados, separe el cabello en secciones manejables y séquelas individualmente.
3. Coloque el cepillo de pelo de un solo paso cerca de la raíz y deslízlolo hacia las puntas. Las cerdas suaves y acolchadas te ayudarán a desenredar y alisar incluso
4. las zonas de difícil acceso de la parte posterior de la cabeza.
5. Repita el proceso en las secciones restantes hasta que el cabello esté seco y suave y sedoso.
6. Apague el aparato cuando haya terminado de peinarse. Deje que la unidad se enfríe completamente antes de guardarla.

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LOS ACCESORIOS

1. Para acoplar cualquier accesorio (del área B) incluido con su modelo, presione sobre la salida de la boquilla. Con un clic, el accesorio se acoplará fácilmente.
2. Para retirar cualquier accesorio, deslice el bloqueo hacia abajo y levante el accesorio de la boquilla sujetándolo por los puntos de contacto.
3. Para cambiar del modo de varita de peinado al modo de secador de pelo (forma D), deslice el bloqueo hacia abajo y gire la boquilla hacia la izquierda. Siga girando la boquilla hasta que encaje en el modo de secador de pelo. Para cambiar del modo de secador de pelo al modo de varita de peinado (forma C), deslice el bloqueo hacia arriba y gire la boquilla hacia la derecha.
4. Para cambiar la forma al modo de almacenamiento (forma E), deslice el bloqueo hacia abajo y gire la parte inferior derecha. Siga girando la parte inferior hasta que encaje en su sitio.



CÓMO FUNCIONA LA UNIDAD

1. Enchufe el interruptor a la toma de corriente.
2. Para encender el aparato, coloque los dedos alrededor del dial de control de temperatura y gírelo en sentido antihorario hasta la posición deseada.

Nota: Este exclusivo aparato utiliza vapor concentrado de aire caliente para secar el cabello.

Aunque consume menos vatios que la mayoría de los secadores de pelo, es posible que note que la carcasa que rodea el cabezal del cepillo se calienta mucho al tacto. Tenga la seguridad de que esto es normal en el funcionamiento del aparato. Tenga cuidado al manipular el aparato cerca del cabezal del cepillo.

Ajustes de calor

APAGADO: El aparato se puede apagar.

FRÍO: Aire frío

60°C: BAJO : Soplo de aire bajo y calor bajo

80°C: MEDIO: Soplado de aire alto y calentamiento bajo

100°C: ALTO: Soplado de aire alto y calefacción alta

Sistema automático de desconexión de seguridad

Este secador de pelo tiene incorporado un sistema automático de apagado de seguridad. En caso de sobrecalentamiento del aparato, este sistema ayuda a apagarlo y evita daños en el aparato y lesiones personales al usuario. Una vez que el aparato se apague automáticamente, desenchúfelo de la toma de corriente y déjelo enfriar. Su aparato prácticamente no necesita mantenimiento.

No necesita lubricación.

Mantenga todas las rejillas de ventilación y aberturas limpias y libres de polvo, suciedad y laca para el cabello.

Si el cable se enreda, desenrózquelo antes de utilizarlo.

Botón de aire frío:

Este modelo de secador de pelo cuenta con un botón de aire frío que, como su nombre indica, libera aire frío en lugar de aire caliente. Es una de las herramientas imprescindibles para peinar el cabello y esta función ayuda a enfriarlo rápidamente y mantenerlo peinado durante mucho tiempo.

- Mientras el secador está en funcionamiento, al pulsar este botón el aire caliente se enfría.
- Una vez que se suelta el botón, el aparato vuelve a emitir aire caliente con la temperatura y la velocidad seleccionadas.

Nota: Este aparato utiliza un chorro concentrado de aire caliente para secar el cabello. Aunque utiliza menos vatios que la mayoría de los demás secadores de pelo, es posible que note que la carcasa que rodea el cabezal del cepillo se calienta mucho.

Tenga la seguridad de que esto es normal en el funcionamiento del aparato. Tenga cuidado al manipular el aparato cerca del cabezal del cepillo.

Motor BLDC:

Un motor BLDC (motor de corriente continua sin escobillas) es un tipo avanzado de motor eléctrico que se utiliza en muchas herramientas modernas para el peinado del cabello. A diferencia de los motores tradicionales que utilizan escobillas para transferir la corriente eléctrica, un motor BLDC utiliza conmutación electrónica, lo que se traduce en menos fricción y desgaste. Esta tecnología ofrece varias ventajas, entre ellas una mayor vida útil del motor, menos ruido y una mayor eficiencia.

En las herramientas para el peinado del cabello, un motor BLDC proporciona un flujo de aire constante y potente con un control preciso de la velocidad, lo que garantiza un secado rápido y un peinado eficaz. Su diseño ligero también hace que los secadores de pelo y otros dispositivos de peinado sean más fáciles de manejar, mientras que su eficiencia energética contribuye a reducir el consumo de energía y a prolongar la vida útil de la herramienta.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Si es necesario limpiar el aparato, desenchúfelo de la fuente de alimentación y limpie el exterior con un paño húmedo. El polvo y las pelusas se pueden eliminar de las aberturas de entrada de aire con un cepillo pequeño.
- **ADVERTENCIA:** si se produce algún fallo de funcionamiento, no intente repararlo. Este aparato no tiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- **NOTA:** NUNCA enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato. Cualquier tirón, torsión, pliegue o doblez severo puede dañar el cable, especialmente en el punto de entrada a la unidad, lo que puede romper el cable y provocar un cortocircuito u otra avería. Inspeccione regularmente el cable. NO utilice un aparato con el cable retorcido, doblado o dañado de cualquier otra forma, ni si el aparato recibe alimentación de forma irregular.

ALMACENAMIENTO

- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
- Deje que el aparato se enfríe y guárdelo fuera del alcance de los niños en un lugar seguro y seco.
- Nunca enrolle el cable alrededor del aparato, ya que esto provocará un desgaste prematuro y la rotura del cable.
- Manipule el cable con cuidado para prolongar su vida útil y evite tirones, torceduras o tensiones, especialmente en las conexiones de los enchufes.
- El aparato debe desconectarse y dejarse enfriar antes de guardarlo.
- NO aplique presión ni tensión en el punto de entrada del cable en la unidad.
- Durante el almacenamiento, el cable debe permanecer suelto, sin dobleces ni pliegues, y el

- aparato debe colocarse en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Limpie el moldeador de cabello cuando se ensucie.
 - Utilice un paño suave para limpiar la carcasa.
 - Al guardar la plancha, si aún quedan restos de productos para el cuidado del cabello o cosméticos adheridos al mango o al cuerpo, estos pueden degradar el plástico, provocando decoloración, grietas y mal funcionamiento. Utilice una toalla de papel o un cepillo de dientes para eliminar el polvo, el cabello y otros restos de la entrada de aire.
 - No presione ni frote la entrada de aire con las uñas u objetos afilados, ya que podría dañarla.
 - Utilice toallas de papel o cepillos de dientes para eliminar el polvo, el pelo y otros restos adheridos a la primera capa de la cubierta de malla.
 - Limpie la entrada de aire al menos una vez al mes.
 - Vuelva a colocar la tapa del filtro empujándola hacia dentro.
 - Retire la cubierta del filtro tirando de ella hacia fuera.



Problemas	Causas	Solución
Durante el funcionamiento del aire caliente, . Incluso pueden aparecer chispas pueden incluso aparecer. (La chispa es causadas por la acción del como dispositivo de protección y no son peligrosas).	Cuando la entrada y salida de aire están bloqueadas por polvo, el interruptor térmico se activará y, a menudo, se expulsará aire frío durante la activación.	Elimine el polvo acumulado. No bloquee la entrada de aire.
El aire caliente se está sobrecalentando de forma anómala.	La entrada de aire está bloqueada por pelo, manos, etc.	No bloquee la entrada de aire.
Durante el funcionamiento del producto, a veces hay viento y otras veces no.	Es posible que la toma de corriente a la que está conectado el producto esté suelta.	Utilice una toma que no esté suelta.
El enchufe se calienta de forma anómala. El cable de alimentación se calienta de forma anómala.	El cable de alimentación está dañado.	Deje de utilizar de inmediato.
Se producen ruidos y vibraciones anormales durante el uso del producto.	Deje de utilizarlo inmediatamente.	
El cuerpo y el mango del producto se calientan de forma anómala.		
El cuerpo y el mango del producto están deformados.		
Se percibe un olor a quemado durante el uso.		

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.

- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it
- must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in
- order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance
- to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.



Instructions to follow when using the appliance

- This appliance works with high temperature, therefore during the use always hold it by the handle and use extreme caution.
- Do not use the appliance inside a bathroom, shower, sauna, etc.
- Never use hairspray with the dryer on ionization.
- Keep away the small objects or mini particles away from the dryer, to prevent to be sucked in through the protection grid.
- Do not leave the device exposed to the weather (rain, sun, frost...)
- Do not use while bathing.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- If an appliance falls into water, “unplug it” immediately. Do not reach into the water.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never use while sleeping.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not direct hot air toward eyes or other heat sensitive areas
- Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
- Do not place appliance on any surface while it is operating.
- While using the appliance, keep your hair away from the air inlets.
- This hair styler if it can be fitted on the wall then it should be fitted away and out of reach of persons who are taking a bath or washing themselves.
- When this appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off: For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operation current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- **⚠ Danger! Risk of electrocution!** Make sure that no objects such as hair clips or hair pins are inserted into the appliance. These can cause a short circuit.
- **⚠ WARNING:** Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Do not use when the power plug inserted into the socket is loose.
- Do not use it nearby liquified petroleum gas or other flammable production, such as, paints, thinner, sprays, etc.
- In the event of an abnormality or failure, please stop using it immediately and unplug the power supply
- Using this product in this situation may cause electric shock, injury or fire.

(Examples of abnormalities or malfunctions >

1. Often stops
 2. Redness inside, smoke coming out
 3. Please contact the Customer Service Centre immediately.
- Clean the power plug regularly to prevent dust accumulation. Otherwise, it may cause insulation failure due to moisture and cause fire.
 - Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth
 - When the hair dryer blows hot air, if you see sparks at the air outlet, please stop using it and remove the dust attached to the outlet and the air outlet. Otherwise it may cause burns or fire
 - After use, please be sure to set the power switch to the [O] position and pull out the power plug from the socket. Otherwise it may cause burns or fire.
 - Avoid dropping the hair dryer or subjecting the hair dryer to strong shocks. Otherwise, it may cause electric shock or fire.
 - During use, the air outlet and nozzle may become hot, please do not touch it with your hands, otherwise it may cause burns.
 - Please use it only for blow-drying and styling.
 - Please don't use it for pets or blow-dry sleepers and clothing. Otherwise, it may cause burns or fire.
 - Please keep a distance of more than 10 cm between the air inlet and your hair. Otherwise, it may cause the hair to be sucked into the hair dryer and cause damage.
 - Please keep a distance of more than 6cm between the air outlet and the hair. Otherwise it may cause hair burns.

 **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING** 



KEEP AWAY FROM WATER



CLEANING AND MAINTENANCE: Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean the appliance.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power
AC220-240V	50-60Hz	1400W

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125 EC on the Eco design requirements.

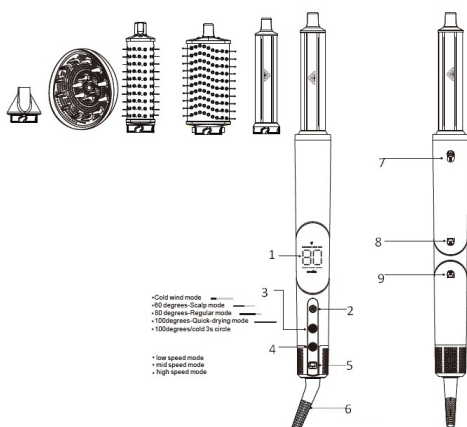
Power consumption in off mode: 0W

Power consumption in standby mode: 0W

Time after which the product enters into off mode: 3S

4. PARTS DESCRIPTION

1. LED display
2. Cool shot button
3. Temperature mode Button / Indicator
 - I. Cold wind mode
 - II. 60°C Scalp Model
 - III. 80°C Regular model
 - IV. 100°C Quick drying mode
4. Wind speed adjustment button
 - i. Low speed mode
 - ii. Med. Speed mode
 - iii. High speed mode
5. On/Off button
6. Power cable 360°C swivel
7. Pull button: Accessories removing lock button
8. Pull button: Hot styler / Hair dryer mode
9. Pull button: storage mode

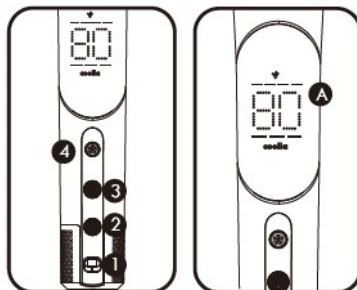


5. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

Before using the product, please read this manual carefully and keep it properly.

- On and off button can be used to turn the styler on and off.
- **Adjust the airflow:** Pressing wind speed adjustment button allows you to choose a low, medium, or high airflow.
- **Adjust the temperature:** By pressing temperature mode button, you can choose, cold wind mode, 60° hot wind, 80° hot wind, 100° hot wind or cold/hot cycle mode.
- Press and hold the Cool Shot button for a cool burst of air to set your style.

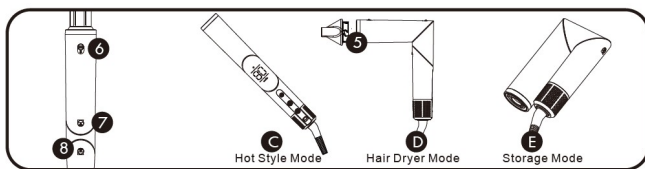
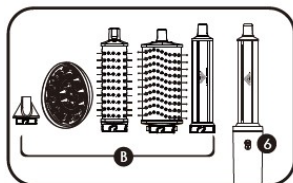


Important notes while using Hair Styler

1. Dry your wet hair with the help of towel and remove excess water.
2. Plug the appliance into an electrical outlet and adjust the switch to desired setting. Use the medium setting on fine and thin hair and high settings on thick and coarse hair. Use the low setting to lock the style. For the best results, separate hair into manageable sections and dry them individually.
3. Place the one step hair brush close to the root and glide down towards the ends. The soft-cushioned bristles will help to detangle and smooth even
4. the hard-to -reach areas on the back of the head.
5. Repeat on remaining sections until your hair get dried and become soft and silky.
6. Turn the appliance off when styling accomplish. allow the unit to the cool completely before storing.

ASSEMBLY & DISASSEMBLY OF ACCESORIES

1. To attach any accessories (from area B) included with your model, press them into the nozzle outlet. With a click sound accessory can be attached easily
2. To remove any accessories, slide the lock down and lift the accessory off of the nozzle by holding onto the touchpoints.
3. To change from styling wand mode to hair dryer mode (Shape D), slide down the lock and rotate the nozzle left. Keep rotating the nozzle until it clicks into place in hair dryer mode. To change from hair dryer mode to styling wand mode (Shape C), slide down the lock and rotate the nozzle right.
4. To change the form into Storage mode (shape E), slide down the lock and rotate the bottom right. Keep rotating the bottom until it clicks into place.



HOW TO OPERATE UNIT

1. Plug in switch to the wall outlet.
2. To turn the appliance on, place fingers around the temperature control dial and rotate anticlockwise to the desired setting.

Note: This unique appliance uses a concentrated steam of hot air to dry your hair. Though it uses lower wattage than typical with most hair dryers, you may notice that the enclosure around the head of the brush may become very hot to the touch. Please be assured that this is consistent with normal operation of the appliance. Be careful when handling the appliance near the brush head.

Heat settings

OFF: Appliance can be turned off

COOL: Cool air

60°C: LOW : Low air blow & low heating

80°C: MED : High air blow & low heating

100°C: HIGH : High air blow & high heating

Automatic safety cut off system

- This hair dryer has built in automatic safety cut off system. In case of overheating of the appliance this system helps to shut down it and prevent from damaging of appliance and any user personal injury. Once the appliance automatically shuts off, unplug the appliance from the mains of wall outlet and let Your appliance is virtually maintenance-free.
- No lubrication is needed.
- Keep all vents and openings clean and free of dust, dirt, and hair spray.
- If the cord becomes twisted, untwist prior to use.

Cool Air shot button:

This hair styler model has been provided with cool air shot button, as its name suggests it release cool air instead of hot air. It is one of the compulsory tools to do hair styling and this function helps in quickly cool down of hairs and keep it in style for long period of time.

- While the hair dryer is working, by pressing this button hot air cools down.
- Once the button is released, the appliance returns to a hot air flow with selected temperature and speed.

Note: This appliance uses a concentrated steam of hot air to dry your hair. Though it uses lower wattage than compare to most other hair dryers, you may notice that the enclosure around the head of the brush may become very hot.

Please be assured that this is consistent with normal operation of the appliance. Use caution when handling the appliance near the brush head.

BLDC motor:

A BLDC Motor (Brushless DC Motor) is an advanced type of electric motor used in many modern hair styling tools. Unlike traditional motors that use brushes to transfer electric current, a BLDC motor uses electronic commutation, which results in less friction and wear. This technology provides several benefits, including longer motor life, reduced noise, and higher efficiency.

In hair styling tools, a BLDC motor delivers consistent and powerful airflow with precise speed control, ensuring quick drying and effective styling. Its lightweight design also makes hair dryers and other styling devices easier to handle, while its energy efficiency contributes to lower power consumption and extended tool lifespan.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- If cleaning becomes necessary, unplug the appliance form the power source and wipe the exterior with a damp cloth. dust and lint can be removed from air intake openings with a small brush.
- **WARNING:** if any malfunction occurs, do not attempt to repair it. This appliance has no user-serviceable parts.
- **NOTE:** NEVER wrap the power cord around the appliance. Any pulling, twisting, severe folding or bending can damage the cord, especially at the point of entry into the unit, which may rupture the cord and can cause an electrical short or other failure.
- Regularly inspect the cord, DO NOT use an appliance with a twisted, bent or otherwise damaged cord, or if the appliance receive power irregularly.

STORAGE

- Unplug appliance when not in use.
- Allow appliance to cool and store out of reach of children in a safe, dry location.
- Never wrap the cord around the appliance since this will cause the cord to wear prematurely and break.
- Handle cord carefully for longer life and avoid jerking, twisting, or straining, especially at plug connections.
- Appliance should be disconnected and allowed to cool before storage .
- DO NOT apply stress or tension to the cord's point of entry into the unit.
- During storage, cord should remain loose with no tight bends or folds, and appliance should be placed in a secure, dry location out of reach of children.
- Clean the hair styler when it gets dirty.
- Use a soft cloth slightly to clean the case.
- When storing the hair styler, if there are still hair care products or cosmetics sticking to the handle or body it may degrade the plastic, causing discoloration cracking and malfunction. Use a paper towel or toothbrush to remove dust or hair and other attachments at the air inlet.
- Do not press or rub the air inlet with your nails or sharp objects, otherwise the air inlet may be damaged
- Use paper towels or toothbrushes to remove dust or hair and other attachments on the first layer of mesh cover.
- Please clean the air inlet at least once in a month.
- install the filter cover back by pushing it inside.
- Remove the filter cover by pulling it out.



TROUBLE SHOOTING

Problems	Causes	Solution
During the operation of hot air, cold air is often accompanied. Sparks may even appear. (The spark is caused by the action of the thermal switch as a protection device, and is not dangerous.)	When the air inlet and outlet are blocked by dust the thermal switch will be activated, and cold air will often be blown out during activation.	Remove the accumulated dust. Do not block the air inlet.
The hot air is overheating abnormally.	The air inlet is blocked by hair, hands, etc.	Do not block the air inlet.
During the operation of the product, there is sometimes wind and sometimes doesn't.	The socket to which the product is connected may be loose.	Please use a socket that is not loose
The power plug is abnormally overheated. The power cord is abnormally overheated.	The power cord is damaged.	Please stop using it immediately.
There are abnormal sounds and vibrations during the use of the product.	Please stop using it immediately.	
The product body and handle are overheated abnormally.		
The product body and handle are deformed.		
There is a burning smell during use.		

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le

cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il
- ne doivent être remplacés que par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant les mêmes qualifications que lui.
- afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le.
- au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute

sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Cet appareil fonctionne à haute température, c'est pourquoi il faut toujours le tenir par la poignée et faire preuve d'une extrême prudence lors de son utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'intérieur d'une salle de bain, d'une douche, d'un sauna, etc.
- N'utilisez jamais de laque lorsque le sèche-cheveux est en mode ionisation.
- Éloignez les petits objets ou les mini particules du sèche-linge, afin d'éviter qu'ils ne soient aspirés par la grille de protection.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, gel...)
- Ne pas utiliser pendant le bain.
- Ne pas placer ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.
- Ne pas placer ou laisser tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si un appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau.
- N'obstruez jamais les ouvertures d'air de l'appareil et ne le placez pas sur une surface molle, telle qu'un lit ou un canapé, où les ouvertures d'air pourraient être obstruées. Veillez à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas obstruées par des peluches, des cheveux ou d'autres éléments similaires.
- Ne jamais utiliser pendant le sommeil.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais d'objet dans une ouverture ou un tuyau.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des endroits où des produits en aérosol sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré.
- Ne pas diriger l'air chaud vers les yeux ou d'autres zones sensibles à la chaleur.
- Les accessoires peuvent être chauds pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- Ne pas poser l'appareil sur une surface quelconque pendant qu'il fonctionne.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, éloignez vos cheveux des entrées d'air.
- Si ce coiffeur peut être fixé au mur, il doit être installé à l'écart et hors de portée des personnes qui prennent un bain ou se lavent.

- Lorsque cet appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque le sèche-cheveux est éteint : Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.
- Ne pas utiliser lorsque la fiche secteur insérée dans la prise est desserrée.
- Ne l'utilisez pas à proximité de gaz de pétrole liquéfié ou d'autres produits inflammables, tels que peintures, diluants, sprays, etc.
- En cas d'anomalie ou de panne, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser et débrancher l'alimentation électrique.
- L'utilisation de ce produit dans cette situation peut provoquer un choc électrique, des blessures ou un incendie.
(Exemples d'anomalies ou de dysfonctionnements >
- 1. S'arrête souvent
- 2. Rougeur à l'intérieur, dégagement de fumée
- 3. Veuillez contacter immédiatement le service clientèle.
- Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation pour éviter l'accumulation de poussière. Sinon, cela pourrait entraîner une défaillance de l'isolation due à l'humidité et provoquer un incendie.
- Débranchez la fiche d'alimentation et essuyez-la avec un chiffon sec
- Lorsque le sèche-cheveux souffle de l'air chaud, si vous voyez des étincelles A à la sortie d'air, veuillez cesser de l'utiliser et retirer V la poussière qui s'est accumulée sur la sortie A et la sortie d'air. Sinon, cela pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- Après utilisation, veuillez à mettre l'interrupteur d'alimentation en position [O] et à débrancher la fiche d'alimentation de la prise. Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.
- Évitez de faire tomber le sèche-cheveux ou de le soumettre à de forts chocs, sinon cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Pendant l'utilisation, la sortie d'air et la buse peuvent devenir chaudes. Ne les touchez pas avec vos mains, car cela pourrait causer des brûlures.
- Veuillez l'utiliser uniquement pour sécher et coiffer vos cheveux.
- Ne l'utilisez pas pour sécher les animaux domestiques, les personnes endormies ou les vêtements. Cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.
- Veuillez maintenir une distance de plus de 10 cm entre l'entrée d'air et vos cheveux. Sinon, cela pourrait entraîner l'aspiration des cheveux dans le sèche-cheveux et causer des dommages.
- Veuillez maintenir une distance de plus de 6 cm entre la sortie d'air et les cheveux, sinon cela pourrait brûler les cheveux.

- **⚠ Danger ! Risque d'électrocution !** Veillez à ce qu'aucun objet tel qu'une pince à cheveux ou une épingle à cheveux ne soit inséré dans l'appareil. Ceux-ci peuvent provoquer un court-circuit.
- **⚠ AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un bassin ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

⚠ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER ⚠



TENIR À L'ÉCART DE L'EAU

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer l'appareil.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Ce produit est conforme au règlement (UE) n° 2023/2006 de la Commission européenne, en application de la directive 2009/125/CE relative aux exigences d'écoconception.

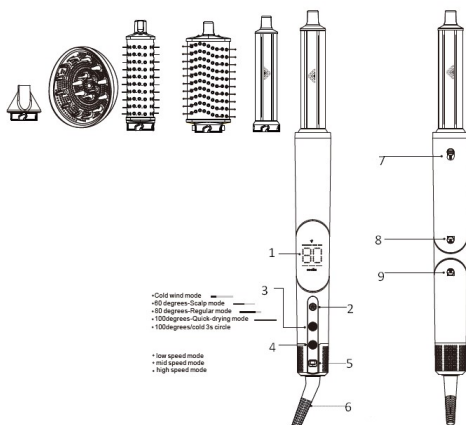
Consommation électrique en mode arrêt : 0W

Consommation électrique en mode veille : 0W

Délai au bout duquel le produit passe en mode arrêt : 3S

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Écran LED
2. Bouton « Cool shot »
3. Bouton/indicateur du mode température
 - I. Mode air froid
 - II. Modèle pour cuir chevelu à 60 °C
 - III. Modèle régulier 80 °C
 - IV. Mode séchage rapide à 100 °C
 - V. Cycle chaud/froid
4. Bouton de réglage de la vitesse du vent
 - i. Mode basse vitesse
 - ii. Mode vitesse moyenne
 - iii. Mode haute vitesse
5. Bouton marche/arrêt
6. Câble d'alimentation Pivot à 360°
7. Bouton à tirer : bouton de déverrouillage des accessoires
8. Bouton de traction : mode lisseur / sèche-cheveux
9. Bouton à tirer : mode rangement

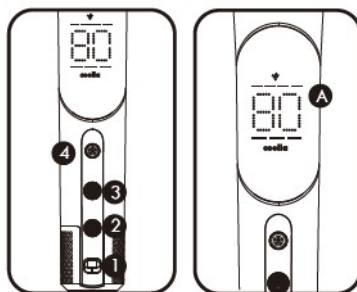


5. MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver soigneusement.

- Le bouton marche/arrêt permet d'allumer et d'éteindre le styler.
- Réglez le débit d'air : appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse du vent pour choisir un débit d'air faible, moyen ou élevé.
- Réglez la température : en appuyant sur le bouton du mode température, vous pouvez choisir entre le mode air froid, air chaud à 60 °C, air chaud à 80 °C, air chaud à 100 °C ou le mode cycle froid/chaud.
- Appuyez sur le bouton Cool Shot et maintenez-le enfoncé pour obtenir un jet d'air froid afin de fixer **vos cheveux**.

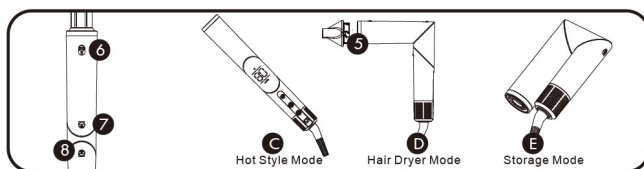
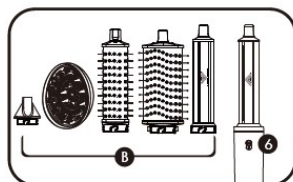


Remarques importantes concernant l'utilisation du sèche-cheveux

- Séchez vos cheveux mouillés à l'aide d'une serviette et éliminez l'excès d'eau.
- Branchez l'appareil à une prise électrique et réglez l'interrupteur sur le réglage souhaité. Utilisez le réglage moyen pour les cheveux fins et clairsemés et le réglage élevé pour les cheveux épais et rêches. Utilisez le réglage faible pour fixer la coiffure. Pour obtenir les meilleurs résultats, séparez les cheveux en sections faciles à coiffer et séchez-les individuellement.
- Placez la brosse à cheveux One Step près de la racine et glissez-la vers les pointes. Les poils souples et rembourrés aideront à démêler et à lisser même les zones difficiles à atteindre à l'arrière de la tête.
- Répétez l'opération sur les autres sections jusqu'à ce que vos cheveux soient secs, doux et soyeux.
- Éteignez l'appareil une fois le coiffage terminé. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

ASSEMBLAGE ET DÉMONTAGE DES ACCESSOIRES

- Pour fixer les accessoires (de la zone B) fournis avec votre modèle, enfoncez-les dans la sortie de la buse. Un clic indique que l'accessoire est correctement fixé.
- Pour retirer un accessoire, faites glisser le loquet vers le bas et soulevez l'accessoire de la buse en le tenant par les points de contact.
- Pour passer du mode fer à friser au mode sèche-cheveux (forme D), faites glisser le verrou vers le bas et tournez la buse vers la gauche. Continuez à tourner la buse jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en mode sèche-cheveux. Pour passer du mode sèche-cheveux au mode fer à friser (forme C), faites glisser le verrou vers le bas et tournez la buse vers la droite.
- Pour passer en mode rangement (forme E), faites glisser le verrou vers le bas et tournez la partie inférieure vers la droite. Continuez à tourner la partie inférieure jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



COMMENT UTILISER L'APPAREIL

- Branchez l'interrupteur à la prise murale.
 - Pour allumer l'appareil, placez vos doigts autour du bouton de réglage de la température et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir le réglage souhaité.
- Remarque :** cet appareil unique utilise un jet concentré d'air chaud pour sécher vos cheveux. Bien qu'il consomme moins d'énergie que la plupart des sèche-cheveux classiques, vous remarquerez peut-être que l'enceinte autour de la tête de la brosse peut devenir très chaude au toucher. Soyez assuré que cela est normal et ne nuit en rien au bon fonctionnement de l'appareil. Soyez prudent lorsque vous manipulez l'appareil à proximité de la tête de la brosse.

Réglages de chaleur

OFF : l'appareil peut être éteint

FROID : Air froid

60°C: FAIBLE : souffle d'air faible et chauffage faible

80°C: MÉDIUM : débit d'air élevé et chauffage faible

100°C: HIGH : débit d'air élevé et chauffage élevé

Système d'arrêt automatique de sécurité

- Ce sèche-cheveux est équipé d'un système d'arrêt automatique de sécurité intégré. En cas de surchauffe de l'appareil, ce système permet de l'éteindre et d'éviter tout dommage à l'appareil et toute blessure à l'utilisateur. Une fois que l'appareil s'est éteint automatiquement, débranchez-le de la prise murale et laissez-le refroidir. Votre appareil ne nécessite pratiquement aucun entretien.
- Aucune lubrification n'est nécessaire.
- Veillez à ce que toutes les ouvertures et tous les orifices d'aération restent propres et exempts de poussière, de saleté et de laque.
- Si le cordon est emmêlé, démêlez-le avant utilisation.

Bouton « Cool Air Shot » :

Ce modèle de sèche-cheveux est équipé d'un bouton « Cool Air Shot » qui, comme son nom l'indique, libère de l'air froid à la place de l'air chaud. Il s'agit d'un outil indispensable pour coiffer vos cheveux. Cette fonction permet de refroidir rapidement vos cheveux et de conserver votre coiffure pendant longtemps.

- Lorsque le sèche-cheveux est en marche, appuyez sur ce bouton pour refroidir l'air chaud.
- Une fois le bouton relâché, l'appareil revient à un flux d'air chaud à la température et à la vitesse sélectionnées.

Remarque : cet appareil utilise un flux d'air chaud concentré pour sécher vos cheveux. Bien qu'il utilise une puissance inférieure à celle de la plupart des autres sèche-cheveux, vous remarquerez peut-être que l'enceinte autour de la tête de la brosse peut devenir très chaude. Soyez assuré que cela correspond au fonctionnement normal de l'appareil. Soyez prudent lorsque vous manipulez l'appareil à proximité de la tête de la brosse.

Moteur BLDC :

Un moteur BLDC (moteur à courant continu sans balais) est un type de moteur électrique avancé utilisé dans de nombreux appareils de coiffure modernes. Contrairement aux moteurs traditionnels qui utilisent des balais pour transférer le courant électrique, un moteur BLDC utilise une commutation électronique, ce qui réduit les frottements et l'usure. Cette technologie offre plusieurs avantages, notamment une durée de vie plus longue du moteur, un bruit réduit et un rendement plus élevé.

Dans les appareils de coiffure, un moteur BLDC fournit un flux d'air constant et puissant avec un contrôle précis de la vitesse, garantissant un séchage rapide et un coiffage efficace. Sa conception légère rend également les sèche-cheveux et autres appareils de coiffure plus faciles à manipuler, tandis que son efficacité énergétique contribue à réduire la consommation d'énergie et à prolonger la durée de vie de l'appareil.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si un nettoyage s'avère nécessaire, débranchez l'appareil de la source d'alimentation et essuyez l'extérieur avec un chiffon humide. La poussière et les peluches peuvent être éliminées des ouvertures d'entrée d'air à l'aide d'une petite brosse.
- **AVERTISSEMENT** : en cas de dysfonctionnement, ne tentez pas de réparer l'appareil. Cet appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- **REMARQUE** : N'enroulez JAMAIS le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Tout tirage, torsion, pliage ou courbure excessive peut endommager le cordon, en particulier au point d'entrée dans l'appareil, ce qui peut entraîner une rupture du cordon et provoquer un court-circuit ou une autre panne. Inspectez régulièrement le cordon, N'UTILISEZ PAS un appareil dont le cordon est tordu, plié ou endommagé de quelque manière que ce soit, ou si l'appareil est alimenté de manière irrégulière.

STOCKAGE

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Laissez l'appareil refroidir et rangez-le hors de portée des enfants, dans un endroit sûr et sec.
- N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil, car cela pourrait l'user prématurément et le casser.
- Manipulez le cordon avec précaution pour prolonger sa durée de vie et évitez de le tirer, de le tordre ou de le tendre, en particulier au niveau des connexions de la fiche.
- L'appareil doit être débranché et laissé refroidir avant d'être rangé.
- NE PAS exercer de pression ou de tension sur le point d'entrée du cordon dans l'appareil.
- Pendant le rangement, le cordon doit rester détendu, sans plis ni courbures, et l'appareil doit être

- placé dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.
- Nettoyez le sèche-cheveux lorsqu'il est sale.
 - Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le boîtier.
 - Lors du rangement de l'appareil, si des produits capillaires ou cosmétiques adhèrent encore à la poignée ou au corps de l'appareil, cela peut dégrader le plastique, provoquant une décoloration, des fissures et un dysfonctionnement. Utilisez une serviette en papier ou une brosse à dents pour éliminer la poussière, les cheveux et autres résidus présents au niveau de l'entrée d'air.
 - N'appuyez pas et ne frottez pas l'entrée d'air avec vos ongles ou des objets pointus, car cela pourrait l'endommager.
 - Utilisez des serviettes en papier ou des brosses à dents pour éliminer la poussière, les cheveux et autres résidus présents sur la première couche du couvercle grillagé.
 - Nettoyez la prise d'air au moins une fois par mois.
 - Remettez le couvercle du filtre en place en le poussant vers l'intérieur.
 - Retirez le couvercle du filtre en le tirant vers l'extérieur.



Problèmes	Causes	Solution
Lors du fonctionnement à air chaud, de l'air froid est souvent accompagné d'air froid. Des étincelles peuvent même apparaître. (L'étincelle est causée par l'action du thermique qui sert de dispositif de protection, et ne sont pas dangereuses.)	Lorsque l'entrée et la sortie d'air sont bloquées par de la poussière, le thermocontact s'active et de l'air froid est souvent expulsé pendant l'activation.	Retirez la poussière accumulée. Ne bloquez pas l'entrée d'air.
L'air chaud surchauffe anormalement.	L'entrée d'air est bloquée par des cheveux, des mains, etc.	Ne bloquez pas l'entrée d'air.
Pendant le fonctionnement du produit, il y a parfois du vent et parfois non.	La prise à laquelle le produit est branché est peut-être mal fixée.	Veuillez utiliser une prise qui n'est pas desserrée.
La fiche d'alimentation est anormalement surchauffée. Le cordon d'alimentation est anormalement surchauffé.	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Veuillez cesser immédiatement d'utiliser immédiatement.
Des bruits et des vibrations anormaux se produisent pendant l'utilisation du produit	Veuillez cesser immédiatement d'utiliser immédiatement.	
Le corps et la poignée du produit sont anormalement surchauffés.		
Le corps et la poignée du produit sont déformés.		
Une odeur de brûlé se dégage pendant l'utilisation.		

1. **IMPORTANTE:**

- Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de um manuseamento incorreto. A utilização incorrecta ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o

cabo à volta do aparelho e não o dobre.

- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, é
- só devem ser substituídos pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes em
- para evitar o perigo.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho
- ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação ou ajuste.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos

envolvidos.

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Este aparelho funciona a altas temperaturas, pelo que, durante a utilização, deve segurá-lo sempre pela pega e ter muito cuidado.
- Não utilizar o aparelho no interior de uma casa de banho, chuveiro, sauna, etc.
- Nunca utilizar laca com o secador ligado à ionização.
- Afastar os pequenos objectos ou as mini-partículas da máquina de secar, para evitar que sejam aspirados pela grelha de proteção.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, geada...)
- Não utilizar durante o banho.
- Não coloque ou guarde o aparelho num local onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lava-loiça.
- Não colocar nem deixar cair dentro de água ou de outro líquido.
- Se um aparelho cair na água, “desligue-o” imediatamente. Não tocar na água.
- Nunca bloqueie as aberturas de ar do aparelho nem o coloque sobre uma superfície macia, como uma cama ou um sofá, onde as aberturas de ar possam ficar bloqueadas. Manter as aberturas de ar livres de algodão, cabelos e afins.
- Nunca utilizar durante o sono.
- Nunca deixe cair ou introduza qualquer objeto em qualquer abertura ou mangueira.
- Não utilizar no exterior nem em locais onde estejam a ser utilizados produtos em aerossol (spray) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- Não direccionar o ar quente para os olhos ou outras áreas sensíveis ao calor
- Os acessórios podem estar quentes durante a utilização. Deixe-os arrefecer antes de os manusear.
- Não colocar o aparelho sobre qualquer superfície enquanto estiver a funcionar.
- Durante a utilização do aparelho, manter o cabelo afastado das entradas de ar.
- Este modelador de cabelo, se puder ser colocado na parede, deve ser colocado longe e fora do alcance das pessoas que estão a tomar banho ou a lavar-se.

- Quando este aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo, mesmo quando o secador de cabelo está desligado: Para proteção adicional, é aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
- Não utilize quando a ficha de alimentação inserida na tomada estiver solta.
- Não utilize perto de gás liquefeito de petróleo ou outros produtos inflamáveis, tais como tintas, diluentes, sprays, etc.
- Em caso de anomalia ou falha, pare de usar imediatamente e desligue a fonte de alimentação.
- A utilização deste produto nesta situação pode causar choque elétrico, ferimentos ou incêndio.
- (Exemplos de anomalias ou avarias >
- Pára frequentemente
- Vermelhidão no interior, saída de fumo
- Entre em contacto com o Centro de Atendimento ao Cliente imediatamente.
- Limpe regularmente a ficha de alimentação para evitar a acumulação de pó. Caso contrário, poderá causar falhas de isolamento devido à humidade e provocar um incêndio.
- Desligue a ficha de alimentação e limpe com um pano seco
- Quando o secador de cabelo soprar ar quente, se vir faíscas A na saída de ar, pare de usá-lo e remova V o pó preso à saída A e à saída de ar Caso contrário, pode causar queimaduras ou incêndio
- Após a utilização, certifique-se de que coloca o interruptor de alimentação na posição [O] e retire a ficha da tomada. Caso contrário, poderá causar queimaduras ou incêndio.
- Evite deixar cair o secador de cabelo ou submetê-lo a choques fortes, caso contrário, poderá causar choques elétricos ou incêndios.
- Durante a utilização, a saída de ar e o bocal podem ficar quentes. Não os toque com as mãos, caso contrário, poderá causar queimaduras.
- Utilize-o apenas para secar e modelar o cabelo.
- Não o utilize em animais de estimação, nem para secar pessoas adormecidas ou roupas. Caso contrário, poderá causar queimaduras ou incêndio.
- Mantenha uma distância de mais de 10 cm entre a entrada de ar e o seu cabelo. Caso contrário, pode fazer com que o cabelo seja sugado para dentro do secador e causar danos.
- Mantenha uma distância superior a 6 cm entre a saída de ar e o

-  abelo. Caso contrário, poderá causar queimaduras no cabelo.
- **Perigo! Risco de eletrocussão!** Certifique-se de que não são introduzidos objectos como ganchos ou ganchos de cabelo no aparelho. Estes objectos podem provocar um curto-circuito.
- **AVISO:** Não utilize este aparelho perto de água. Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.

 **LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR** 



MANTER AFASTADO DA ÁGUA



LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Consultar a secção de limpeza e manutenção para saber como limpar o aparelho.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

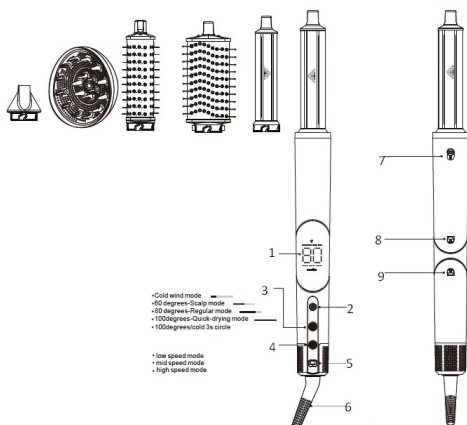
Consumo de energia no modo desligado: 0W

Consumo de energia no modo de espera: 0W

Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: 3S

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Ecrã LED
2. Botão de jato frio
3. Botão/indicador do modo de temperatura
 - Modo de ar frio
 - Modelo para couro cabeludo a 60 °C
 - Modelo regular de 80 °C
 - Modo de secagem rápida a 100 °C
 - Ciclo quente/frio
4. Botão de ajuste da velocidade do vento
 - Modo de baixa velocidade
 - Modo de velocidade média
 - Modo de alta velocidade
5. Botão liga/desliga
6. Cabo de alimentação Giratório 360°C
7. Botão de puxar: Botão de bloqueio para remoção de acessórios
8. Botão de puxar: Modo modelador de cabelo/secador de cabelo
9. Botão de puxar: modo de armazenamento

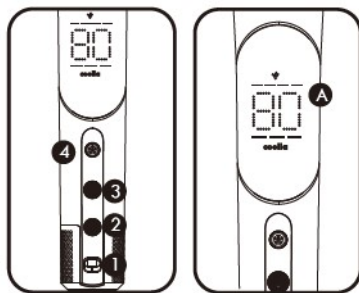


5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR

Antes de utilizar o produto, leia atentamente este manual e guarde-o em local seguro.

- O botão liga/desliga pode ser usado para ligar e desligar o modelador.
- Ajuste o fluxo de ar: Ao pressionar o botão de ajuste da velocidade do vento, pode escolher um fluxo de ar baixo, médio ou alto.
- Ajuste a temperatura: Ao pressionar o botão do modo de temperatura, pode escolher entre o modo de vento frio, vento quente a 60°, vento quente a 80°, vento quente a 100° ou o modo de ciclo frio/quente.
- Mantenha premido o botão Cool Shot para obter uma rajada de ar frio para definir o seu estilo.

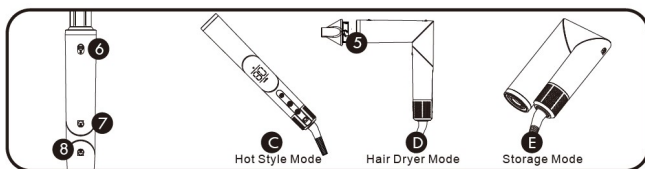
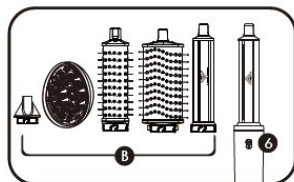


Notas importantes ao usar o modelador de cabelo

1. Seque o cabelo molhado com a ajuda de uma toalha e remova o excesso de água.
2. Ligue o aparelho a uma tomada elétrica e ajuste o interruptor para a configuração desejada. Use a configuração média em cabelos finos e delicados e as configurações altas em cabelos grossos e crespos. Use a configuração baixa para fixar o penteado. Para obter melhores resultados, separe o cabelo em mechas fáceis de manusear e seque-as individualmente.
3. Coloque a escova de cabelo One Step perto da raiz e deslize-a em direção às pontas. As cerdas macias e almofadadas ajudarão a desembaraçar e alisar até mesmo as áreas difíceis de alcançar na parte de trás da cabeça.
4. Repita nas seções restantes até que o cabelo esteja seco e macio e sedoso.
5. Desligue o aparelho quando terminar de modelar. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de guardá-lo.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DE ACESSÓRIOS

1. Para fixar qualquer acessório (da área B) incluído no seu modelo, pressione-o na saída do bocal. Com um clique, o acessório pode ser fixado facilmente.
2. Para remover qualquer acessório, deslize o bloqueio para baixo e levante o acessório do bocal, segurando-o pelos pontos de contacto.
3. Para mudar do modo modelador para o modo secador de cabelo (forma D), deslize a trava para baixo e gire o bocal para a esquerda. Continue girando o bocal até que ele encaixe no modo secador de cabelo. Para mudar do modo secador de cabelo para o modo modelador (forma C), deslize a trava para baixo e gire o bocal para a direita.
4. Para mudar a forma para o modo de armazenamento (forma E), deslize a trava para baixo e gire a parte inferior para a direita. Continue girando a parte inferior até que ela encaixe no lugar.



COMO OPERAR A UNIDADE

1. Ligue o interruptor à tomada de parede.
2. Para ligar o aparelho, coloque os dedos em torno do botão de controlo de temperatura e rode-o no sentido anti-horário até à configuração desejada.

Nota: Este aparelho exclusivo utiliza vapor concentrado de ar quente para secar o cabelo. Embora utilize uma potência inferior à habitual na maioria dos secadores de cabelo, poderá notar que a estrutura em torno da cabeça da escova pode ficar muito quente ao toque. Tenha a certeza de que isto é normal no funcionamento do aparelho. Tenha cuidado ao manusear o aparelho perto da cabeça da escova.

Configurações de calor

DESLIGADO: O aparelho pode ser desligado

FRIJO: Ar frio

60°C: BAIXO: Soplo de ar baixo e aquecimento baixo
80°C: MÉDIO: Soplo de ar alto e aquecimento baixo
100°C: HIGH: Fluxo de ar elevado e aquecimento elevado

Sistema automático de corte de segurança

- Este secador de cabelo possui um sistema automático de desligamento de segurança integrado.
- Em caso de superaquecimento do aparelho, este sistema ajuda a desligá-lo e evita danos ao aparelho e ferimentos pessoais ao utilizador. Assim que o aparelho desligar automaticamente, desligue-o da tomada e deixe-o arrefecer. O seu aparelho praticamente não necessita manutenção.
- Não é necessária lubrificação.
- Mantenha todas as aberturas e orifícios limpos e livres de poeira, sujidade e spray para cabelo.
- Se o cabo ficar torcido, destorça-o antes de usar.

Botão de jato de ar frio:

Este modelo de modelador de cabelo foi equipado com um botão de jato de ar frio que, como o nome sugere, libera ar frio em vez de ar quente. É uma das ferramentas obrigatórias para modelar o cabelo e esta função ajuda a arrefecer rapidamente o cabelo e mantê-lo modelado por um longo período de tempo.

- Enquanto o secador de cabelo estiver a funcionar, ao pressionar este botão, o ar quente esfria.
- Quando o botão é solto, o aparelho volta a emitir ar quente com a temperatura e velocidade selecionadas.

Nota: Este aparelho utiliza um jato concentrado de ar quente para secar o cabelo. Embora utilize uma potência inferior em comparação com a maioria dos outros secadores de cabelo, poderá notar que a estrutura em torno da cabeça da escova pode ficar muito quente.

Tenha a certeza de que isso é consistente com o funcionamento normal do aparelho. Tenha cuidado ao manusear o aparelho perto da cabeça da escova.

Motor BLDC:

Um motor BLDC (motor CC sem escovas) é um tipo avançado de motor elétrico utilizado em muitas ferramentas modernas para modelar o cabelo. Ao contrário dos motores tradicionais que utilizam escovas para transferir corrente elétrica, um motor BLDC utiliza comutação eletrônica, o que resulta em menos atrito e desgaste. Esta tecnologia oferece várias vantagens, incluindo maior vida útil do motor, ruído reduzido e maior eficiência.

Nas ferramentas para modelar o cabelo, um motor BLDC proporciona um fluxo de ar consistente e potente com controlo preciso da velocidade, garantindo uma secagem rápida e um penteado eficaz. O seu design leve também torna os secadores de cabelo e outros aparelhos para modelar o cabelo mais fáceis de manusear, enquanto a sua eficiência energética contribui para um menor consumo de energia e uma maior vida útil da ferramenta.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Se for necessário limpar o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação e limpe o exterior com um pano húmido. O pó e os fiapos podem ser removidos das aberturas de entrada de ar com uma escova pequena.
- **AVISO:** se ocorrer qualquer avaria, não tente repará-la. Este aparelho não tem peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- **NOTA:** NUNCA enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Qualquer puxão, torção, dobragem ou flexão severa pode danificar o cabo, especialmente no ponto de entrada na unidade, o que pode romper o cabo e causar um curto-circuito ou outra avaria.
- Inspeção regularmente o cabo, NÃO utilize um aparelho com um cabo torcido, dobrado ou danificado de outra forma, ou se o aparelho receber energia de forma irregular.

ARMAZENAMENTO

- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado.
- Deixe o aparelho arrefecer e guarde-o fora do alcance das crianças, num local seguro e seco.
- Nunca enrole o cabo à volta do aparelho, pois isso fará com que o cabo se desgaste prematuramente e se parta.
- Manuseie o cabo com cuidado para prolongar a sua vida útil e evite puxar, torcer ou forçar, especialmente nas ligações da ficha.
- O aparelho deve ser desligado e deixado arrefecer antes de ser armazenado.
- NÃO aplique pressão ou tensão no ponto de entrada do cabo na unidade.
- Durante o armazenamento, o cabo deve permanecer solto, sem dobras ou curvas apertadas, e o

- aparelho deve ser colocado num local seguro e seco, fora do alcance das crianças.
- Limpe o modelador de cabelo quando estiver sujo.
 - Use um pano macio para limpar a caixa.
 - Ao guardar o modelador de cabelo, se ainda houver produtos para o cabelo ou cosméticos colados na pega ou no corpo, isso pode degradar o plástico, causando descoloração, rachaduras e mau funcionamento. Use uma toalha de papel ou escova de dentes para remover poeira ou cabelos e outros resíduos da entrada de ar.
 - Não pressione nem esfregue a entrada de ar com as unhas ou objetos pontiagudos, caso contrário, a entrada de ar poderá ser danificada.
 - Use toalhas de papel ou escovas de dentes para remover poeira, cabelos e outros resíduos da primeira camada da cobertura de malha.
 - Limpe a entrada de ar pelo menos uma vez por mês.
 - Instale novamente a tampa do filtro, empurrando-a para dentro.



Problemas	Causas	Solução
Durante o funcionamento do ar quente, o ar frio. Podem até surgir faíscas podem até aparecer. (A faísca é causada pela ação do interruptor térmico como dispositivo de proteção e não são perigosas.)	Quando a entrada e a saída de ar estão bloqueadas por poeira, o interruptor térmico é ativado e, muitas vezes, o ar frio é expelido durante a ativação.	Remova o pó acumulado. Não bloqueie a entrada de ar.
O ar quente está a sobreaquecer de forma anormal.	A entrada de ar está bloqueada por cabelos, mãos, etc.	Não bloqueie a entrada de ar.
Durante o funcionamento do produto, às vezes há vento e outras vezes não.	A tomada à qual o produto está ligado pode estar solta.	Utilize uma tomada que não esteja solta.
A ficha de alimentação está a sobreaquecer de forma anormal. O cabo de alimentação está a aquecer de forma anormal.	O cabo de alimentação está danificado.	Pare de usar imediatamente.
Há sons e vibrações anormais durante a utilização do produto.	Pare de usar imediatamente.	
O corpo e a pega do produto estão a sobreaquecer de forma anormal.		
O corpo e a pega do produto estão deformados.		
Há um cheiro de queimado durante a utilização.		

1.  **WICHTIG!:**
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
 - Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
 - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Fehlgebrauch oder unsachgemäße Handhabung können zu Problemen im Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es

nicht.

- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, ist es
- dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen in
- um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Geräts, geben Sie das Gerät zurück
- zur nächsten autorisierten Kundendienststelle zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für

den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Dieses Gerät arbeitet mit hohen Temperaturen, halten Sie es daher während des Gebrauchs immer am Griff und seien Sie äußerst vorsichtig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer, einer Dusche, einer Sauna usw.
- Verwenden Sie niemals Haarspray, wenn der Trockner auf Ionisierung eingestellt ist.
- Halten Sie kleine Gegenstände oder Kleinstpartikel vom Trockner fern, damit sie nicht durch das Schutzgitter angesaugt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht der Witterung ausgesetzt (Regen, Sonne, Frost...)
- Nicht beim Baden verwenden.
- Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht so, dass es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
- Wenn ein Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den "Stecker". Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Geräts und stellen Sie es nicht auf eine weiche Oberfläche, wie z. B. ein Bett oder eine Couch, wo die Luftöffnungen blockiert werden könnten. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Fusseln, Haaren und dergleichen.
- Niemals im Schlaf verwenden.
- Lassen Sie niemals einen Gegenstand in eine Öffnung oder einen Schlauch fallen oder stecken Sie ihn hinein.
- Nicht im Freien oder an Orten verwenden, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Richten Sie die heiße Luft nicht auf die Augen oder andere hitzeempfindliche Bereiche.
- Die Anbaugeräte können während des Gebrauchs heiß sein. Lassen Sie sie vor der Handhabung abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf irgendeine Oberfläche.
- Halten Sie während der Benutzung des Geräts Ihre Haare von den Lufteinlässen fern.
- Wenn dieser Haarstyler an der Wand angebracht werden kann, sollte

er außerhalb der Reichweite von Personen, die ein Bad nehmen oder sich waschen, angebracht werden.

- Wenn dieses Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist: Als zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlersstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker locker in der Steckdose sitzt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssiggas oder anderen brennbaren Produkten wie Farben, Verdünnern, Sprays usw.
- Bei Störungen oder Ausfällen stellen Sie die Verwendung sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker.
- Die Verwendung dieses Produkts in dieser Situation kann zu einem Stromschlag, Verletzungen oder einem Brand führen.
- (Beispiele für Störungen oder Fehlfunktionen >
- Häufiges Anhalten
- Rötung im Inneren, Rauchentwicklung
- Bitte wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst.
- Reinigen Sie den Netzstecker regelmäßig, um Staubansammlungen zu vermeiden. Andernfalls kann es aufgrund von Feuchtigkeit zu einem Isolationsfehler kommen und ein Brand entstehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker und wischen Sie ihn trocken.
- Wenn der Haartrockner heiße Luft ausbläst und Sie Funken A am Luftauslass sehen, stellen Sie die Verwendung bitte ein und entfernen Sie V den Staub, der sich am Auslass A und am Luftauslass angesammelt hat. Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder einem Brand kommen.
- Stellen Sie nach dem Gebrauch den Netzschalter unbedingt auf die Position [O] und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.
- Vermeiden Sie es, den Haartrockner fallen zu lassen oder starken Stößen auszusetzen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen kann.
- Während des Gebrauchs können der Luftauslass und die Düse heiß werden. Bitte berühren Sie diese nicht mit den Händen, da dies zu Verbrennungen führen kann.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur zum Föhnen und Stylen.
- Verwenden Sie ihn nicht für Haustiere oder zum Föhnen von Schlafenden und Kleidung. Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.
- Halten Sie einen Abstand von mehr als 10 cm zwischen dem Lufteinlass und Ihrem Haar ein. Andernfalls kann das Haar in den Haartrock-

ner gesaugt werden und beschädigt werden.

- Bitte halten Sie einen Abstand von mehr als 6 cm zwischen dem Luftauslass und dem Haar ein. Andernfalls kann es zu Verbrennungen des Haares kommen.
-  **Gefahr! Gefahr eines Stromschlages!** Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände wie Haarspangen oder Haarnadeln in das Gerät gesteckt werden. Diese können einen Kurzschluss verursachen.
-  **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

 **VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN LESEN** 



VOM WASSER FERNHALTEN



REINIGUNG UND WARTUNG: Bitte lesen Sie den Abschnitt Reinigung und Wartung, um zu erfahren, wie Sie das Gerät reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Leistung
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125 EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

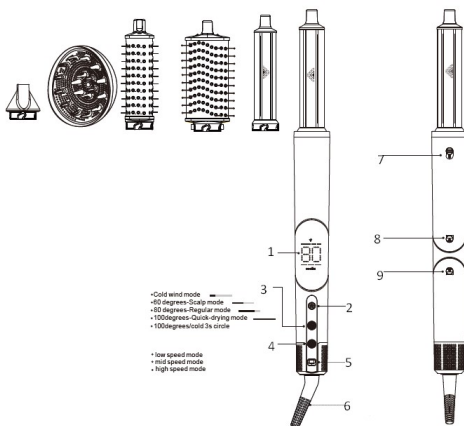
Stromverbrauch im Aus-Zustand: 0W

Stromverbrauch im Standby-Modus: 0W

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: 3S

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. LED-Anzeige
2. Kaltlufttaste
3. Temperaturmodus-Taste/Anzeige
 - I. Kaltluftmodus
 - II. 60 °C Kopfhautmodell
 - III. 80 °C Normales Modell
 - IV. 100 °C Schnell-Trocknungsmodus
 - V. Heiß-/Kaltzyklus
4. Taste zur Einstellung der Windgeschwindigkeit
 - i. Niedrige Geschwindigkeit
 - ii. Mittlerer Geschwindigkeitsmodus
 - iii. Modus für hohe Geschwindigkeit
5. Ein-/Aus-Taste
6. Netzkabel 360°C-Drehgelenk
7. Zugknopf: Entriegelungsknopf für Zubehör
8. Zugknopf: Heißstyler-/Föhnmodus
9. Zugknopf: Aufbewahrungsmodus

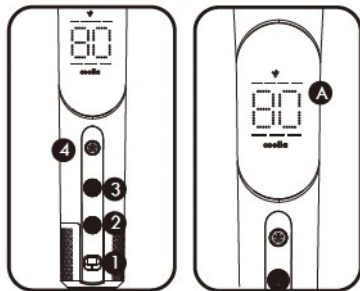


5. GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

- Mit dem Ein-/Aus-Knopf können Sie den Styler ein- und ausschalten.
- Luftstrom einstellen: Durch Drücken der Taste zur Einstellung der Windgeschwindigkeit können Sie zwischen einem niedrigen, mittleren oder hohen Luftstrom wählen.
- Einstellen der Temperatur: Durch Drücken der Temperaturmodus-Taste können Sie zwischen Kaltluftmodus, 60 °C Warmluft, 80 °C Warmluft, 100 °C Warmluft oder Kalt-/Warmluft-Zyklusmodus wählen.
- Halten Sie die Cool-Shot-Taste gedrückt, um Ihren Style mit einem kühlen Luftstrom zu fixieren.

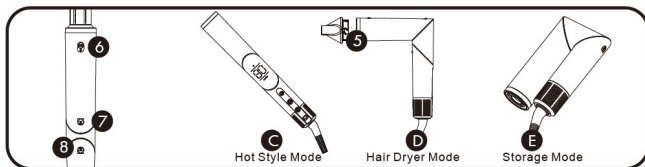
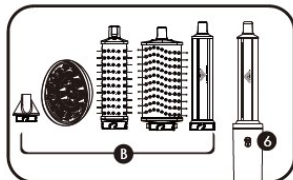


Wichtige Hinweise zur Verwendung des Haarstylers

1. Trocknen Sie Ihr nasses Haar mit einem Handtuch und entfernen Sie überschüssiges Wasser.
2. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und stellen Sie den Schalter auf die gewünschte Einstellung. Verwenden Sie die mittlere Einstellung für feines und dünnes Haar und die hohe Einstellung für dickes und grobes Haar. Verwenden Sie die niedrige Einstellung, um die Frisur zu fixieren. Für beste Ergebnisse teilen Sie das Haar in überschaubare Partien auf und trocknen Sie diese einzeln.
3. Setzen Sie die Ein-Schritt-Haarbürste nahe der Haarwurzel an und gleiten Sie bis zu den Haarspitzen. Die weich gepolsterten Borsten helfen, selbst
4. die schwer zugänglichen Bereiche am Hinterkopf.
5. Wiederholen Sie den Vorgang an den übrigen Strähnen, bis Ihr Haar trocken und weich und seidig ist.
6. Schalten Sie das Gerät nach dem Styling aus. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

MONTAGE UND DEMONTAGE VON ZUBEHÖRTEILEN

1. Um das mit Ihrem Modell mitgelieferte Zubehör (aus Bereich B) anzubringen, drücken Sie es in den Düsenauslass. Mit einem Klicken lässt sich das Zubehör leicht anbringen.
2. Um Zubehörteile zu entfernen, schieben Sie die Verriegelung nach unten und heben Sie das Zubehörteil an den Kontaktpunkten von der Düse ab.
3. Um vom Styling-Stab-Modus in den Föhn-Modus (Form D) zu wechseln, schieben Sie die Verriegelung nach unten und drehen Sie die Düse nach links. Drehen Sie die Düse so lange, bis sie im Föhn-Modus einrastet. Um vom Föhn-Modus in den Styling-Stab-Modus (Form C) zu wechseln, schieben Sie die Verriegelung nach unten und drehen Sie die Düse nach rechts.
4. Um das Gerät in den Aufbewahrungsmodus (Form E) zu versetzen, schieben Sie die Verriegelung nach unten und drehen Sie den unteren rechten Teil. Drehen Sie den unteren Teil so lange, bis er einrastet.



BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Um das Gerät einzuschalten, legen Sie Ihre Finger um den Temperaturregler und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf die gewünschte Einstellung.

Hinweis: Dieses einzigartige Gerät trocknet Ihr Haar mit konzentriertem Heißluftdampf. Obwohl es eine geringere Wattzahl als die meisten herkömmlichen Haartrockner hat, kann es vorkommen, dass sich das Gehäuse um den Bürstenkopf herum sehr heiß anfühlt. Seien Sie versichert, dass dies im Rahmen des normalen Betriebs des Geräts liegt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe des Bürstenkopfes handhaben.

Heizeinstellungen

AUS: Das Gerät kann ausgeschaltet werden

KALT: Kalte Luft

60°C: NIEDRIG: Geringe Luftzufuhr und geringe Heizleistung

80°C: MITTEL: Hohe Luftzufuhr und niedrige Heizleistung

100°C: HIGH: Hohe Luftzufuhr und hohe Heizleistung

Automatisches Sicherheitsabschaltssystem

- Dieser Haartrockner verfügt über ein integriertes automatisches Sicherheitsabschaltssystem. Bei Überhitzung des Geräts hilft dieses System, es abzuschalten und Schäden am Gerät sowie Verletzungen des Benutzers zu verhindern. Sobald sich das Gerät automatisch abschaltet, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie Ihr Gerät praktisch wartungsfrei.
- Es ist keine Schmierung erforderlich.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen und Öffnungen sauber und frei von Staub, Schmutz und Haarspray.
- Wenn sich das Kabel verdreht hat, entwirren Sie es vor der Verwendung.

Kaltlufttaste:

Dieses Haarstylinggerät ist mit einer Kaltlufttaste ausgestattet, die, wie der Name schon sagt, statt heißer Luft kalte Luft ausstößt. Dies ist eines der unverzichtbaren Werkzeuge für das Haarstyling. Diese Funktion hilft, das Haar schnell abzukühlen und die Frisur für lange Zeit zu erhalten.

- Während der Haartrockner in Betrieb ist, kühlt die heiße Luft durch Drücken dieser Taste ab.
- Sobald die Taste losgelassen wird, kehrt das Gerät zum Heißluftstrom mit der ausgewählten Temperatur und Geschwindigkeit zurück.

Hinweis: Dieses Gerät trocknet Ihr Haar mit einem konzentrierten Heißluftstrom. Obwohl es im Vergleich zu den meisten anderen Haartrocknern eine geringere Wattzahl hat, kann es vorkommen, dass die Verkleidung um den Bürstenkopf sehr heiß wird.

Seien Sie versichert, dass dies dem normalen Betrieb des Geräts entspricht. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe des Bürstenkopfes handhaben.

BLDC-Motor:

Ein BLDC-Motor (bürstenloser Gleichstrommotor) ist ein fortschrittlicher Elektromotor, der in vielen modernen Haarstylinggeräten verwendet wird. Im Gegensatz zu herkömmlichen Motoren, die Bürsten zur Übertragung von elektrischem Strom verwenden, nutzt ein BLDC-Motor eine elektronische Kommutierung, was zu weniger Reibung und Verschleiß führt. Diese Technologie bietet mehrere Vorteile, darunter eine längere Lebensdauer des Motors, geringere Geräuschentwicklung und höhere Effizienz.

In Haarstylinggeräten sorgt ein BLDC-Motor für einen gleichmäßigen und kraftvollen Luftstrom mit präziser Drehzahlregelung und gewährleistet so schnelles Trocknen und effektives Styling. Durch sein geringes Gewicht sind Haartrockner und andere Stylinggeräte leichter zu handhaben, während seine Energieeffizienz zu einem geringeren Stromverbrauch und einer längeren Lebensdauer des Geräts beiträgt.

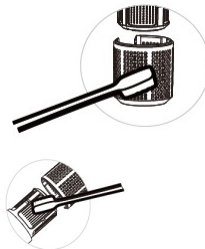
6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Wenn eine Reinigung erforderlich ist, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Staub und Flusen können mit einer kleinen Bürste aus den Lufteinlassöffnungen entfernt werden.
- **WARNUNG:** Versuchen Sie bei einer Fehlfunktion nicht, das Gerät zu reparieren. Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- **HINWEIS:** Wickeln Sie das Netzkabel NIEMALS um das Gerät. Durch Ziehen, Verdrehen, starkes Knicken oder Biegen kann das Kabel beschädigt werden, insbesondere an der Stelle, an der es in das Gerät eingeführt wird. Dies kann zu einem Bruch des Kabels und zu einem Kurzschluss oder anderen Fehlfunktionen führen.
- Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig. Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn das Kabel verdreht, geknickt oder anderweitig beschädigt ist oder wenn das Gerät unregelmäßig mit Strom versorgt wird.

LAGERUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren, trockenen Ort auf.
- Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät, da dies zu vorzeitigem Verschleiß und Bruch des Kabels führen kann.
- Behandeln Sie das Kabel vorsichtig, um seine Lebensdauer zu verlängern, und vermeiden Sie Ruckbewegungen, Verdrehungen oder Überdehnungen, insbesondere an den Steckverbindungen.
- Das Gerät sollte vor der Lagerung vom Stromnetz getrennt und abkühlen gelassen werden.
- Üben Sie KEINE Kraft oder Spannung auf die Stelle aus, an der das Kabel in das Gerät eingeführt wird.

- Während der Lagerung sollte das Kabel locker liegen, ohne enge Biegungen oder Knicke, und das Gerät sollte an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie den Haartrockner, wenn er verschmutzt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch.
- Wenn beim Verstauen des Haartrockners noch Haarpflegeprodukte oder Kosmetika am Griff oder Gehäuse haften, kann dies zu einer Beschädigung des Kunststoffs führen, was Verfärbungen, Risse und Funktionsstörungen zur Folge haben kann. Verwenden Sie ein Papiertuch oder eine Zahnbürste, um Staub, Haare und andere Rückstände am Lufteinlass zu entfernen.
- Drücken oder reiben Sie nicht mit Ihren Fingernägeln oder scharfen Gegenständen auf den Lufteinlass, da dieser sonst beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie Papiertücher oder Zahnbürsten, um Staub, Haare und andere Rückstände von der ersten Schicht der Netzabdeckung zu entfernen.
- Bitte reinigen Sie den Lufteinlass mindestens einmal im Monat.
- Setzen Sie die Filterabdeckung wieder ein, indem Sie sie hineindrücken.
- Entfernen Sie die Filterabdeckung, indem Sie sie herausziehen.



Probleme	Ursachen	Lösung
Während des Betriebs von Heißluft ist häufig kalte Luft oft begleitet. Es können sogar Funken entstehen. (Die Funken durch die Wirkung des Thermo-Schalters als Schutzvorrichtung und sind nicht gefährlich.)	Wenn der Lufteinlass und -auslass durch Staub blockiert sind, wird der Thermo-Schalter aktiviert, und während der Aktivierung wird häufig kalte Luft ausgeblasen	Entfernen Sie den angesammelten Staub. Blockieren Sie den Lufteinlass nicht.
Die heiße Luft überhitzt sich ungewöhnlich stark.	Der Lufteinlass ist durch Haare, Hände usw. blockiert.	Blockieren Sie den Lufteinlass nicht.
Während des Betriebs des Produkts gibt es manchmal Wind und manchmal nicht.	Die Steckdose, an die das Produkt angeschlossen ist, ist möglicherweise locker.	Bitte verwenden Sie eine Steckdose, die nicht locker ist.
Der Netzstecker ist ungewöhnlich überhitzt. Das Netzkabel ist ungewöhnlich überhitzt.	Das Netzkabel ist beschädigt	Bitte stellen Sie die Verwendung sofort
Während der Verwendung des Produkts treten ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen auf.	Bitte stellen Sie die Verwendung sofort	
Das Produktgehäuse und der Griff sind ungewöhnlich überhitzt.		
Der Produktkörper und der Griff sind verformt.		
Während der Verwendung ist ein Brandgeruch wahrnehmbar.		

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno

all'apparecchio e non piegarlo.

- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Nel caso in cui il cavo sia danneggiato, è
- devono essere sostituiti solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo in
- per evitare il pericolo.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualche modo, restituire l'apparecchio
- al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Questo apparecchio funziona ad alta temperatura, pertanto durante l'uso è necessario tenerlo sempre per l'impugnatura e usare la massima cautela.
- Non utilizzare l'apparecchio all'interno di un bagno, una doccia, una sauna, ecc.
- Non utilizzare mai la lacca per capelli con l'asciugacapelli a ionizzazione.
- Tenere lontano dall'asciugatrice piccoli oggetti o minuscole particelle, per evitare che vengano aspirate attraverso la griglia di protezione.
- Non lasciare il dispositivo esposto alle intemperie (pioggia, sole, gelo...).
- Non utilizzare durante il bagno.
- Non collocare o riporre l'apparecchio in un punto in cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
- Non inserire o far cadere in acqua o altri liquidi.
- Se un apparecchio cade in acqua, "staccare la spina" immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Non ostruire mai le aperture dell'aria dell'apparecchio e non collocarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le aperture dell'aria potrebbero essere bloccate. Mantenere le aperture dell'aria libere da lanugine, capelli e simili.
- Non utilizzare mai durante il sonno.
- Non far mai cadere o inserire alcun oggetto in un'apertura o in un tubo.
- Non utilizzare all'aperto e non operare in presenza di prodotti aerosol (spray) o in caso di somministrazione di ossigeno.
- Non dirigere l'aria calda verso gli occhi o altre aree sensibili al calore.
- Gli accessori possono essere caldi durante l'uso. Lasciarli raffreddare prima di maneggiarli.
- Non appoggiare l'apparecchio su alcuna superficie mentre è in funzione.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere i capelli lontani dalle prese d'aria.
- Se il parrucchiere può essere montato a parete, deve essere collocato lontano e fuori dalla portata delle persone che fanno il bagno o si lavano.

- Quando questo apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento: Per una maggiore protezione, è consigliabile installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedete consiglio al vostro installatore.
- Non utilizzare se la spina di alimentazione inserita nella presa è allentata.
- Non utilizzare in prossimità di gas di petrolio liquefatto o altri prodotti infiammabili, quali vernici, diluenti, spray, ecc.
- In caso di anomalie o guasti, interrompere immediatamente l'uso e scollegare l'alimentazione.
- L'uso del prodotto in queste condizioni può causare scosse elettriche, lesioni o incendi.
- (Esempi di anomalie o malfunzionamenti >
- Si ferma spesso
- Arrossamento all'interno, fuoriuscita di fumo
- Contattare immediatamente il Centro assistenza clienti.
- Pulire regolarmente la spina di alimentazione per evitare l'accumulo di polvere. In caso contrario, potrebbe verificarsi un guasto all'isolamento a causa dell'umidità e causare un incendio.
- Scollegare la spina di alimentazione e pulire con un panno asciutto
- Quando l'asciugacapelli emette aria calda, se si vedono scintille A all'uscita dell'aria, smettere di utilizzarlo e rimuovere V la polvere attaccata all'uscita A e all'uscita dell'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi ustioni o incendi.
- Dopo l'uso, assicurarsi di impostare l'interruttore di alimentazione sulla posizione [O] e di estrarre la spina di alimentazione dalla presa. In caso contrario, potrebbero verificarsi ustioni o incendi.
- Evitare di far cadere l'asciugacapelli o di sottoporlo a forti urti, altrimenti potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.
- Durante l'uso, l'uscita dell'aria e il beccuccio potrebbero surriscaldarsi, non toccarli con le mani, altrimenti potrebbero verificarsi ustioni.
- Utilizzarlo solo per asciugare e modellare i capelli.
- Non utilizzarlo per asciugare animali domestici, persone addormentate o indumenti. In caso contrario, potrebbero verificarsi ustioni o incendi.
- Mantenere una distanza di almeno 10 cm tra l'uscita dell'aria e i capelli. In caso contrario, i capelli potrebbero essere risucchiati nell'asciugacapelli e causare danni.
- Mantenere una distanza di almeno 6 cm tra l'uscita dell'aria e i capelli, altrimenti si potrebbero bruciare i capelli.
-  **Pericolo! Pericolo di folgorazione!** Assicurarsi che

nell'apparecchio non siano inseriti oggetti come fermagli o spille per capelli. Questi oggetti possono causare un cortocircuito.

-  **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di va che da bagno, docce, bacini o altri recipienti contenenti acqua. se di 10 secondi per evitare danni permanenti al motore.

 **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO** 



TENERE LONTANO DALL'ACQUA



PULIZIA E MANUTENZIONE: Per informazioni su come pulire l'apparecchio, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

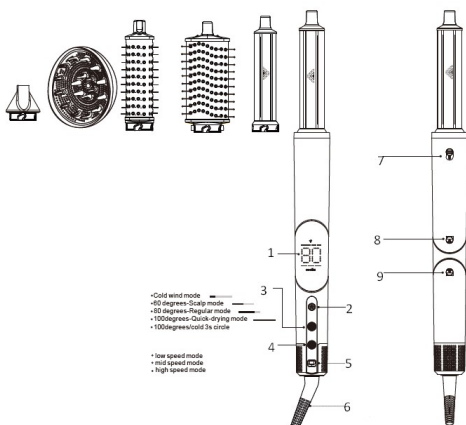
Consumo energetico in modalità spento: 0W

Consumo energetico in modalità standby: 0W

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: 3S

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Display LED
2. Pulsante aria fredda
3. Pulsante/indicatore modalità temperatura
 - I. Modalità aria fredda
 - II. Modello per cuoio capelluto a 60 °C
 - III. Modello normale a 80 °C
 - IV. 100 °C Modalità asciugatura rapida
 - V. Ciclo caldo/freddo
4. Pulsante di regolazione della velocità del vento
 - i. Modalità bassa velocità
 - ii. Modalità velocità media
 - iii. Modalità alta velocità
5. Pulsante On/Off
6. Cavo di alimentazione Girevole a 360°
7. Pulsante a tirante: pulsante di sblocco per la rimozione degli accessori
8. Pulsante a pressione: modalità piastra / asciugacapelli
9. Pulsante a tirante: modalità di conservazione

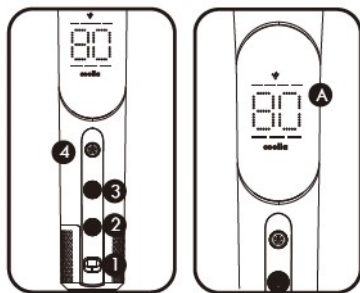


5. ISTRUCCIONES DE USO

PRIMA DELL'USO

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in modo adeguato.

- Il pulsante di accensione e spegnimento può essere utilizzato per accendere e spegnere lo styler.
- Regolare il flusso d'aria: premendo il pulsante di regolazione della velocità del vento è possibile scegliere un flusso d'aria basso, medio o alto.
- Regolare la temperatura: premendo il pulsante della modalità temperatura, è possibile scegliere la modalità aria fredda, aria calda a 60°, aria calda a 80°, aria calda a 100° o la modalità ciclo freddo/caldo.
- Tenere premuto il pulsante Cool Shot per un getto d'aria fredda che fissa lo styling.

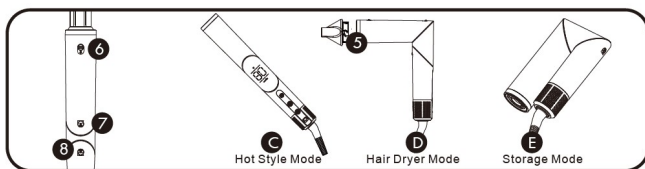
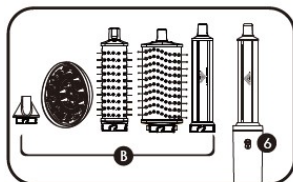


Note importanti durante l'uso dell'Hair Styler

1. Asciugare i capelli bagnati con un asciugamano e rimuovere l'acqua in eccesso.
2. Collegare l'apparecchio a una presa elettrica e regolare l'interruttore sull'impostazione desiderata. Utilizzare l'impostazione media sui capelli fini e sottili e le impostazioni alte sui capelli spessi e ruvidi. Utilizzare l'impostazione bassa per fissare lo stile. Per ottenere i migliori risultati, separare i capelli in sezioni gestibili e asciugarli singolarmente.
3. Posizionare la spazzola per capelli One Step vicino alla radice e scivolare verso le punte. Le setole morbide e imbottite aiutano a districare e lisciare anche le zone difficili da raggiungere nella parte posteriore della testa.
4. Ripeti l'operazione sulle restanti ciocche fino a quando i capelli saranno asciutti, morbidi e setosi.
5. Spegnere l'apparecchio al termine dello styling. Lasciare raffreddare completamente l'unità prima di riparla.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

1. Per fissare gli accessori (dall'area B) inclusi con il modello, premerli nell'uscita dell'ugello. Con un clic, l'accessorio può essere fissato facilmente.
2. Per rimuovere gli accessori, far scorrere il blocco verso il basso e sollevare l'accessorio dall'ugello tenendolo dai punti di contatto.
3. Per passare dalla modalità styler alla modalità asciugacapelli (forma D), far scorrere verso il basso il fermo e ruotare l'ugello verso sinistra. Continuare a ruotare l'ugello fino a quando non scatta in posizione nella modalità asciugacapelli. Per passare dalla modalità asciugacapelli alla modalità styler (forma C), far scorrere verso il basso il fermo e ruotare l'ugello verso destra.
4. Per passare alla modalità di conservazione (forma E), far scorrere il blocco verso il basso e ruotare la parte inferiore verso destra. Continuare a ruotare la parte inferiore fino a quando non scatta in posizione.



COME UTILIZZARE L'APPARECCHIO

1. Collegare l'interruttore alla presa a muro.
2. Per accendere l'apparecchio, posizionare le dita intorno alla manopola di controllo della temperatura e ruotarla in senso antiorario fino all'impostazione desiderata.

Nota: questo esclusivo apparecchio utilizza un getto concentrato di aria calda per asciugare i capelli. Sebbene consumi meno energia rispetto alla maggior parte degli asciugacapelli tradizionali, è possibile che la struttura che circonda la testina della spazzola diventi molto calda al tatto. Si tratta di un fenomeno normale e non compromette il corretto funzionamento dell'apparecchio. Prestare attenzione quando si maneggia l'apparecchio in prossimità della testina della spazzola.

Impostazioni di calore

OFF: l'apparecchio può essere spento

FREDDO: aria fredda

60°C: BASSO: getto d'aria basso e riscaldamento basso

80°C: MED : getto d'aria forte e riscaldamento basso

100°C: HIGH : Flusso d'aria elevato e riscaldamento elevato

Sistema di spegnimento automatico di sicurezza

- Questo asciugacapelli è dotato di un sistema di spegnimento automatico di sicurezza integrato.
- In caso di surriscaldamento dell'apparecchio, questo sistema contribuisce a spegnerlo e a prevenire danni all'apparecchio stesso e lesioni personali all'utente. Una volta che l'apparecchio si è spento automaticamente, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Il vostro apparecchio è praticamente esente da manutenzione.
- Non è necessaria alcuna lubrificazione.
- Mantenere tutte le prese d'aria e le aperture pulite e prive di polvere, sporco e lacca per capelli.
- Se il cavo si attorciglia, districarlo prima dell'uso.

Pulsante aria fredda:

Questo modello di asciugacapelli è dotato di un pulsante per l'aria fredda che, come suggerisce il nome, rilascia aria fredda invece che calda. Si tratta di uno degli strumenti indispensabili per acconciare i capelli e questa funzione aiuta a raffreddarli rapidamente e a mantenerli in ordine per lungo tempo.

- Mentre l'asciugacapelli è in funzione, premendo questo pulsante l'aria calda si raffredda.
- Una volta rilasciato il pulsante, l'apparecchio torna a emettere aria calda alla temperatura e alla velocità selezionate.

Nota: questo apparecchio utilizza un getto concentrato di aria calda per asciugare i capelli. Sebbene utilizzi una potenza inferiore rispetto alla maggior parte degli altri asciugacapelli, è possibile che la struttura intorno alla testina della spazzola diventi molto calda.

Si assicuri che ciò sia coerente con il normale funzionamento dell'apparecchio. Prestare attenzione quando si maneggia l'apparecchio vicino alla testina della spazzola.

Motore BLDC:

Un motore BLDC (motore CC senza spazzole) è un tipo avanzato di motore elettrico utilizzato in molti moderni strumenti per lo styling dei capelli. A differenza dei motori tradizionali che utilizzano spazzole per trasferire la corrente elettrica, un motore BLDC utilizza la commutazione elettronica, che comporta un minore attrito e usura. Questa tecnologia offre diversi vantaggi, tra cui una maggiore durata del motore, una riduzione del rumore e una maggiore efficienza.

Negli strumenti per lo styling dei capelli, un motore BLDC fornisce un flusso d'aria costante e potente con un controllo preciso della velocità, garantendo un'asciugatura rapida e uno styling efficace. Il suo design leggero rende anche gli asciugacapelli e altri dispositivi per lo styling più facili da maneggiare, mentre la sua efficienza energetica contribuisce a ridurre il consumo di energia e ad allungare la durata dello strumento.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Se è necessario pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e pulire l'esterno con un panno umido. La polvere e i residui di lanugine possono essere rimossi dalle aperture di aspirazione dell'aria con una piccola spazzola.
- **AVVERTENZA:** in caso di malfunzionamento, non tentare di ripararlo. Questo apparecchio non ha parti riparabili dall'utente.
- **NOTA:** NON avvolgere MAI il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Qualsiasi trazione, torsione, piegatura o curvatura eccessiva può danneggiare il cavo, in particolare nel punto di ingresso nell'unità, causando la rottura del cavo e provocando un corto circuito o altri guasti.
- Ispezionare regolarmente il cavo, NON utilizzare un apparecchio con cavo attorcigliato, piegato o danneggiato in altro modo, o se l'apparecchio riceve alimentazione in modo irregolare.

CONSERVAZIONE

- Scollegare l'apparecchio quando non è in uso.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio e conservarlo fuori dalla portata dei bambini in un luogo sicuro e asciutto.
- Non avvolgere mai il cavo attorno all'apparecchio, poiché ciò causerebbe un'usura prematura e la rottura del cavo.
- Maneggiare il cavo con cura per prolungarne la durata ed evitare strappi, attorcigliamenti o tensioni, in particolare in corrispondenza dei collegamenti delle spine.
- Prima di riporre l'apparecchio, scollegarlo e lasciarlo raffreddare.
- NON esercitare pressione o tensione sul punto di ingresso del cavo nell'unità.
- Durante la conservazione, il cavo deve rimanere libero, senza pieghe o curve strette, e l'apparecchio deve essere riposto in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

- Pulire l'arricciacapelli quando è sporco.
- Utilizzare un panno morbido per pulire leggermente la custodia.
- Quando si ripone l'arricciacapelli, se sul manico o sul corpo dell'apparecchio sono ancora presenti residui di prodotti per la cura dei capelli o cosmetici, questi potrebbero deteriorare la plastica, causando scolorimento, crepe e malfunzionamenti. Utilizzare un tovagliolo di carta o uno spazzolino da denti per rimuovere la polvere, i capelli e altri residui dall'ingresso dell'aria.
- Non premere o strofinare la presa d'aria con le unghie o oggetti appuntiti, altrimenti la presa d'aria potrebbe danneggiarsi.
- Utilizzare carta assorbente o spazzolini da denti per rimuovere polvere, capelli e altri residui dal primo strato della copertura a rete.
- Pulire la presa d'aria almeno una volta al mese.
- Reinstallare il coperchio del filtro spingendolo verso l'interno.
- Rimuovere il coperchio del filtro tirandolo verso l'esterno.



Problemi	Cause	Soluzione
Durante il funzionamento dell'aria calda, spesso si verifica anche la presenza di aria fredda. Possono anche comparire scintille possono anche apparire. (La scintilla è causata dall'azione dell'interruttore termico come dispositivo di protezione e non sono pericolose).	Quando l'ingresso e l'uscita dell'aria sono ostruiti dalla polvere, l'interruttore termico si attiva e spesso durante l'attivazione viene espulsa aria fredda.	Rimuovere la polvere accumulata. Non ostruire l'ingresso dell'aria.
L'aria calda si surriscalda in modo anormale.	L'ingresso dell'aria è ostruito da capelli, mani, ecc.	Non ostruire la presa d'aria.
Durante il funzionamento del prodotto, a volte c'è vento e a volte no.	La presa a cui è collegato il prodotto potrebbe essere allentata.	Utilizzare una presa che non sia allentata
La spina di alimentazione è surriscaldata in modo anormale. Il cavo di alimentazione è surriscaldato in modo anormale.	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Interrompere immediatamente l'uso
Durante l'uso del prodotto si avvertono rumori e vibrazioni anormali.	Interrompere immediatamente l'uso	
Il corpo del prodotto e l'impugnatura sono surriscaldati in modo anormale.		
Il corpo e l'impugnatura del prodotto sono deformati.		
Durante l'uso si avverte unodore di bruciato.		

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy s přístrojem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem

nebo zranění osob.

- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proveďte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Příklad nepoužívejte s mokřými rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj uniká voda.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě, že je kabel poškozený, je třeba
- smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby v rámci.
- aby se zabránilo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození spotřebič vraťte.
- do nejbližšího autorizovaného servisu k přezkoumání, opravě nebo seřízení.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Tento spotřebič pracuje při vysoké teplotě, proto jej při používání vždy držte za rukojeť a dbejte zvýšené opatrnosti.

- Nepoužívejte spotřebič v koupelně, sprše, sauně apod.
- Nikdy nepoužívejte lak na vlasy se zapnutou ionizací.
- Nepřibližujte k sušičce malé předměty nebo miniaturní částice, aby nedošlo k jejich nasátí přes ochrannou mřížku.
- Nenechávejte přístroj vystavený povětrnostním vlivům (déšť, slunce, mráz...).
- Nepoužívejte při koupání.
- Spotřebič neumísťujte ani neskladujte na místech, kde by mohl spadnout nebo být vtažen do vany nebo umyvadla.
- Nevkládejte je do vody nebo jiné kapaliny ani je do ní nevhazujte.
- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nesahejte do vody.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory spotřebiče ani jej nepokládejte na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka, kde by mohlo dojít k zablokování větracích otvorů. Vzduchové otvory udržujte bez žmolků, vlasů apod.
- Nikdy nepoužívejte během spánku.
- Nikdy nepouštějte ani nevkládejte žádné předměty do žádného otvoru nebo hadice.
- Nepoužívejte jej ve venkovních prostorách ani v místech, kde se používají aerosolové (sprejové) přípravky nebo kde se podává kyslík.
- Nesměřujte horký vzduch do očí nebo na jiná místa citlivá na teplo.
- Nástavce mohou být během používání horké. Před manipulací s nimi je nechte vychladnout.
- Během provozu nepokládejte spotřebič na žádný povrch.
- Při používání spotřebiče udržujte vlasy mimo dosah přívodů vzduchu.
- Pokud lze tento strojek na vlasy připevnit na stěnu, měl by být umístěn mimo dosah koupajících se nebo myjících se osob.
- Pokud tento spotřebič používáte v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je fén vypnutý: Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. O radu požádejte svého instalátora.
- Nepoužívejte, pokud je napájecí zástrčka zasunutá do zásuvky volně.
- Nepoužívejte v blízkosti zkapalněného ropného plynu nebo jiných hořlavých produktů, jako jsou barvy, ředidla, spreje atd.
- V případě abnormality nebo poruchy okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte jej od napájení.
- Používání tohoto produktu v takové situaci může způsobit úraz elektrickým proudem, zranění nebo požár.
- (Příklady poruch nebo závad >
- Časté zastavení

- Zčervenání uvnitř, kouř
- Okamžitě kontaktujte zákaznické centrum.
- Pravidelně čistěte napájecí zástrčku, aby se na ní nehromadil prach. V opačném případě může dojít k poruše izolace v důsledku vlhkosti a k požáru.
- Odpojte napájecí zástrčku a otřete ji suchým hadříkem
- Pokud při foukání horkého vzduchu z fénu uvidíte jiskry A na výstupu vzduchu, přestaňte jej používat a odstraňte V prach usazený na výstupu A a výstupu vzduchu. V opačném případě může dojít k popálení nebo požáru.
- Po použití nastavte vypínač do polohy [O] a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. V opačném případě může dojít k popálení nebo požáru.
- Vyvarujte se pádu fénu nebo jeho silným nárazům, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Během používání se může výstup vzduchu a tryska zahřát, nedotýkejte se jich rukama, jinak může dojít k popálení.
- Používejte jej pouze k fénování a stylingu.
- Nepoužívejte jej na domácí zvířata ani k fénování spících osob a oděvů. Mohlo by dojít k popálení nebo požáru.
- Udržujte vzdálenost více než 10 cm mezi vstupem vzduchu a vlasy. V opačném případě může dojít k vtažení vlasů do fénu a jejich poškození.
- Udržujte vzdálenost mezi výstupem vzduchu a vlasy větší než 6 cm. V opačném případě může dojít k popálení vlasů.

-  **Nebezpečí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Dbejte na to, aby do spotřebiče nebyly vkládány žádné předměty, jako jsou sponky nebo špičky do vlasů. Ty mohou způsobit zkrat.

-  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vody. Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

 **PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY** 



DRŽTE SE DÁL OD VODY



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Podrobnosti o čištění spotřebiče naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Výkon
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.

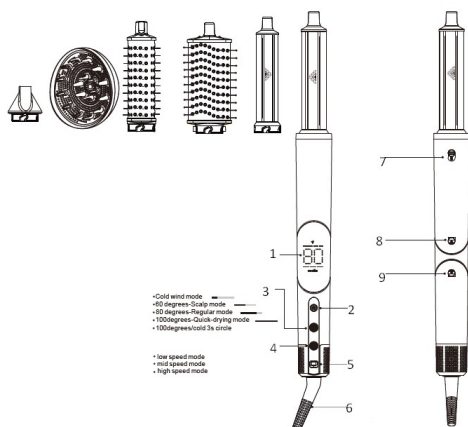
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0W

Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: 3S

4. POPIS DÍLŮ

1. LED displej
2. Tlačítko studený vzduch
3. Tlačítko / indikátor režimu teploty
 - I. Režim studeného vzduchu
 - II. 60 °C Režim pro pokožku hlavy
 - III. 80 °C Režim normální
 - IV. 100 °C Režim rychlého sušení
4. Tlačítko pro nastavení rychlosti větru
 - i. Režim nízké rychlosti
 - ii. Režim střední rychlosti
 - iii. Režim vysoké rychlosti
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí
6. Napájecí kabel Otočný o 360
7. Tlačítko pro vytažení: Tlačítko pro odemknutí příslušenství
8. Tlačítko pro vytažení: Režim horkého styleru / fénu
9. Tlačítko: režim skladování

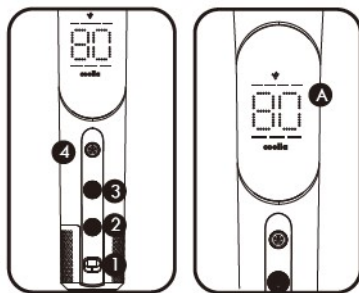


5. NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte tento návod a řádně jej uschovejte.

- Tlačítkem zapnutí a vypnutí lze styler zapínat a vypínat.
- Nastavení proudění vzduchu: Stisknutím tlačítka pro nastavení rychlosti vzduchu můžete zvolit nízké, střední nebo vysoké proudění vzduchu.
- Nastavení teploty: Stisknutím tlačítka režimu teploty můžete zvolit režim studeného vzduchu, horkého vzduchu 60 °C, horkého vzduchu 80 °C, horkého vzduchu 100 °C nebo režim střídání studeného a horkého vzduchu.
- Stisknutím a podržením tlačítka Cool Shot vyvoláte proud studeného vzduchu, který vám pomůže zafixovat účes.

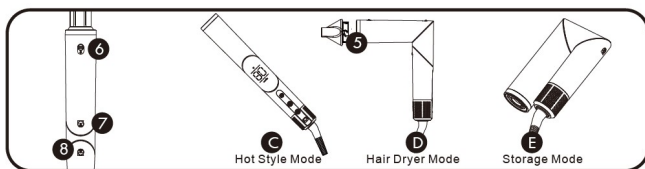
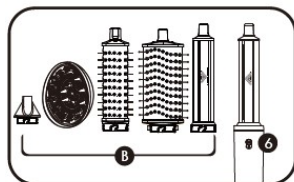


Důležité poznámky k používání kulmy

1. Vlasy osušte ručníkem a odstraňte přebytečnou vodu.
2. Zapojte přístroj do elektrické zásuvky a nastavte přepínač na požadovanou hodnotu. Pro jemné a tenké vlasy použijte střední nastavení, pro husté a hrubé vlasy vysoké nastavení. Pro zafixování účesu použijte nízké nastavení. Pro dosažení nejlepších výsledků rozdělte vlasy na jednotlivé části a vysušte je postupně.
3. Umístěte kartáč na vlasy blízko kořínků a klouzejte jím směrem ke konečkům. Měkké polstrované štětiny pomohou rozčesat a uhladit i i těžko přístupných míst na zadní části hlavy.
4. Opakujte na zbývajících částech, dokud vlasy nevyschnou a nebudou měkké a hedvábné.
5. Po dokončení stylingu přístroj vypněte. Než přístroj uložíte, nechte jej zcela vychladnout.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Chcete-li připojit jakékoli příslušenství (z oblasti B) dodané s vaším modelem, zatlačte je do výstupu trysky. Slyšitelným cvaknutím se příslušenství snadno připojí.
2. Chcete-li jakékoli příslušenství odstranit, posuňte zámek dolů a zvedněte příslušenství z trysky tak, že jej uchopíte za dotykové body.
3. Chcete-li přepnout z režimu stylingové tyče do režimu fénu (tvar D), posuňte zámek dolů a otočte trysku doleva. Trysku otáčejte, dokud nezacvakne do režimu fénu. Chcete-li přepnout z režimu fénu do režimu stylingové tyče (tvar C), posuňte zámek dolů a otočte trysku doprava.
4. Chcete-li změnit tvar do režimu skladování (tvar E), posuňte zámek dolů a otočte pravou spodní část. Otáčejte spodní částí, dokud nezapadne na místo.



JAK POUŽÍVAT ZAŘÍZENÍ

1. Zapojte zástrčku do zásuvky.
2. Chcete-li zařízení zapnout, položte prsty na otočný ovladač teploty a otočte jej proti směru hodinových ručiček na požadovanou teplotu.

Poznámka: Tento jedinečný přístroj používá k vysoušení vlasů koncentrovanou páru horkého vzduchu. Ačkoli má nižší příkon než většina fénů, můžete zaznamenat, že kryt kolem hlavy kartáče může být na dotek velmi horký. Ujišťujeme vás, že se jedná o normální provoz přístroje. Při manipulaci s přístrojem v blízkosti hlavy kartáče buďte opatrní.

Nastavení teploty

VYPNUTO: Přístroj lze vypnout

CHLADNÝ: Chladný vzduch

60°C: NÍZKÝ: Nízký proud vzduchu a nízké zahřívání

80°C: STŘEDNÍ: Vysoký proud vzduchu a nízké topení

100°C: VYSOKÝ: Vysoký výkon ventilátoru a vysoký výkon topení

Automatický bezpečnostní vypínací systém

- Tento vysoušeč vlasů má zabudovaný automatický bezpečnostní vypínací systém. V případě přehřátí přístroje tento systém pomáhá jej vypnout a zabránit poškození přístroje a zranění uživatele.
- Jakmile se přístroj automaticky vypne, odpojte jej ze zásuvky a nechte Váš přístroj je prakticky bezúdržbový.
- Není nutné mazání.
- Udržujte všechny větrací otvory a otvory čisté a bez prachu, nečistot a laků na vlasy.
- Pokud se kabel zamotá, před použitím jej rozmotat.

Tlačítko Cool Air Shot:

Tento model vysoušeče vlasů je vybaven tlačítkem pro studený vzduch, které, jak název napovídá, uvolňuje studený vzduch namísto horkého. Jedná se o jeden z nezbytných nástrojů pro úpravu vlasů a tato funkce pomáhá rychle ochladit vlasy a udržet je v požadovaném stylu po dlouhou dobu.

• Během provozu fénu se stisknutím tohoto tlačítka ochladí horký vzduch.

• Po uvolnění tlačítka se přístroj vrátí k proudění horkého vzduchu s vybranou teplotou a rychlostí.

Poznámka: Tento přístroj používá k sušení vlasů koncentrovaný proud horkého vzduchu. Ačkoli má nižší příkon než většina ostatních fénů, můžete si všimnout, že kryt kolem hlavy kartáče může být velmi horký.

Ujistujeme vás, že se jedná o normální provoz přístroje. Při manipulaci s přístrojem v blízkosti hlavy kartáče buďte opatrní.

BLDC motor:

BLDC motor (bezkomutátorový stejnosměrný motor) je pokročilý typ elektromotoru používaný v mnoha moderních nástrojích pro úpravu vlasů. Na rozdíl od tradičních motorů, které k přenosu elektrického proudu používají kartáče, BLDC motor využívá elektronickou komutaci, což vede k menšímu tření a opotřebení. Tato technologie přináší několik výhod, včetně delší životnosti motoru, snížení hluku a vyšší účinnosti.

V nástrojích pro úpravu vlasů poskytuje motor BLDC konzistentní a silný proud vzduchu s přesnou regulací rychlosti, což zajišťuje rychlé sušení a efektivní úpravu vlasů. Jeho lehká konstrukce také usnadňuje manipulaci s fénem a dalšími stylingovými přístroji, zatímco jeho energetická účinnost přispívá k nižší spotřebě energie a delší životnosti nástroje.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pokud je nutné zařízení vyčistit, odpojte jej od zdroje napájení a oťete vnější povrch vlhkým hadříkem. Prach a nečistoty lze z otvorů pro přívod vzduchu odstranit malým kartáčem.
- **VAROVÁNÍ:** V případě poruchy se nepokoušejte zařízení opravovat. Toto zařízení neobsahuje žádné části, které by mohl opravit uživatel.
- **POZNÁMKA:** NIKDY neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje. Jakékoli tahání, kroucení, silné ohýbání nebo zkroucení může poškodit kabel, zejména v místě vstupu do přístroje, což může vést k prasknutí kabelu a způsobit zkrat nebo jinou poruchu.
- Kabel pravidelně kontrolujte, NEPOUŽÍVEJTE zařízení s krouceným, ohnutým nebo jinak poškozeným kabelem, ani pokud je zařízení napájeno nepravdělně.

SKLADOVÁNÍ

- Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Nechte zařízení vychladnout a skladujte jej mimo dosah dětí na bezpečném a suchém místě.
- Nikdy neomotávejte kabel kolem zařízení, protože by to mohlo způsobit předčasné opotřebení a přetržení kabelu.
- S kabelem zacházejte opatrně, aby měl delší životnost, a vyhněte se jeho trhání, kroucení nebo napínání, zejména v místě připojení k zástrčce.
- Před skladováním by měl být přístroj odpojen a nechat vychladnout.
- NEVYVÍJEJTE tlak ani napětí na místo, kde kabel vstupuje do přístroje.
- Během skladování by kabel měl zůstat volný, bez ostrých ohybů nebo záhybů, a přístroj by měl být umístěn na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí.

- Pokud se vlasový stylér zašpiní, vyčistěte jej.
- K čištění pouzdra použijte měkký hadřík.
- Pokud při skladování kulmy zůstávají na rukojeti nebo těle přístroje zbytky vlasových přípravků nebo kosmetiky, může dojít k poškození plastu, jeho zabarvení, popraskání a poruše. K odstranění prachu, vlasů a jiných nečistot ze vstupu vzduchu použijte papírový ubrousek nebo zubní kartáček.
- Netlačte ani netřete přívod vzduchu nehty nebo ostrými předměty, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- K odstranění prachu, vlasů a jiných nečistot z první vrstvy síťového krytu použijte papírové ručníky nebo zubní kartáčky.
- Vstup vzduchu čistěte alespoň jednou za měsíc.
- Nasad'te zpět kryt filtru tak, že jej zatlačíte dovnitř.
- Sejměte kryt filtru jeho vytážením ven.



Problémy	Příčiny	Řešení
Během provozu horkého vzduchu je často doprovázen chladným často doprovází studený vzduch. Mohou se dokonce objevit jiskry se mohou dokonce objevit jiskry. (Jiskry jsou způsobeny působením tepelného spí ače jako ochranného zařízení a nejsou nebezpečné.)	Pokud je přívod a odvod vzduchu zablokován prachem, dojde k aktivaci tepelného spínače a během aktivace bude často vyfukován studený vzduch.	Odstraňte nahromaděný prach. Nezakrývejte přívod vzduchu.
Horký vzduch se abnormálně přehřívá.	Vstup vzduchu je ucpaný vlasy, rukama atd.	Nezakrývejte přívod vzduchu.
Během provozu produktu někdy fouká vítr a někdy ne	Zásuvka, ke které je produkt připojen, může být uvolněná.	Použijte zásuvku, která není uvolněná.
Napájecí zástrčka je abnormálně přehřátá. Napájecí kabel je abnormálně přehřátý.	Napájecí kabel je poškozený.	Přestaňte jej okamžitě používat okamžitě.
Při používání produktu se ozyvají neobvyklé zvuky a dochází k vibracím.	Okamžitě přestaňte výrobek používat.	
Tělo produktu a rukojeť jsou abnormálně přehřáté.		
Tělo produktu a rukojeť jsou deformované.		
Při používání se objevuje zápach spáleniny.		

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan medføre problemer med apparatet og forårsage skader på brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv om den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.

- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den
- må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer i
- for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet.
- til nærmeste autoriserede serviceværksted for undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Dette apparat arbejder med høje temperaturer, så hold det altid i hånden under brug, og vær yderst forsigtig.
- Brug ikke apparatet i et badeværelse, en bruser, en sauna osv.
- Brug aldrig hårspray med tørretumbleren på ionisering.
- Hold små genstande eller minipartikler væk fra tørretumbleren for at undgå, at de suges ind gennem beskyttelsesgitteret.
- Lad ikke enheden være udsat for vejrliget (regn, sol, frost ...).
- Må ikke bruges under badning.
- Placer eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde ned eller blive trukket ned i et badekar eller en vask.
- Må ikke lægges i eller falde ned i vand eller anden væske.
- Hvis et apparat falder i vand, skal du straks trække stikket ud. Ræk ikke ned i vandet.
- Bloker aldrig apparatets luftåbninger, og placer det aldrig på et blødt underlag som f.eks. en seng eller sofa, hvor luftåbningerne kan blive blokeret. Hold luftåbningerne fri for fnug, hår og lignende.
- Brug den aldrig, mens du sover.
- Tab eller stik aldrig genstande ind i åbninger eller slanger.
- Må ikke anvendes udendørs eller på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der gives ilt.
- Ret ikke varm luft mod øjne eller andre varmefølsomme områder.
- Redskaber kan være varme under brug. Lad dem køle af før håndtering.
- Anbring ikke apparatet på nogen overflade, mens det er i drift.
- Når du bruger apparatet, skal du holde håret væk fra luftindtagene.
- Hvis denne hårstyler kan monteres på væggen, skal den monteres væk og uden for rækkevidde af personer, der bader eller vasker sig.
- Når dette apparat bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når hårtørreteren er slukket: For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg din installatør til råds.
- Brug ikke produktet, hvis stikket sidder løst i stikkontakten.
- Brug ikke produktet i nærheden af flydende gas eller andre brandfarlige produkter, såsom maling, fortynder, sprays osv.
- I tilfælde af en fejl eller en funktionsfejl skal du straks stoppe med at bruge produktet og trække stikket ud af stikkontakten.
- Brug af dette produkt i denne situation kan forårsage elektrisk stød, personskade eller brand.
- (Eksempler på unormale forhold eller fejlfunktioner >

- Stopper ofte
 - Rødme indeni, røg kommer ud
 - Kontakt straks kundeservicecentret.
 - Rengør stikket regelmæssigt for at forhindre støvophobning. Ellers kan det forårsage isolationsfejl på grund af fugt og forårsage brand.
 - Frakobl stikket og tør det af med en tør klud
 - Når hårtørderen blæser varm luft, og du ser gnister A ved luftudløbet, skal du stoppe med at bruge den og fjerne V støvet, der sidder fast på udløbet A og luftudløbet. Ellers kan det forårsage forbrændinger eller brand.
 - Efter brug skal du sørge for at sætte afbryderen i position [O] og trække stikket ud af stikkontakten. Ellers kan det forårsage forbrændinger eller brand.
 - Undgå at tabe hårtørderen eller udsætte den for kraftige stød, da det ellers kan forårsage elektrisk stød eller brand.
 - Under brug kan luftudløbet og dysen blive varme. Rør ikke ved dem med hænderne, da det kan forårsage forbrændinger.
 - Brug den kun til føntørring og styling.
 - Brug den ikke til kæledyr eller til at tørre sovende personer og tøj. Ellers kan det forårsage forbrændinger eller brand.
 - Hold en afstand på mere end 10 cm mellem luftindtaget og dit hår. Ellers kan det medføre, at håret suges ind i hårtørderen og beskadiges.
 - Hold en afstand på mere end 6 cm mellem luftudløbet og håret. Ellers kan det forårsage forbrændinger af håret.
 -
-  **Fare! Risiko for elektrisk stød!** Sørg for, at der ikke sættes gense-
tande som f.eks. hårspænder eller hårnåle ind i apparatet. De kan forår-
sage en kortslutning.
-  **ADVARSEL:** Brug ikke dette apparat i nærheden af vand. Brug ikke
dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre
beholdere, der indeholder vand.

 **LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG** 



HOLDES VÆK FRA VAND



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan du rengør apparatet.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Effekt
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

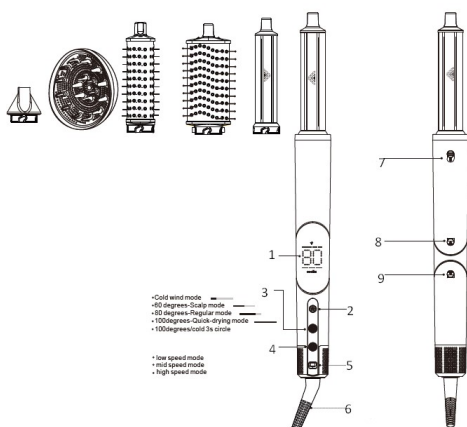
Strømforbrug i slukket tilstand: 0W

Strømforbrug i standbytilstand: 0W

Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: 3S

4. BESKRIVELSE AF DELE

1. LED-display
2. Cool shot-knap
3. Temperaturtilstandsknap/indikator
- I. Kold luft-tilstand
- II. 60 °C hovedbundsmodel
- III. 80 °C Normal model
- IV. 100°C Hurtig tørringstilstand
- V. Varm/kold cyklus
4. Knappen til justering af vindhastighed
- i. Lav hastighedstilstand
- ii. Medium hastighedstilstand
- iii. Høj hastighedstilstand
5. Tænd/sluk-knap
6. Strømkabel 360°C drejeligt
7. Træk-knap: Knap til fjernelse af tilbehør
8. Træk-knap: Varm styler/hårtørrer-tilstand
9. Træk-knap: Opbevaringstilstand

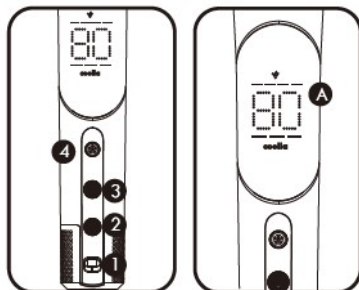


5. INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR BRUG

Før du bruger produktet, skal du læse denne vejledning omhyggeligt og opbevare den på en forsvarlig måde.

- Tænd/sluk-knappen kan bruges til at tænde og slukke styleren.
- Juster luftstrømmen: Ved at trykke på knappen til justering af vindhastigheden kan du vælge en lav, medium eller høj luftstrøm.
- Juster temperaturen: Ved at trykke på temperaturknappen kan du vælge mellem kold luft, 60 ° varm luft, 80 ° varm luft, 100 ° varm luft eller kold/varm cyklus.
- Hold Cool Shot-knappen nede for at få en kold luftstrøm, der fiksere din frisure.

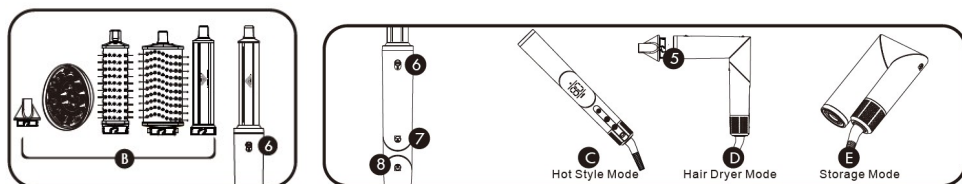


Vigtige bemærkninger ved brug af hårstyler

1. Tør dit våde hår med et håndklæde og fjern overskydende vand.
2. Sæt stikket i en stikkontakt, og indstil kontakten til den ønskede indstilling. Brug den mellemste indstilling til fint og tyndt hår og den højeste indstilling til tykt og groft hår. Brug den laveste indstilling til at fiksere frisuren. For at opnå det bedste resultat skal du dele håret op i håndterbare sektioner og tørre dem enkeltvis.
3. Placer One Step-hårbørsten tæt på hårroden og glid ned mod spidserne. De bløde børstehår hjælper med at udrede og glatte selv
4. de svært tilgængelige områder bag på hovedet.
5. Gentag på de resterende sektioner, indtil dit hår er tørt og blødt og silkeagtigt.
6. Sluk for apparatet, når stylingen er færdig. Lad enheden køle helt af, før den opbevares.

MONTERING OG DEMONTERING AF TILBEHØR

1. For at fastgøre tilbehør (fra område B), der følger med din model, skal du trykke dem ind i dysens udløb. Med et klik kan tilbehøret nemt fastgøres.
2. For at fjerne tilbehør skal du skubbe låsen ned og løfte tilbehøret af dysen ved at holde fast i berøringspunkterne.
3. For at skifte fra stylingstav-tilstand til hårtørre-tilstand (form D) skal du skubbe låsen ned og dreje dysen til venstre. Fortsæt med at dreje dysen, indtil den klikker på plads i hårtørre-tilstand. For at skifte fra hårtørre-tilstand til stylingstav-tilstand (form C) skal du skubbe låsen ned og dreje dysen til højre.
4. For at skifte til opbevaringsfunktion (form E) skal du skubbe låsen ned og dreje bunden til højre. Fortsæt med at dreje bunden, indtil den klikker på plads.



SÅDAN BETJENES ENHEDEN

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. For at tænde apparatet skal du placere fingrene omkring temperaturregulatoren og dreje den mod uret til den ønskede indstilling.

Bemærk: Dette unikke apparat bruger koncentreret varm luft til at tørre dit hår. Selvom det bruger mindre strøm end de fleste hårtørre, vil du måske bemærke, at kabinettet omkring børstehovedet kan blive meget varmt at røre ved. Du kan være sikker på, at dette er normalt for apparatets funktion. Vær forsigtig, når du håndterer apparatet i nærheden af børstehovedet.

Varmeindstillinger

OFF: Apparatet kan slukkes

KOLD: Kold luft

60°C: LOW : Lav luftstrøm og lav varme

80°C: MED : Høj luftstrøm og lav varme

100°C: HIGH : Høj luftstrøm og høj opvarmning

Automatisk sikkerhedsafbrydersystem

- Denne hårtørre har et indbygget automatisk sikkerhedsafbrydersystem. I tilfælde af overopledning af apparatet hjælper dette system med at slukke det og forhindre beskadigelse af apparatet og personskaade på brugeren. Når apparatet automatisk slukker, skal du trække stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af. Dit apparat er stort set vedligeholdelsesfrit.
- Der er ikke behov for smøring.
- Hold alle ventilationsåbninger og åbninger rene og fri for støv, snavs og hårspray.
- Hvis ledningen bliver snoet, skal du rette den ud inden brug.

Kold luft-knap:

Denne model af hårstyler er udstyret med en cool air shot-knap, som navnet antyder, frigiver den kold luft i stedet for varm luft. Det er et af de obligatoriske redskaber til hårstyling, og denne funktion hjælper med hurtigt at afkøle håret og holde det i stil i lang tid.

- Mens hårtøreren er i gang, afkøles den varme luft ved at trykke på denne knap.
- Når knappen slippes, vender apparatet tilbage til varm luft med den valgte temperatur og hastighed.

Bemærk: Dette apparat bruger en koncentreret strøm af varm luft til at tørre dit hår. Selvom det bruger mindre watt end de fleste andre hårtørere, vil du måske bemærke, at kabinettet omkring børstehovedet kan blive meget varmt.

Du kan være sikker på, at dette er i overensstemmelse med apparatets normale drift. Vær forsigtig, når du håndterer apparatet i nærheden af børstehovedet.

BLDC-motor:

En BLDC-motor (børsteløs jævnstrømsmotor) er en avanceret type elektrisk motor, der bruges i mange moderne hårstylingværktøjer. I modsætning til traditionelle motorer, der bruger børster til at overføre elektrisk strøm, bruger en BLDC-motor elektronisk kommutering, hvilket resulterer i mindre friktion og slid. Denne teknologi giver flere fordele, herunder længere motorlevetid, reduceret støj og højere effektivitet.

I hårstylingværktøjer leverer en BLDC-motor en jævn og kraftig luftstrøm med præcis hastighedskontrol, hvilket sikrer hurtig tørring og effektiv styling. Dens lette design gør også hårtørere og andre stylingapparater nemmere at håndtere, mens dens energieffektivitet bidrager til lavere strømforbrug og forlænget levetid for værktøjet.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Hvis rengøring er nødvendig, skal du trække stikket ud af stikkontakten og tørre ydersiden af med en fugtig klud. Støv og fnug kan fjernes fra luftindtagsåbningerne med en lille børste.
- **ADVARSEL:** Forsøg ikke at reparere apparatet, hvis der opstår en fejlfunktion. Dette apparat har ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- **BEMÆRK:** Sæt ALDRIG stikket i stikkontakten, mens apparatet er tændt.
- Kontroller ledningen regelmæssigt. Brug IKKE et apparat med en snoet, bøjet eller på anden måde beskadiget ledning, eller hvis apparatet modtager strøm uregelmæssigt.

OPBEVARING

- Frakobl apparatet, når det ikke er i brug.
- Lad apparatet køle af og opbevar det utilgængeligt for børn på et sikkert, tørt sted.
- Sno aldrig ledningen omkring apparatet, da dette vil medføre, at ledningen slides for tidligt og går i stykker.
- Håndtør ledningen forsigtigt for at forlænge dens levetid, og undgå at rykke, vride eller belaste den, især ved stikforbindelserne.
- Apparatet skal frakobles og afkøles, før det opbevares.
- Udsæt IKKE ledningens indgangssted i apparatet for belastning eller spænding.
- Under opbevaring skal ledningen være løs uden skarpe bøjninger eller folder, og apparatet skal opbevares på et sikkert, tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Rengør hårstyleren, når den bliver snavset.
- Brug en blød klud til at rengøre kabinettet.
- Hvis der stadig sidder hårplejeprodukter eller kosmetik på håndtaget eller kroppen, når du opbevarer hårstyleren, kan det nedbryde plasten og forårsage misfarvning, revner og funktionsfejl. Brug et papirhåndklæde eller en tandbørste til at fjerne støv, hår og andre rester ved luftindtaget.
- Tryk eller gnid ikke luftindtaget med negle eller skarpe genstande, da dette kan beskadige luftindtaget.
- Brug papirhåndklæder eller tandbørster til at fjerne støv eller hår og andre rester på det første lag af netdækslet.
- Rengør luftindtaget mindst en gang om måneden.
- Sæt filterdækslet tilbage ved at skubbe det ind.
- Fjern filterdækslet ved at trække det ud.



Problemer	Årsager	Løsning
Under drift med varm luft ledsages dette ofte af kold luft. Der kan endda opstå gnister kan endda forekomme. (Gnisten er forårsaget af termisk som en beskyttelsesanordning og er ikke farlig.)	Når luftindtaget og -udtaget er blokeret af støv, aktiveres den termiske kontakt, og der blæses ofte kold luft ud under aktiveringen.	Fjern det ophobede støv. Blokér ikke luftindtaget.
Den varme luft overophedes unormalt.	Luftindtaget er blokeret af hår, hænder osv.	Blokér ikke luftindtaget.
Under produktets drift er der undertiden vind og undertiden ikke.	Stikkontakten, som produktet er tilsluttet, kan være løs	Brug en stikkontakt, der ikke er løs.
Stikket er unormalt overophedet. Strømkablet er unormalt overophedet.	Strømkablet er beskadiget.	Stop med at bruge det straks.
Der er unormale lyde og vibrationer under brug af produktet.	Stop med at bruge det med det samme.	
Produktets krop og håndtag er unormalt overophedet.		
Produktets krop og håndtag er deformeret.		
Der er en brændende lugt under brug.		

1. **POMEMBNO:**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne odgovarjamo. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.

- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvlačiti iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga
- sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe v
- da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe naprave jo vrnite.
- na najbližji pooblaščen servis za pregled, popravilo ali nastavitev.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.
- Otrokom ne dovolite uporabe naprave.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi naprave in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Ta naprava deluje pri visoki temperaturi, zato jo med uporabo ved-

no držite za ročaj in bodite zelo previdni.

- Naprave ne uporabljajte v kopalnici, tuš kabini, savni itd.
- Nikoli ne uporabljajte laka za lase, če je sušilnik vklopljen na ionizacijo.
- Majhne predmete ali drobne delce hranite stran od sušilnika, da se ne bi vsrkali skozi zaščitno mrežo.
- Naprave ne puščajte izpostavljene vremenskim vplivom (dež, sonce, mraz ...)
- Ne uporabljajte med kopanjem.
- Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer bi lahko padla ali jo potegnili v kad ali umivalnik.
- Ne postavljajte ga v vodo ali drugo tekočino in ga ne spuščajte vanjo.
- Če naprava pade v vodo, jo takoj izključite iz električnega omrežja. Ne segajte v vodo.
- Nikoli ne zamašite zračnih odprtin naprave in je ne postavljajte na mehko površino, kot je postelja ali kavč, kjer bi lahko prišlo do zamašitve zračnih odprtin. V odprtinah za zrak ne smete puščati dlak, las in podobnega.
- Nikoli ne uporabljajte med spanjem.
- V odprtino ali cev nikoli ne spustite ali vstavite nobenega predmeta.
- Ne uporabljajte na prostem ali tam, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki ali kjer se uporablja kisik.
- Vročega zraka ne usmerjajte proti očem ali drugim toplotno občutljivim območjem.
- Priključki so med uporabo lahko vroči. Pred rokovanjem z njimi počakajte, da se ohladijo.
- Med delovanjem aparata ne postavljajte na nobeno površino.
- Med uporabo aparata lasje ne smejo biti v bližini dovodov zraka.
- Če je ta aparat za oblikovanje las mogoče namestiti na steno, ga je treba namestiti stran in izven dosega oseb, ki se kopajo ali umivajo.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je sušilec za lase izklopljen: Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog, ki napaja kopalnico, vgraditi napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom delovanja, ki ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na monterja.
- Ne uporabljajte, če je vtič v vtičnici ohlapen.
- Ne uporabljajte v bližini utekočinjenega naftnega plina ali drugih vnetljivih proizvodov, kot so barve, razredčila, spreji itd.
- V primeru nepravilnosti ali okvare takoj prenehajte z uporabo in izključite napajanje.
- Uporaba tega izdelka v takšnih razmerah lahko povzroči električni

udar, poškodbe ali požar.

- (Primeri nepravilnosti ali okvar >
 - Pogosto se ustavi
 - Rdečina znotraj, izhajajoč dim
 - Takoj se obrnite na center za podporo strankam.
 - Redno čistite vtič, da preprečite nabiranje prahu. V nasprotnem primeru lahko zaradi vlage pride do okvare izolacije in požara.
 - Odklopite vtič in ga obrišite s suho krpo
 - Če med sušenjem las z vročim zrakom opazite iskre A na izhodu zraka, prenehajte z uporabo in odstranite V prah, ki se je nabral na izhodu A in izhodu zraka. V nasprotnem primeru lahko pride do opeklin ali požara.
 - Po uporabi nastavite stikalo za vklop v položaj [O] in izvlecite vtič iz vtičnice. V nasprotnem primeru lahko pride do opeklin ali požara.
 - Izogibajte se padcu sušilnika za lase ali močnim udarcem, sicer lahko pride do električnega udara ali požara.
 - Med uporabo se lahko izhod zraka in nastavek segrejejo, zato jih ne dotikajte z rokami, saj lahko pride do opeklin.
 - Uporabljajte ga samo za sušenje in oblikovanje pričeske.
 - Ne uporabljajte ga za sušenje hišnih živali ali sušenje spalnih oblačil in oblačil. V nasprotnem primeru lahko pride do opeklin ali požara.
 - Med zračnim vstopom in lasmi ohranjajte razdaljo več kot 10 cm. V nasprotnem primeru lahko pride do vsesavanja las v sušilnik za lase in poškodb.
 - Ohranite razdaljo več kot 6 cm med izpuhom zraka in lasmi, sicer lahko pride do opeklin las.
-  **Nevarnost! Nevarnost električnega udara!** Prepričajte se, da v napravo niso vstavljeni nobeni predmeti, kot so sponke za lase ali sponke za lase. Ti lahko povzročijo kratek stik.
-  **OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte v bližini vode. Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

 **PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA** 



HRANITE STRAN OD VODE



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Za podrobnosti o čiščenju aparata glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Moč
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.

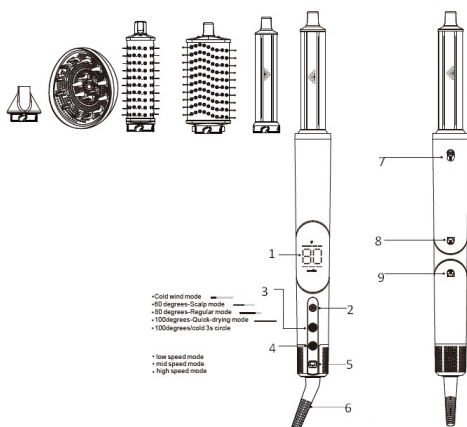
Poraba energije v izklopljenem načinu: 0W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: 0W

Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: 3S

4. OPIS DELOV

1. LED zaslon
2. Gumb za hladno sušenje
3. Gumb/indikator za nastavitve temperature
- I. Način hladnega zraka
- II. 60°C Model za lasišče
- III. 80 °C Model za redno sušenje
- IV. 100°C Način hitrega sušenja
- V. Cikel vroče/hladno
4. Gumb za nastavev hitrosti vetra
- i. Način nizke hitrosti
- ii. Način srednje hitrosti
- iii. Način visoke hitrosti
5. Gumb za vklop/izklop
6. Napajalni kabel 360°C vrtljiv
7. Gumb za poteg: Gumb za odstranjevanje dodatkov
8. Gumb za poteg: Način vročega likalnika / sušilnika za lase
9. Gumb za poteg: način shranjevanja

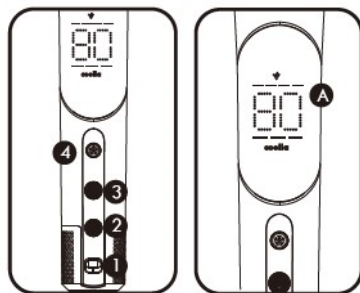


5. INSTRUCCIONES DE USO

PRED UPORABO

Pred uporabo izdelka pazljivo preberite ta priročnik in ga shranite na varno mesto.

- Gumb za vklop in izklop se uporablja za vklop in izklop likalnika.
- Nastavite pretok zraka: s pritiskom na gumb za nastavev hitrosti vetra lahko izberete nizek, srednji ali visok pretok zraka.
- Nastavite temperaturo: s pritiskom na gumb za nastavev temperature lahko izberete način hladnega vetra, 60° vročega vetra, 80° vročega vetra, 100° vročega vetra ali način hladnega/vročega cikla.
- Pridržite gumb Cool Shot, da se z mrzlim zrakom utrdi vaša frizura.

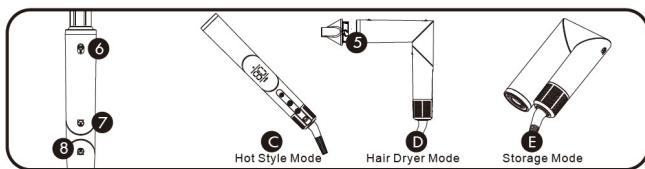
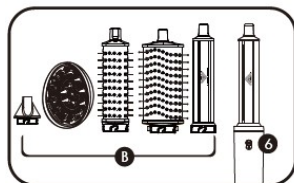


Pomembna opozorila pri uporabi sušilnika za lase

1. Mokre lase osušite z brisačo in odstranite odvečno vodo.
2. Vtičnice aparat v električno vtičnico in nastavite stikalo na zeleno nastavitvev. Za tanke in redke lase uporabite srednjo nastavitvev, za goste in grobe lase pa visoko nastavitvev. Za utrditev frizure uporabite nizko nastavitvev. Za najboljše rezultate lase razdelite na obvladljive dele in jih posušite posamično.
3. Enostopenjsko krtačo za lase položite blizu korenin in jo pomaknite navzdol proti konicam. Mehke blazinice ščetin bodo pomagale razpletati in gladiti tudi
4. težko dostopnih predelov na zadnji strani glave.
5. Ponovite na preostalih delih, dokler lasje ne bodo suhi, mehki in svilnati.
6. Ko končate s stiliranjem, izklopite napravo. Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

MONTAŽA IN DEMONTAŽA PRIBORA

1. Za pritrditev dodatkov (iz področja B), ki so priloženi vašemu modelu, jih pritisnite v izhodno odprtino nastavka. Dodatek se z lahkoto pritrdi s klikom.
2. Za odstranitev dodatkov potisnite zaporo navzdol in dodatke dvignite s šobe, tako da jih primete za dotikalne točke.
3. Če želite preklopiti iz načina za oblikovanje pričeske v način sušenja las (oblika D), potisnite zaporo navzdol in zasukajte nastavek v levo. Zasukajte nastavek, dokler ne zaskoči v položaj za sušenje las. Če želite preklopiti iz načina sušenja las v način za oblikovanje pričeske (oblika C), potisnite zaporo navzdol in zasukajte nastavek v desno.
4. Če želite spremeniti obliko v način shranjevanja (oblika E), potisnite zaporo navzdol in zavrtite spodnji desni del. Nadaljujte z vrtenjem spodnjega dela, dokler ne zaskoči na svoje mesto.



NAČIN UPORABE NAPRAVE

1. Vtičnico priključite v vtičnico.
2. Da bi napravo vklopili, prste položite okoli gumba za nastavitvev temperature in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca do zelenega nastavka.

Opomba: Ta edinstvena naprava za sušenje las uporablja koncentrirano paro vročega zraka. Čeprav uporabi manj energije kot večina sušilnikov za lase, boste morda opazili, da se ohišje okoli glave ktače lahko zelo segreje. Bodite prepričani, da je to v skladu z normalnim delovanjem naprave. Bodite previdni pri rokovanju z napravo v bližini glave krtače.

Nastavitve toplote

IZKLOPLJENO: Napravo je mogoče izklopiti

HLADNO: Hladen zrak

60°C: LOW : Nizka moč pihanja zraka in nizka moč gretja

80°C: MED : Visok pretok zraka in nizko segrevanje

100°C: HIGH: Visoka moč pihanja zraka in visoka moč ogrevanja

Avtomatski varnostni izklopni sistem

- Ta sušilnik za lase ima vgrajen avtomatski varnostni sistem za izklop. V primeru pregrevanja
- naprave ta sistem pomaga pri izklopu naprave in prepreči poškodovanje naprave ter poškodbe uporabnika. Ko se naprava samodejno izklopi, jo izključite iz omrežne vtičnice in pustite Naprava je praktično brez vzdrževanja.
- Mazanje ni potrebno.
- Vse odprtine in reže ohranajte čiste in brez prahu, umazanih in laka za lase.
- Če se kabel zaplete, ga pred uporabo razpletite.

Gumb za hladni zrak:

Ta model sušilnika za lase je opremljen s tipko za hladni zrak, ki, kot že ime pove, izpušča hladni zrak namesto vročega. To je eno od obveznih orodij za oblikovanje pričeske, saj ta funkcija pomaga hitro ohladiti lase in ohraniti pričesko dolgo časa.

- Med delovanjem sušilnika za lase se s pritiskom na ta gumb vroč zrak ohladi.
- Ko sprostiti gumb, se naprava vrne na vroč zrak z izbrano temperaturo in hitrostjo.

Opomba: Ta aparat za sušenje las uporablja koncentrirano vročo paro. Čeprav porabi manj energije kot večina drugih sušilnikov za lase, boste morda opazili, da se ohišje okoli glave krtače lahko zelo segreje.

Bodite prepričani, da je to v skladu z normalnim delovanjem naprave. Bodite previdni pri rokovanju z napravo v bližini glave krtače.

BLDC motor:

BLDC motor (brezkrtalni enosmerni motor) je napreden tip električnega motorja, ki se uporablja v mnogih sodobnih pripomočkih za oblikovanje pričesk. Za razliko od tradicionalnih motorjev, ki za prenos električnega toka uporabljajo krtače, BLDC motor uporablja elektronsko komutacijo, kar povzroča manj trenja in obrabe. Ta tehnologija ponuja več prednosti, med drugim daljšo življenjsko dobo motorja, manj hrupa in večjo učinkovitost.

V napravah za oblikovanje pričesk BLDC motor zagotavlja enakomeren in močan pretok zraka z natančnim nadzorom hitrosti, kar omogoča hitro sušenje in učinkovito oblikovanje pričesk. Zaradi lahke konstrukcije so sušilniki za lase in druge naprave za oblikovanje pričesk lažji za uporabo, njihova energetska učinkovitost pa prispeva k manjši porabi energije in daljši življenjski dobi naprav.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Če je potrebno čiščenje, izključite napravo iz vira napajanja in zunanost obrišite z vlažno krpo. Prah in kosmiče lahko odstranite iz odprtin za dovod zraka z majhno krtačo.
- **OPOZORILO:** če pride do okvare, ne poskušajte naprave popraviti. Ta naprava nima delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik.
- **OPOMBA:** NIKOLI ne ovijajte napajalnega kabla okoli naprave. Vsako vlečenje, zvijanje, močno prepogibanje ali upogibanje lahko poškoduje kabel, zlasti na mestu vstopanja v napravo, kar lahko povzroči pretrganje kabla in električni kratek stik ali drugo okvaro.
- Redno pregledujte kabel, NE uporabljajte naprave s zviti, upognjenim ali kako drugače poškodovanim kablom ali če naprava prejema električno energijo nepravilno.

SHRANJEVANJE

- Ko napravo ne uporabljate, jo izključite iz omrežja.
- Pustite, da se naprava ohladi, in jo shranite na varno, suho mesto, nedosegljivo otrokom.
- Kablov nikoli ne ovijajte okoli naprave, saj se bo tako kabel predčasno obrabljal in pretrgal.
- Za daljšo življenjsko dobo kabla ravnejte z njim previdno in se izogibajte trganju, zvijanju ali napenjanju, zlasti na priključkih vtičnice.
- Aparat je treba pred shranjevanjem izklopiti in pustiti, da se ohladi.
- NE izvajajte pritiska ali napetosti na točki, kjer kabel vstopi v napravo.
- Med shranjevanjem naj bo kabel ohlajen, brez ostrih zavojev ali pregibov, naprava pa naj bo shranjena na varnem, suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Če se likalnik za lase umaže, ga očistite.
- Za čiščenje ohišja uporabite mehko krpo.
- Če so na ročaju ali ohišju naprave za oblikovanje las še vedno ostanki izdelkov za nego las ali kozmetike, lahko to poškoduje plastiko, povzroči razbarvanje, razpoke in okvare. Za odstranjevanje prahu, las in drugih nečistoč iz zračnega vstopnega odprtja uporabite papirnato brisačo ali zobno ščetko.
- Ne pritiskajte ali drgnite zračnega vstopnega odprtja z nohti ali ostrimi predmeti, saj lahko poškodujete zračno vstopno odprtino.
- Za odstranjevanje prahu, las in drugih nečistoč s prvega sloja mrežastega pokrova uporabite papirnate brisače ali zobno ščetko.
- Zračni vstop očistite vsaj enkrat na mesec.
- Namestite pokrov filtra nazaj tako, da ga potisnete navznoter.
- Odstranite pokrov filtra tako, da ga potegnete navzven.



Težave	Vzroki	Rešitev
Med delovanjem vročega zraka je pogosto prisoten tudi hladen zrak. Pogosto spremlja hladen zrak. Lahko se pojavijo tudi iskre. Lahko se pojavijo tudi iskre. (Iskre povzročijo delovanje termičnega stikala kot zaščitne naprave in niso nevarne.)	Ko sta dovod in izpusť zraka zamašena s prahom, se aktivira termično stikalo in med aktiviranjem se pogosto izpih hladen zrak.	Odstranite nabrani prah. Ne blokirajte zračnega vstopnega odprtja.
Vroči zrak se neobičajno pregreva.	Zračni vstop je zamašen z lasmi, rokami itd.	Ne blokirajte zračnega dovoda.
Med delovanjem izdelka včasih piha veter, včasih pa ne.	Vtičnica, na katero je priključen izdelek, je morda ohlapna.	Uporabite vtičnico, ki ni ohlapna.
Vtič je nenormalno pregreti. Napajalni kabel je nenormalno pregrevan.	Napajalni kabel je poškodovan.	Takoj prenehajte z uporabo
Med uporabo izdelka se pojavljajo nenormalni zvoki in vibracije.	Takoj prenehajte z uporabo	
Ohišje izdelka in ročaj se nenormalno pregrejeta.		
Ohišje izdelka in ročaj sta deformirana.		
Med uporabo se pojavi vonj po gorenju.		

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Ne koristite niti pohranjujte uređaj na otvorenom.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i čvrstu površinu.
- Uređaj se mora koristiti samo u namjenske svrhe. Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe ili pogrešnog rukovanja. Nepravilna upotreba ili pogrešno rukovanje mogu uzrokovati probleme s uređajem i ozlijediti korisnika.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i sličnim primjenama.
- Prije uključivanja uređaja provjerite odgovara li napon na natpisnoj pločici glavnom naponu.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potreban je nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili se koristi u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz izvora napajanja i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno odvojen od izvora napajanja čak ni nakon što je isključen. Za potpuno odspajanje, isključite ga iz glavne utičnice.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj blizu izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče za kuhanje) ili otvorenih plamenova.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštih rubova i držite ga dalje od vrućih objekata i plamena. Ne omatajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Upotreba dodataka koji nisu preporučeni ili prodani od strane proizvođača uređaja može rezultirati požarom, električnim udarom ili

ozljedom osoba.

- Kada želite izvaditi utikač iz zidnog kontakta, učinite to povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel ili sam uređaj.
- Da biste izbjegli električni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije nego što priključite ili isključite uređaj.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, postoji rizik od električnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz glavnog napajanja i odnesite ga ovlaštenom serviseru na popr avak prije ponovne upotrebe.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod, ako ima vidljivih znakova oštećenja ili ako propušta.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja kabela,
- mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili podešavanje.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako ne bi igrali s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzra.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju uključene opasnosti.
- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja, osim ako nisu dobili nadzor ili upute.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Ovaj uređaj radi na visokim temperaturama, stoga tijekom upotrebe uvijek držite za ručku i budite izuzetno oprezni.
- Ne koristite uređaj unutar kupaonice, tuša, saune itd.
- Nikada ne koristite lak za kosu s ionizatorom sušila.
- Držite male predmete ili male čestice dalje od sušila, kako bi se

sprječilo da budu usisane kroz zaštitnu rešetku.

- Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiša, sunce, mraz...).
- Ne koristite tijekom kupanja.
- Ne postavljajte niti pohranjujte uređaj tamo gdje može pasti ili biti povučen u kadu ili sudoper.
- Ne stavljajte u vodu ili drugu tekućinu.
- Ako uređaj padne u vodu, "isključite ga" odmah. Ne posežite u vodu.
- Nikada ne blokirajte zračne otvore uređaja niti ga stavljajte na meku površinu, kao što su krevet ili kauč, gdje zračni otvori mogu biti blokirani. Držite zračne otvore slobodnima od vlakana, kose i slično.
- Nikada ne koristite dok spavate.
- Nikada ne ispustite niti umetnite bilo koji predmet u bilo koji otvor ili crijevo.
- Ne koristite na otvorenom niti tamo gdje se koriste aerosolni (sprej) proizvodi ili gdje se daje kisik.
- Ne usmjeravajte vrući zrak prema očima ili drugim osjetljivim područjima na toplinu.
- Dodaci mogu biti vrući tijekom upotrebe. Dopustite da se ohlade prije rukovanja.
- Ne postavljajte uređaj na bilo koju površinu dok radi.
- Dok koristite uređaj, držite kosu dalje od ulaza za zrak.
- Ako se ovaj uređaj za stiliziranje kose može montirati na zid, trebao bi biti postavljen izvan dohvata osoba koje se kupaju ili peru.
- Kada se ovaj uređaj koristi u kupaonici, isključite ga nakon upotrebe budući da blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je sušilo za kosu isključeno: Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je u električni krug koji opskrbljuje kupaoenicu instalirati uređaj za zaštitu od preostale struje (RCD) koji ima nazivnu preostalu radnu struju koja ne prelazi 30 mA. Za savjet se obratite svojem instalateru. Ne koristite kada je utikač umetnut u utičnicu labav.
- Ne koristite ga u blizini ukapljenog naftnog plina ili drugih zapaljivih proizvoda, kao što su boje, razrjeđivači, sprejevi itd.
- U slučaju abnormalnosti ili kvara, odmah prestanite s korištenjem i isključite uređaj iz struje.
- Korištenje ovog proizvoda u ovoj situaciji može uzrokovati strujni udar, ozljede ili požar.
- (Primjeri abnormalnosti ili kvarova >
- Često se zaustavlja
- Crvenilo iznutra, izlazi dim
- Molimo Vas da odmah kontaktirate Centar za korisničku podršku.
- Redovito čistite utikač kako biste spriječili nakupljanje prašine. U

suprotnom, može doći do oštećenja izolacije zbog vlage i požara.

- Isključite utikač iz napajanja i obrišite suhom krpom
- Kada sušilo za kosu puše vrući zrak i vidite mrlje A na izlazu za zrak, prestanite ga koristiti i uklonite V prašinu pričvršćenu na izlaz A i izlaz za zrak. U suprotnom može doći do opekline ili požara.
- Nakon upotrebe, obavezno postavite prekidač za napajanje u položaj [O] i izvucite utikač iz utičnice. U suprotnom može doći do opekline ili požara.
- Izbjegavajte ispuštanje sušila za kosu ili izlaganje sušila za kosu jakim udarcima, u suprotnom može doći do strujnog udara ili požara.
- Tijekom upotrebe, izlaz zraka i mlaznica mogu se zagrijati, nemojte ih dodirivati rukama jer mogu uzrokovati opekline.
- Molimo koristite ga samo za sušenje fenom i stiliziranje kose.
- Molimo vas da ga ne koristite za kućne ljubimce ili za sušenje odjeće i spaćeg rublja. U suprotnom može uzrokovati opekline ili požar.
- Molimo vas da držite razmak veći od 10 cm između ulaza za zrak i kose. U suprotnom, kosa bi mogla biti usisana u sušilo za kosu i prouzročiti oštećenje.
- Molimo vas da držite razmak veći od 6 cm između izlaza za zrak i kose, inače može doći do opekline kose.

-  **Opasnost! Rizik od strujnog udara!** Pazite da se predmeti poput ukosnica ili špangica za kosu ne umetnu u uređaj. To može uzrokovati kratki spoj.

-  **UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode. Ne koristite ovaj uređaj blizu kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

 **PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA** 



DRŽITE DALJE OD VODE



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detalje o tome kako čistiti uređaj

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga
AC220-240V	50-60Hz	1200W

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

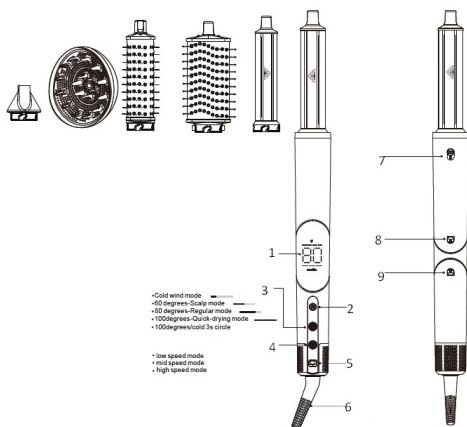
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0W

Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: 3S

4. OPIS DIJELOVA

1. LED zaslon
2. Tipka za hladno mlaz zraka
3. Tipka/indikator načina rada temperature
- I. Način rada s hladnim vjetrom
- II. Model vlasista od 60°C
- III. 80°C Standardni model
- IV. 100°C Brzi način sušenja
- V. Ciklus vrućeg/hladnog vremena
4. Gumb za podešavanje brzine vjetra
- i. Način rada niske brzine
- ii. Način srednje brzine
- iii. Način rada velike brzine
5. Tipka za uključivanje/isključivanje
6. Kabel za napajanje okretljiv za 360°C
7. Gumb za povlačenje: Gumb za zaključavanje uklanjanja pribora
8. Povucite gumb: Način rada vrućeg stilizatora / sušila za kosu
9. Povucite gumb: način pohrane

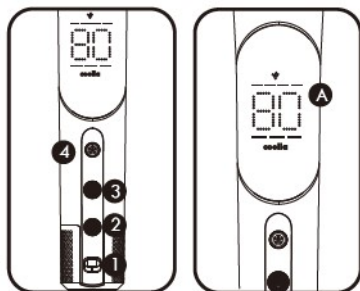


5. UPUTE ZA UPORABU

PRIJE UPORABE

Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik i pravilno ga sačuvajte.

- Gumb za uključivanje i isključivanje može se koristiti za uključivanje i isključivanje stilizatora .
- Podesite protok zraka : Pritiskom na gumb za podešavanje brzine vjetra možete odabrati nizak , srednji ili jak protok zraka .
- Podesite temperaturu: Pritiskom na tipku za odabir temperature možete odabrati način rada hladnog zraka, 60° vrućeg zraka , 80° vrućeg zraka , 100° vrućeg zraka ili ciklus hladno/vrućeg zraka.
- Pritisnite i držite gumb Cool Shot za hladan mlaz zraka koji će učvrstiti vašu frizuru .

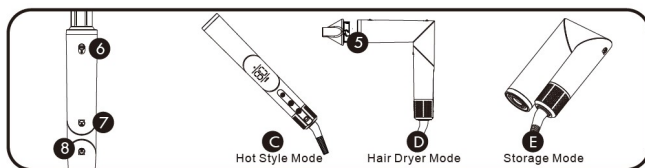
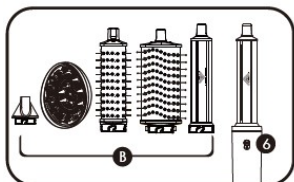


Važne napomene prilikom korištenja Hair Stylera

1. Osušite mokru kosu ručnikom i uklonite višak vode.
2. Uključite uređaj u električnu utičnicu i podesite prekidač na željenu postavku. Koristite srednju postavku na tankoj i rijetkoj kosi, a visoku postavku na gustoj i gruboj kosi. Koristite nisku postavku za učvršćivanje frizure. Za najbolje rezultate, odvojite kosu na dijelove kojima se možete prilagoditi i osušite ih pojedinačno.
3. Postavite četku za kosu s jednim korakom blizu korijena i klizite prema vrhovima. Mekane čekinje pomoći će u raspletljavanju i zaglađivanju kose. teško dostupna područja na stražnjoj strani glave.
4. Ponovite na preostalim dijelovima dok se kosa ne osuši i postane mekana i svilenkasta.
5. Isključite uređaj nakon završetka stiliziranja. Prije skladištenja ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

SASTAVLJANJE I RASTAVLJANJE DODATNE OPREME

1. Za pričvršćivanje bilo kojeg pribora (iz područja B) koji dolazi s vašim modelom , pritisnite ga u izlaz mlaznice . Pribor se može lako pričvrstiti uz zvuk klika.
2. Za uklanjanje bilo kojeg pribora, pomaknite bravu prema dolje i podignite pribor s mlaznicu držeći se za dodirne točke.
3. Za promjenu iz načina rada sušila za kosu u način rada sušila za kosu (oblik D), pomaknite blokadu prema dolje i okrenite mlaznicu ulijevo . Nastavite okretati mlaznicu dok ne klikne na svoje mjesto u načinu rada sušila za kosu . Za promjenu iz načina rada sušila za kosu u način rada sušila za kosu (oblik C), pomaknite blokadu prema dolje i okrenite mlaznicu udesno .
4. Za promjenu obrasca u način rada za pohranu (oblik C), pomaknite bravu prema dolje i okrenite donji dio udesno. Nastavite okretati donji dio dok ne klikne na svoje mjesto.



KAKO RUKOVATI JEDINICOM

1. Uključite prekidač u zidnu utičnicu.
2. Za uključivanje uređaja, stavite prste oko regulatora temperature i okrenite ga suprotno od kazaljke na satu do željene postavke.

Napomena: Ovaj jedinstveni uređaj koristi koncentriranu paru vrućeg zraka za sušenje kose. Iako koristi manju snagu od većine sušila za kosu, možete primijetiti da se kućiče oko glave četke može jako zagrijati na dodir. Uvjeravamo vas da je to u skladu s normalnim radom uređaja. Budite oprezni pri rukovanju uređajem u blizini glave četke.

Postavke grijanja

ISKLJUČENO: Uređaj se može isključiti

HLADNO: Hladan zrak

60°C: NISKA: Slab protok zraka i slabo zagrijavanje

80°C: SREDNJE: Snažan protok zraka i nisko zagrijavanje

100°C: VISOKA: Snažan udar zraka i snažno zagrijavanje

Automatski sigurnosni sustav isključivanja

- Ovaj sušilo za kosu ima ugrađeni automatski sustav sigurnosnog isključivanja. U slučaju pregrijavanja uređaja, ovaj sustav pomaže u njegovom isključivanju i sprječava oštećenje uređaja i ozljede korisnika. Nakon što se uređaj automatski isključi, isključite ga iz zidne utičnice i pustite da se uređaj praktički ne mora održavati.
- Nije potrebno podmazivanje.
- Sve otvore i ventilacijske otvore održavajte čistima i bez prašine, prljavštine i laka za kosu.
- Ako se kabel uvrne, odmotajte ga prije upotrebe.

Tipka za mlaz hladnog zraka:

Ovaj model aparata za oblikovanje kose opremljen je gumbom za hladan zrak, kako mu i samo ime govori, ispušta hladan umjesto vrućeg zraka. To je jedan od obaveznih alata za oblikovanje kose, a ova funkcija pomaže u brzom hlađenju kose i dugotrajnom održavanju frizure.

- Dok sušilo za kosu radi, pritiskom na ovu tipku vrući zrak se hladi.
- Nakon što se tipka otpusti, uređaj se vraća na protok vrućeg zraka s odabranom temperaturom i brzinom.

Napomena : Ovaj uređaj koristi koncentriranu paru vrućeg zraka za sušenje kose. Iako koristi manju snagu u usporedbi s većinom drugih sušila za kosu, možete primijetiti da se kućičte oko glave četke može jako zagrijati.

Uvjeravamo vas da je ovo u skladu s normalnim radom uređaja. Budite oprezni pri rukovanju uređajem u blizini glave četke.

BLDC motor:

BLDC motor (istosmjerni motor bez četkica) je napredna vrsta elektromotora koji se koristi u mnogim modernim alatima za oblikovanje kose. Za razliku od tradicionalnih motora koji koriste četkice za električne struje, BLDC motor koristi elektroničku komutaciju, što rezultira manjim trenjem i habanjem. Ova tehnologija pruža nekoliko prednosti, uključujući dulji vijek trajanja motora, smanjenu buku i veću učinkovitost.

U alatima za oblikovanje kose, BLDC motor osigurava konzistentan i snažan protok zraka s preciznom kontrolom brzine, osiguravajući brzo sušenje i učinkovito oblikovanje. Njegov lagani dizajn također olakšava rukovanje sušilima za kosu i drugim uređajima za oblikovanje, dok njegova energetska učinkovitost doprinosi nižoj potrošnji energije i duljem vijeku trajanja alata.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Ako je potrebno čišćenje, isključite uređaj iz struje i obrišite vanjštinu vlažnom krpom. Prašina i vlakna mogu se ukloniti s otvora za usis zraka malom četkom.
- **UPOZORENJE:** ako se pojavi bilo kakav kvar, nemojte ga pokušavati popraviti. Ovaj uređaj nema dijelove koje korisnik može sam servisirati.
- **NAPOMENA:** NIKADA ne omotajte kabel za napajanje oko uređaja. Bilo kakvo povlačenje, uvijanje, jako presavijanje ili savijanje može oštetiti kabel, posebno na mjestu ulaska u uređaj, što može uzrokovati puknuće kabela i kratki spoj ili drugi kvar.
- Redovito provjeravajte kabel. NE koristite uređaj s uvijenim, savijenim ili na drugi način oštećenim kabelom ili ako uređaj neredovito prima napajanje.

SKLADIŠTENJE

- Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite.
- Ostavite uređaj da se ohladi i spremite ga izvan dohvata djece na sigurnom i suhom mjestu.
- Nikada ne omotajte kabel oko uređaja jer će to uzrokovati prerano trošenje i pucanje kabela.
- Pažljivo rukujte kabelom kako biste produžili njegov vijek trajanja i izbjegavajte trzanje, uvijanje ili naprezanje, posebno na spojevima utikača.
- Uređaj treba isključiti iz struje i ostaviti da se ohladi prije skladištenja.
- NE primjenjujte pritisak ili napetost na mjesto gdje kabel ulazi u uređaj.
- Tijekom skladištenja, kabel treba ostati labav, bez oštih savijanja ili nabora, a uređaj treba postaviti na sigurno, suho mjesto, izvan dohvata djece.
- Očistite uređaj za oblikovanje kose kada se zaprlja.
- Za čišćenje kućičta koristite lagano meku krpu.
- Prilikom spremanja aparata za oblikovanje kose, ako se na dršci ili tijelu još uvijek nalaze proizvodi za njegu kose ili kozmetika, to može oštetiti plastiku, uzrokujući promjenu boje, pucanje i kvar. Papirnatim ručnikom ili četkicom za zube uklonite prašinu, kosu i druge nastavke na ulazu za zrak.
- Ne pritiskajte niti trljajte otvor za dovod zraka noktima ili oštrim predmetima, jer bi se u suprotnom mogao oštetiti.
- Za uklanjanje prašine, kose i drugih ostataka s prvog sloja mrežaste navlake koristite papirnatu ručniku ili četkice za zube.
- Molimo očistite dovod zraka barem jednom mjesečno.
- Vratite poklopac filtera tako da ga gurnete prema unutra.
- Uklonite poklopac filtera povlačenjem.



Problemi	Uzroci	Otopina
Tijekom rada s vrućim zrakom, hladnim zrak je često popraćen. Iskre može se čak i pojaviti. (Iskra je uzrokovan djelovanjem topline prekidač kao zaštitni uređaj i nije opasan.)	Kada su ulaz i izlaz zraka blokirani prašinom, aktivirat će se termalni prekidač i često će tijekom aktiviranja izlaziti hladan zrak.	Uklonite nakupljenu prašinu. Ne blokirajte dovod zraka.
Vrući zrak se abnormalno pregrijava.	Dovod zraka je blokiran kosom, rukama itd.	Ne blokirajte dovod zraka.
Tijekom rada proizvoda, ponekad ima vjetra, a ponekad nema	Utičnica na koju je proizvod spojen možda je labava.	Molimo koristite utičnicu koja nije labava
Utikač se neuobičajeno pregrijava. Kabel za napajanje se neuobičajeno pregrijava	Kabel za napajanje je oštećen.	Molimo prestanite koristiti odmah to
Tijekom upotrebe proizvoda javljaju se neobični zvukovi i vibracije.	Molimo vas da ga odmah prestanete koristiti.	
Tijelo i ručka proizvoda se neuobičajeno pregrijavaju.		
Tijelo i ručka proizvoda su deformirani.		
Tijekom upotrebe osjeća se miris paljevine.		

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.

Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.

- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu
- mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia, należy je zwrócić.
- do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i

rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- To urządzenie działa w wysokiej temperaturze, dlatego podczas użytkowania należy zawsze trzymać je za uchwyt i zachować szczególną ostrożność.
- Nie używaj urządzenia w łazience, pod prysznicem, w saunie itp.
- Nigdy nie używaj lakieru do włosów przy włączonej jonizacji suszarki.
- Trzymaj małe przedmioty lub drobne cząsteczki z dala od suszarki, aby zapobiec ich zassaniu przez kratkę ochronną.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, mróz...).
- Nie stosować podczas kąpieli.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscach, w których może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu.
- Nie wkładać ani nie wrzucać do wody lub innych płynów.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć. Nie sięgać do wody.
- Nigdy nie należy blokować otworów wentylacyjnych urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zablokowane. Otwory wentylacyjne powinny być wolne od kłacek, włosów itp.
- Nigdy nie używać podczas snu.
- Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów lub węży.
- Nie używać na zewnątrz ani w miejscach, gdzie stosowane są produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen.
- Nie kierować gorącego powietrza w stronę oczu lub innych miejsc wrażliwych na ciepło.
- Przystawki mogą być gorące podczas użytkowania. Przed użyciem należy odczekać, aż ostygną.
- Podczas pracy urządzenia nie należy umieszczać go na żadnej powierzchni.
- Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać włosy z dala od wlotów powietrza.
- Urządzenie do stylizacji włosów, jeśli może być zamontowane na

ścianie, powinno być zamontowane z dala i poza zasięgiem osób, które biorą kąpiel lub myją się.

- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, należy odłączyć je po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet po wyłączeniu suszarki do włosów: W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. O poradę należy poprosić instalatora. Nie używać, gdy wtyczka zasilająca jest luźno podłączona do gniazdka.
- Nie używać w pobliżu skroplonego gazu ziemnego lub innych łatwopalnych produktów, takich jak farby, rozcieńczalniki, spraye itp.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii należy natychmiast zaprzestać użytkowania i odłączyć zasilanie.
- Używanie produktu w takiej sytuacji może spowodować porażenie prądem, obrażenia lub pożar.
- (Przykłady nieprawidłowości lub awarii >
- Częste zatrzymywanie się
- Zaczerwienienie wewnątrz, wydobywa się dym
- Należy natychmiast skontaktować się z centrum obsługi klienta.
- Regularnie czyść wtyczkę zasilającą, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia izolacji spowodowanego wilgocią i pożaru.
- Odłącz wtyczkę zasilającą i wytrzyj ją do sucha
- Gdy suszarka do włosów wydmuchuje gorące powietrze, a przy wylocie powietrza widoczne są iskry A, należy zaprzestać jej używania i usunąć V kurz przylegający do wylotu A i wylotu powietrza W przeciwnym razie może dojść do poparzeń lub pożaru
- Po użyciu należy ustawić przełącznik zasilania w pozycji [O] i wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka. W przeciwnym razie może dojść do poparzeń lub pożaru.
- Unikaj upuszczania suszarki do włosów lub narażania jej na silne wstrząsy, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Podczas użytkowania wylot powietrza i dysza mogą się nagrzewać, dlatego nie należy dotykać ich rękami, ponieważ może to spowodować oparzenia.
- Używaj suszarki wyłącznie do suszenia i stylizacji włosów.
- Nie używaj go do suszenia zwierząt domowych, śpiących osób ani ubrań. W przeciwnym razie może to spowodować oparzenia lub pożar.
- Zachowaj odległość ponad 10 cm między wlotem powietrza a włosami. W przeciwnym razie włosy mogą zostać wessane do

suszarki i ulec uszkodzeniu.

- Należy zachować odległość ponad 6 cm między wylotem powietrza a włosami. W przeciwnym razie może dojść do poparzenia włosów.
- **⚠ Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem!** Należy upewnić się, że do urządzenia nie są wkładane żadne przedmioty, takie jak spinki do włosów lub szpilki. Mogą one spowodować zwarcie.
- **⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywałek lub innych zbiorników zawierających wodę.

⚠ PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM ⚠



TRZYMAĆ Z DALA OD WODY



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Szczegółowe informacje na temat czyszczenia i konserwacji znajdują się w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc
AC220-240V	50-60Hz	1200W

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125 WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

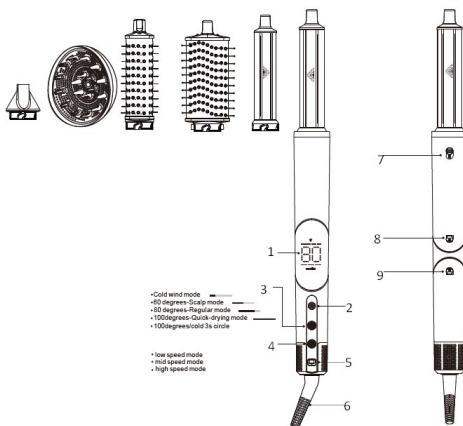
Zużycie energii w trybie wyłączenia: 0W

Zużycie energii w trybie czuwania: 0W

Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: 3S

4. OPIS CZĘŚCI

1. Wyświetlacz LED
2. Przycisk chłodnego nawiewu
3. Przycisk / wskaźnik trybu temperatury
 - I. Tryb zimnego powietrza
 - II. Model do skóry głowy 60°C
 - III. 80°C Model standardowy
 - IV. 100°C Tryb szybkiego suszenia
 - V. Cykl gorący / zimny
4. Przycisk regulacji prędkości wiatru
 - i. Tryb niskiej prędkości
 - ii. Tryb średniej prędkości
 - iii. Tryb wysokiej prędkości
5. Przycisk włączania/wyłączania
6. Kabel zasilający Obrotowy o 360°
7. Przycisk: Przycisk blokady zdejmowania akcesoriów
8. Przycisk pociągający: tryb gorącej lokówki / suszarki do włosów
9. Przycisk: tryb przechowywania

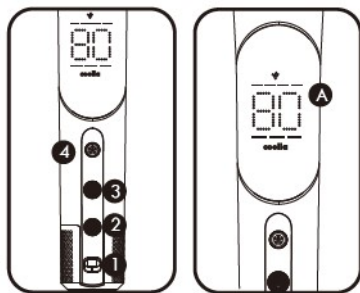


5. INSTRUCCIONES DE USO

PRZED UŻYCIEM

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją w odpowiednim miejscu.

- 1. Przycisk włączania i wyłączania służy do włączania i wyłączania lokówki.
- 2. Regulacja przepływu powietrza: Naciśnięcie przycisku regulacji prędkości wiatru pozwala wybrać niski, średni lub wysoki przepływ powietrza.
- 3. Regulacja temperatury: Naciśnięcie przycisku trybu temperatury pozwala wybrać tryb zimnego powietrza, gorącego powietrza o temperaturze 60°, 80° lub 100° albo tryb cyklu zimnego/gorącego powietrza.
- 4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Cool Shot, aby uzyskać chłodny strumień powietrza, który utrwali fryzurę.

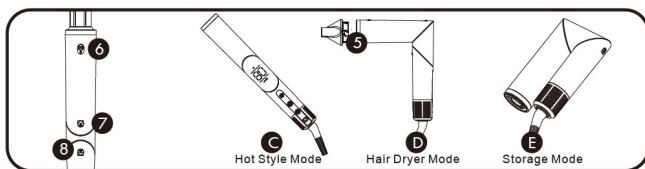
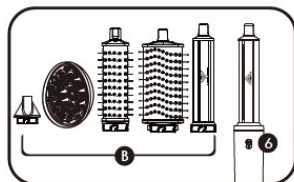


Ważne uwagi dotyczące korzystania z lokówki

1. Osusz mokre włosy ręcznikiem i usuń nadmiar wody.
2. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i ustaw przełącznik w żądanej pozycji. Użyj średniego ustawienia w przypadku cienkich i delikatnych włosów oraz wysokiego ustawienia w przypadku grubych i szorstkich włosów. Użyj niskiego ustawienia, aby utrwalić fryzurę. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, podziel włosy na łatwe do ułożenia sekcje i susz je pojedynczo.
3. Umieść szczotkę do włosów typu one step blisko nasady i przesuwaj ją w dół w kierunku końcówek. Miękkie, wyścielane włosie pomoże rozczesać i wygładzić nawet trudno dostępne miejsca z tyłu głowy.
4. Powtarzaj tę czynność na pozostałych pasmach, aż włosy wyschną i staną się miękkie i jedwabiste.
5. Wyłącz urządzenie po zakończeniu stylizacji. Przed przechowywaniem poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

MONTAŻ I DEMONTAŻ AKCESORIÓW

1. Aby zamocować dowolne akcesoria (z obszaru B) dołączone do modelu, wciśnij je w otwór dyszy. Akcesorium można łatwo zamocować, słysząc charakterystyczny dźwięk kliknięcia.
2. Aby zdjąć akcesoria, przesun blokadę w dół i zdejmij akcesorium z dyszy, trzymając je za punkty styku.
3. Aby zmienić tryb lokówki na tryb suszarki do włosów (kształt D), przesun blokadę w dół i obróć dyszę w lewo. Obracaj dyszę, aż zaskoczy w trybie suszarki do włosów. Aby zmienić tryb suszarki do włosów na tryb lokówki (kształt C), przesun blokadę w dół i obróć dyszę w prawo.
4. Aby zmienić formę na tryb przechowywania (kształt E), przesun blokadę w dół i obróć prawą dolną część. Obracaj dolną część, aż zaskoczy na swoje miejsce.



JAK OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIE

1. Podłącz włącznik do gniazdka ściennego.
2. Aby włączyć urządzenie, umieść palce na pokrętle regulacji temperatury i obróć je w lewo do pożądanego ustawienia.

Uwaga: To wyjątkowe urządzenie wykorzystuje skoncentrowaną parę gorącego powietrza do suszenia włosów. Chociaż zużywa mniej energii niż większość suszarek do włosów, można zauważyć, że obudowa wokół głowicy szczotki może stać się bardzo gorąca w dotyku. Zapewniamy, że jest to zgodne z normalnym działaniem urządzenia. Należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzenia w pobliżu głowicy szczotki.

Ustawienia temperatury

WYŁĄCZONE: Urządzenie można wyłączyć

CHŁODNE: Chłodne powietrze

60°C: NISKI: Niski nawiew powietrza i niskie ogrzewanie

80°C: ŚREDNI: Wysoka prędkość nawiewu i niskie ogrzewanie

100°C: WYSOKIE: Wysoki nawiew powietrza i wysokie ogrzewanie

Automatyczny system bezpieczeństwa

- Ta suszarka do włosów posiada wbudowany automatyczny system bezpieczeństwa. W przypadku przegrzania urządzenia system ten pomaga je wyłączyć i zapobiega uszkodzeniu urządzenia oraz obrażeniom ciała użytkownika. Po automatycznym wyłączeniu urządzenia należy odłączyć je od gniazdko elektrycznego i pozostawić Urządzenie praktycznie nie wymaga konserwacji.
- Nie wymaga smarowania.
- Wszystkie otwory wentylacyjne i otwory należy utrzymywać w czystości i wolne od kurzu, brudu i lakieru do włosów.
- Jeśli przewód się skrzył, przed użyciem należy go rozkręcić.

Przycisk chłodnego powietrza:

Ten model suszarki do włosów jest wyposażony w przycisk chłodnego powietrza, który, jak sama nazwa wskazuje, uwalnia chłodne powietrze zamiast gorącego. Jest to jedno z niezbędnych narzędzi do stylizacji włosów, a funkcja ta pomaga w szybkim schłodzeniu włosów i utrzymaniu fryzury przez długi czas.

- Podczas pracy suszarki do włosów naciśnięcie tego przycisku powoduje schłodzenie gorącego powietrza.
- Po zwolnieniu przycisku urządzenie powraca do wydmuchiwanie gorącego powietrza o wybranej temperaturze i prędkości.

Uwaga: Urządzenie wykorzystuje skoncentrowaną parę gorącego powietrza do suszenia włosów. Chociaż zużywa mniej energii niż większość innych suszarek do włosów, można zauważyć, że obudowa wokół głowicy szczotki może stać się bardzo gorąca. Zapewniamy, że jest to zgodne z normalnym działaniem urządzenia. Należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzenia w pobliżu głowicy szczotki.

Silnik BLDC:

Silnik BLDC (bezsztotkowy silnik prądu stałego) to zaawansowany typ silnika elektrycznego stosowany w wielu nowoczesnych urządzeniach do stylizacji włosów. W przeciwieństwie do tradycyjnych silników, które wykorzystują szczotki do przenoszenia prądu elektrycznego, silnik BLDC zapewnia kilka korzyści, w tym dłuższą żywotność silnika, mniejszy hałas i wyższą wydajność.

W urządzeniach do stylizacji włosów silnik BLDC zapewnia stały i silny przepływ powietrza z precyzyjną kontrolą prędkości, gwarantując szybkie suszenie i skuteczną stylizację. Jego lekka konstrukcja sprawia, że suszarki do włosów i inne urządzenia do stylizacji są łatwiejsze w obsłudze, a jego energooszczędność przyczynia się do zmniejszenia zużycia energii i wydłużenia żywotności urządzenia.

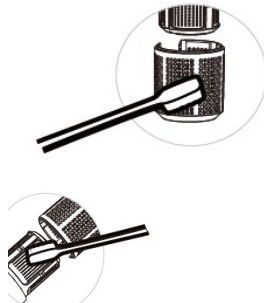
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Jeśli konieczne jest czyszczenie, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przetrzeć jego zewnętrzną powierzchnię wilgotną ściereczką. Kurz i kłaczki można usunąć z otworów wlotu powietrza za pomocą małej szczoteczki.
- **OSTRZEŻENIE:** w przypadku wystąpienia jakiegokolwiek usterki nie należy próbować jej naprawiać. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
- **UWAGA:** NIGDY nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia. Ciągnięcie, skręcanie, silne zginanie lub wyginanie może spowodować uszkodzenie przewodu, zwłaszcza w miejscu wprowadzenia do urządzenia, co może doprowadzić do pęknięcia przewodu i spowodować zwarcie lub inną awarię.
- Regularnie sprawdzaj przewód, NIE używaj urządzenia z skręconym, zgiętym lub w inny sposób uszkodzonym przewodem lub jeśli urządzenie jest zasilane nieregularnie.

PRZECHOWYWANIE

- Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane.
- Pozwól urządzeniu ostygnąć i przechowuj je w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ponieważ spowoduje to jego przedwczesne zużycie i pęknięcie.
- Aby przedłużyć żywotność przewodu, należy obchodzić się z nim ostrożnie i unikać szarpania, skręcania lub napinania, zwłaszcza w miejscach połączeń wtyczek.
- Przed przechowywaniem urządzenie należy odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
- NIE NALEŻY wywierać nacisku ani naprężeń na miejsce podłączenia przewodu do urządzenia.

- Podczas przechowywania przewód powinien pozostać luźny, bez ostrych zagięć lub fałd, a urządzenie powinno być umieszczone w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Wyczyść lokówkę, gdy się zabrudzi.
- Do czyszczenia obudowy używaj miękkiej ściereczki.
- Jeśli podczas przechowywania lokówki na uchwycie lub obudowie nadal znajdują się produkty do pielęgnacji włosów lub kosmetyki, może to spowodować degradację tworzywa sztucznego, prowadząc do odbarwienia, pękania i nieprawidłowego działania. Użyj ręcznika papierowego lub szczoteczki do zębów, aby usunąć kurz, włosy i inne zanieczyszczenia z wlotu powietrza.
- Nie naciskaj ani nie pocieraj wlotu powietrza paznokciami lub ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Użyj ręczników papierowych lub szczotczek do zębów, aby usunąć kurz, włosy i inne zanieczyszczenia z pierwszej warstwy osłony siatkowej.
- Wlot powietrza należy czyścić co najmniej raz w miesiącu.
- Załóż pokrywę filtra, wciskając ją do środka.
- Zdejmij pokrywę filtra, wyciągając ją na zewnątrz.



Problemy	Przyczyny	Rozwiązanie
Podczas pracy gorącego powietrza często towarzyszy mu zimne często towarzyszy mu zimne powietrze. Mogą nawet pojawić się iskry (Iskry są spowodowane działaniem przełącznika termicznego jako urządzenie zabezpieczające i nie są niebezpieczne).	Gdy wlot i wylot powietrza są zablokowane przez kurz, wyłącznik termiczny zostanie aktywowany, a podczas aktywacji często wydychane jest zimne powietrze.	Należy usunąć nagromadzony kurz. Nie blokuj wlotu powietrza
Gorące powietrze nadmiernie się nagrzewa.	Wlot powietrza jest zablokowany przez włosy, ręce itp.	Nie blokuj wlotu powietrza.
Podczas pracy produktu czasami występuje wiatr, a czasami nie.	Gniazdko, do którego podłączony jest produkt, może być luźne.	Proszę używać gniazdka, które nie jest luźne.
Wtyczka zasilająca jest nadmiernie rozgrzana. Przewód zasilający jest nienormalnie przegrzany	Przewód zasilający jest uszkodzony.	Należy natychmiast zaprzestać użytkowania.
Podczas użytkowania produktu słychać nietypowe dźwięki i odczuwalne są wibracje.	Należy natychmiast zaprzestać użytkowania.	
Obudowa produktu uchwyt są nadmiernie nagrzane.		
Korpus produktu i uchwyt są zdeformowane.		
Podczas użytkowania wyczuwalny jest zapach spalenizny.		

1. **IMPORTANT:**

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare pot cauza probleme în aparat și pot provoca vătămări utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de

producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.

- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta
- trebuie înlocuite numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar în
- pentru a evita pericolul.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul
- la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate.
- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Acest aparat funcționează la temperaturi ridicate, prin urmare, în timpul utilizării, țineți-l întotdeauna de mâner și aveți mare grijă.
- Nu utilizați aparatul în baie, duș, saună etc.
- Nu utilizați niciodată fixativ pentru păr cu uscătorul pe ionizare.
- Țineți obiectele mici sau mini particulele departe de uscător, pentru a evita să fie aspirate prin grila de protecție.
- Nu lăsați dispozitivul expus la intemperii (ploaie, soare, îngheț...)
- Nu utilizați în timpul îmbăierii.
- Nu așezați sau depozitați aparatul într-un loc în care acesta poate cădea sau poate fi tras într-o cadă sau chiuveță.
- Nu introduceți sau nu lăsați să cadă în apă sau în alt lichid.
- Dacă un aparat cade în apă, “scoateți-l din priză” imediat. Nu băgați mâna în apă.
- Nu blocați niciodată orificiile de aer ale aparatului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de aer pot fi blocate. Păstrați deschiderile de aer libere de scame, păr și altele asemenea.
- Nu utilizați niciodată în timpul somnului.
- Nu lăsați niciodată să cadă sau să introduceți obiecte în orificii sau în furtunuri.
- Nu utilizați în aer liber și nu operați acolo unde se utilizează produse în aerosol (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu îndreptați aerul fierbinte spre ochi sau alte zone sensibile la căldură
- Accesoriiile pot fi fierbinți în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească înainte de manipulare.
- Nu așezați aparatul pe nicio suprafață în timp ce acesta funcționează.
- În timpul utilizării aparatului, țineți-vă părul departe de prizele de aer.
- Acest aparat de coafat, dacă poate fi montat pe perete, ar trebui să fie montat departe și la îndemâna persoanelor care fac baie sau se spală.
- Atunci când acest aparat este utilizat într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit: Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare rezidual nominal care să nu depășească 30mA în circuitul electric care alimentează baia. Cereți sfatul instalatorului dumneavoastră.

- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul introdus în priză este slăbit.
- Nu utilizați în apropierea gazului petrolier lichefiat sau a altor produse inflamabile, cum ar fi vopsele, diluanți, spray-uri etc.
- În cazul unei anomalii sau defecțiuni, opriți imediat utilizarea și deconectați alimentarea cu energie electrică.
- Utilizarea acestui produs în această situație poate provoca șoc electric, răniri sau incendiu.
- (Exemple de anomalii sau defecțiuni >
- Se oprește frecvent
- Roșeață în interior, fum
- Vă rugăm să contactați imediat Centrul de asistență pentru clienți.
- Curățați regulat priza de alimentare pentru a preveni acumularea de praf. În caz contrar, umiditatea poate provoca defectarea izolației și poate provoca incendiu.
- Deconectați mufa de alimentare și ștergeți-o cu un pânză uscată
- Când uscătorul de păr suflă aer cald, dacă observați scânteii A la ieșirea de aer, vă rugăm să încetați utilizarea și să îndepărtați V praful atașat la ieșire A și la ieșirea de aer. În caz contrar, poate provoca arsuri sau incendiu.
- După utilizare, asigurați-vă că comutați întrerupătorul de alimentare în poziția [O] și scoateți ștecherul de alimentare din priză. În caz contrar, acest lucru poate provoca arsuri sau incendiu.
- Evitați să scăpați uscătorul de păr sau să îl supuneți la șocuri puternice, altfel poate provoca șocuri electrice sau incendii.
- În timpul utilizării, orificiul de ieșire a aerului și duza se pot încălzi, vă rugăm să nu le atingeți cu mâinile, altfel puteți suferi arsuri.
- Vă rugăm să îl utilizați numai pentru uscarea și coafarea părului.
- Nu îl utilizați pentru animale de companie sau pentru uscarea persoanelor care dorm și a hainelor. În caz contrar, poate provoca arsuri sau incendii.
- Vă rugăm să păstrați o distanță de peste 10 cm între orificiul de admisie a aerului și părul dumneavoastră. În caz contrar, părul poate fi aspirat în uscător și poate provoca deteriorarea acestuia.
- Vă rugăm să păstrați o distanță de peste 6 cm între orificiul de ieșire a aerului și păr. În caz contrar, acest lucru poate provoca arsuri ale părului.

•  **Pericol! Risc de electrocutare!** Asigurați-vă că în aparat nu sunt introduse obiecte precum agrafe sau ace de păr. Acestea pot provoca un scurtcircuit.

•  **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest aparat în apropierea apei. Nu utilizați acest aparat lângă câzi de baie, dușuri, bazine sau alte vase

care conțin apă.

⚠️ CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE ⚠️



PĂSTRAȚI DEPARTE DE APĂ



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a aparatului.

3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	Frecvență	Putere
AC220-240V	50-60Hz	1400W

EAcest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

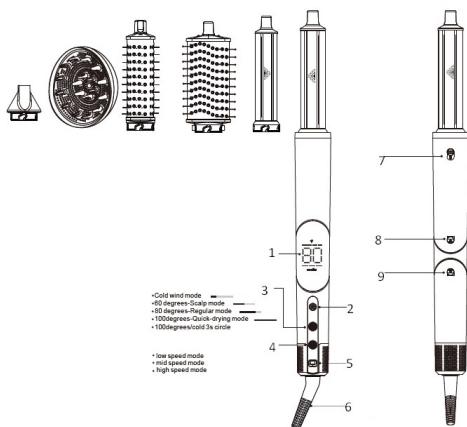
Consum de energie în modul oprit: 0W

Consum de energie în modul standby: 0W

Timpul după care produsul intră în modul oprit: 3S

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Afișaj LED
2. Buton Cool Shot
3. Butoane/indicatori pentru modul de temperatură
 - I. Mod aer rece
 - II. Model pentru scalp 60°C
 - III. 80°C Model normal
 - IV. 100°C Mod uscarea rapidă
 - V. Ciclu cald / rece
4. Buton de reglare a vitezei vântului
 - i. Mod viteză redusă
 - ii. Mod viteză medie
 - iii. Mod viteză mare
5. Buton de pornire/oprire
6. Cablu de alimentare Pivotal 360°C
7. Buton de tragere: buton de blocare pentru îndepărtarea accesoriilor
8. Buton de tragere: Mod stilizator fierbinte / uscător de păr
9. Buton de tragere: modul de depozitare

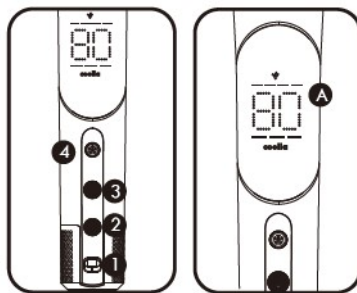


5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l în siguranță.

- Butonul de pornire și oprire poate fi utilizat pentru a porni și opri aparatul de coafat.
- Reglați fluxul de aer: apăsând butonul de reglare a vitezei vântului puteți alege un flux de aer scăzut, mediu sau ridicat.
- Reglați temperatura: apăsând butonul modului de temperatură, puteți alege modul de vânt rece, vânt cald de 60°, vânt cald de 80°, vânt cald de 100° sau modul ciclu rece/cald.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul Cool Shot pentru un jet de aer rece care să vă fixeze coafura.

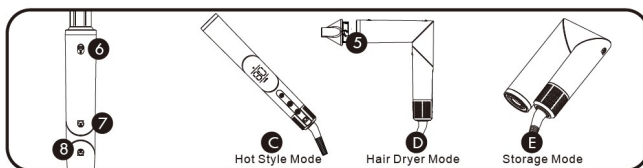
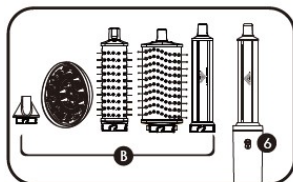


Note importante privind utilizarea aparatului de coafat

1. Uscați părul umed cu ajutorul unui prosop și îndepărtați excesul de apă.
2. Conectați aparatul la o priză electrică și reglați comutatorul la setarea dorită. Utilizați setarea medie pentru părul fin și subțire și setările ridicate pentru părul gros și aspru. Utilizați setarea scăzută pentru a fixa coafura. Pentru cele mai bune rezultate, separați părul în secțiuni ușor de manevrat și uscați-le individual.
3. Așezați peria de păr One Step aproape de rădăcină și glisați-o în jos spre vârfuri. Perii moi și căptușite vor ajuta la descurcarea și netezirea chiar și zonele greu accesibile din spatele capului.
4. Repetați pe secțiunile rămase până când părul se usucă și devine moale și mătăsoș.
5. Opiți aparatul după ce ați terminat coafarea. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita.

ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLAREA ACCESORIILOR

1. Pentru a atașa orice accesoriu (din zona B) inclus cu modelul dvs., apăsați-l în orificiul de ieșire al duzei. Accesoriul se poate atașa ușor, cu un sunet de clic.
2. Pentru a îndepărta orice accesoriu, glisați blocarea în jos și ridicați accesoriul de pe duză, ținând de punctele de contact.
3. Pentru a trece de la modul de coafare la modul de uscare a părului (forma D), glisați în jos dispozitivul de blocare și rotiți duza spre stânga. Continuați să rotiți duza până când se fixează în modul de uscare a părului. Pentru a trece de la modul de uscare a părului la modul de coafare (forma C), glisați în jos dispozitivul de blocare și rotiți duza spre dreapta.
4. Pentru a schimba forma în modul de depozitare (forma E), glisați încuietoarea în jos și rotiți partea din dreapta jos. Continuați să rotiți partea de jos până când se fixează în poziție.



CUM SE UTILIZEAZĂ APARATUL

1. Conectați comutatorul la priza de perete.
2. Pentru a porni aparatul, așezați degetele în jurul butonului de control al temperaturii și rotiți-l în sens antiorar până la setarea dorită.

Notă: Acest aparat unic utilizează un abur concentrat de aer cald pentru a vă usca părul. Deși utilizează o putere mai mică decât cea obișnuită la majoritatea uscătoarelor de păr, este posibil să observați că carcasa din jurul capului periei poate deveni foarte fierbinte la atingere. Vă asigurăm că acest lucru este normal în timpul funcționării aparatului. Aveți grijă când manipulați aparatul în apropierea capului periei.

Setări de căldură

OPRIT: Aparatul poate fi oprit

COOL: Aer rece

60°C: LOW : Suflare de aer slabă și încălzire slabă

80°C: MED : Suflare puternică de aer și încălzire redusă

100°C: HIGH : Suflare puternică a aerului și încălzire puternică

Sistem automat de oprire de siguranță

- Acest uscător de păr are încorporat un sistem automat de oprire de siguranță. În cazul supraîncălzirii aparatului, acest sistem ajută la oprirea acestuia și previne deteriorarea aparatului și rănirea utilizatorului. Odată ce aparatul se oprește automat, deconectați-l de la priză de perete și lăsați-l să se răcească. Aparatul dvs. nu necesită practic întreținere.
- Nu este necesară lubrifierea.
- Păstrați toate orificiile de ventilație și deschiderile curate și fără praf, murdărie și fixativ pentru păr.
- Dacă cablul se răsușește, îndreptați-l înainte de utilizare.

Butonul de aer rece:

Acest model de aparat de coafat este prevăzut cu un buton de jet de aer rece, care, după cum sugerează și numele, eliberează aer rece în loc de aer cald. Este unul dintre instrumentele obligatorii pentru coafarea părului, iar această funcție ajută la răcirea rapidă a părului și la menținerea coafurii pentru o perioadă lungă de timp.

- În timp ce uscătorul de păr funcționează, apăsând acest buton, aerul cald se răcește.
- Odată ce butonul este eliberat, aparatul revine la un flux de aer cald cu temperatura și viteza selectate.

Notă: Acest aparat utilizează un flux concentrat de aer cald pentru a vă usca părul. Deși utilizează o putere mai mică decât majoritatea celorlalte uscătoare de păr, este posibil să observați că carcasa din jurul capului periei poate deveni foarte fierbinte.

Vă asigurăm că acest lucru este normal în timpul funcționării aparatului. Aveți grijă când manipulați aparatul în apropierea capului periei.

Motor BLDC:

Un motor BLDC (motor DC fără perii) este un tip avansat de motor electric utilizat în multe instrumente moderne de coafat părul. Spre deosebire de motoarele tradiționale care utilizează perii pentru a transfera curentul electric, un motor BLDC utilizează comutație electronică, ceea ce duce la mai puțină frecare și uzură. Această tehnologie oferă mai multe avantaje, inclusiv o durată de viață mai lungă a motorului, zgomot redus și eficiență mai mare.

În instrumentele de coafat părul, un motor BLDC oferă un flux de aer constant și puternic, cu un control precis al vitezei, asigurând uscarea rapidă și coafarea eficientă. Designul său ușor face, de asemenea, uscătoarele de păr și alte dispozitive de coafat mai ușor de manevrat, în timp ce eficiența sa energetică contribuie la un consum redus de energie și la o durată de viață mai lungă a instrumentului.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Dacă este necesară curățarea, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și ștergeți exteriorul cu o cârpă umedă. Praful și scame pot fi îndepărtate din orificiile de admisie a aerului cu o perie mică.
- **AVERTISMENT:** dacă apare o defecțiune, nu încercați să o reparați. Acest aparat nu are piese care pot fi reparate de utilizator.
- **NOTĂ:** NU înfășurați NICIODATĂ cablul de alimentare în jurul aparatului. Orice tragere, răsucire, îndoire sau îndoire severă poate deteriora cablul, în special la punctul de intrare în unitate, ceea ce poate duce la ruperea cablului și poate provoca un scurtcircuit electric sau alte defecțiuni.
- Inspectați regulat cablul, NU utilizați un aparat cu cablu răsucit, îndoit sau deteriorat în alt mod, sau dacă aparatul nu este alimentat cu energie electrică în mod regulat.

DEPOZITARE

- Deconectați aparatul când nu îl utilizați.
- Lăsați aparatul să se răcească și depozitați-l într-un loc sigur și uscat, la îndemâna copiilor.
- Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului, deoarece acest lucru va duce la uzura prematură și ruperea cablului.
- Manipulați cablul cu atenție pentru a prelungi durata de viață a acestuia și evitați să îl trageți, răsuciți sau întindeți, în special la conexiunile cu mufa.
- Aparatul trebuie deconectat și lăsat să se răcească înainte de depozitare.
- NU aplicați presiune sau tensiune asupra punctului de intrare al cablului în aparat.
- În timpul depozitării, cablul trebuie să rămână liber, fără îndoituri sau pliuri strânse, iar aparatul trebuie așezat într-un loc sigur și uscat, la îndemâna copiilor.

- Curățați aparatul de coafat atunci când se murdărește.
- Folosiți o cârpă moale pentru a curăța carcasa.
- Când depozitați aparatul de coafat, dacă există încă produse de îngrijire a părului sau cosmetice lipite de mâner sau de corp, acestea pot degrada plasticul, provocând decolorarea, crăparea și funcționarea defectuoasă. Utilizați un prosop de hârtie sau o periuță de dinți pentru a îndepărta praful sau părul și alte atașamente de la orificiul de admisie a aerului.
- Nu apăsați și nu frecați orificiul de admisie a aerului cu unghiile sau cu obiecte ascuțite, deoarece acesta se poate deteriora.
- Folosiți prosoape de hârtie sau periuțe de dinți pentru a îndepărta praful sau părul și alte reziduuri de pe primul strat al capacului din plasă.
- Vă rugăm să curățați orificiul de admisie a aerului cel puțin o dată pe lună.
- instalați capacul filtrului împingându-l în interior.
- Scoateți capacul filtrului trăgându-l în afară.



Probleme	Cauze	Soluție
În timpul funcționării aerului cald, este adesea însoțit de aer rece este adesea însoțit de aer rece. pot apărea chiar și scântei. (Scântelele sunt cauzate de acțiunea comutatorului termic ca dispozitiv de protecție și nu sunt periculoase.)	Când intrarea și ieșirea aerului sunt blocate de praful, comutatorul termic se va activa, iar aerul rece va fi adesea suflat în timpul activării.	Îndepărtați praful acumulat. Nu blocați orificiul de admisie a aerului.
Aerul cald se supraîncălzește în mod anormal.	Intrarea de aer este blocată de păr, mâini etc.	Nu blocați orificiul de admisie a aerului.
În timpul funcționării produsului, uneori există vânt, iar alteori nu.	Priza la care este conectat produsul poate fi slăbită.	Vă rugăm să utilizați o priză care nu este slăbită.
Ștecherul de alimentare este supraîncălzit în mod anormal. Cablul de alimentare este supraîncălzit în mod anormal.	Cablul de alimentare este deteriorat.	Vă rugăm să încetați utilizarea imediat.
Se aud sunete și vibrații anormale în timpul utilizării produsului.	Vă rugăm să încetați utilizarea imediat.	
Corpul produsului și mânerul sunt supraîncălzite în mod anormal.		
Corpul produsului și mânerul sunt deformat.		
În timpul utilizării se simte un miros de ars.		

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну та плоску поверхню.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних сферах.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте

подачі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.

- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура
- повинні замінюватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами з аналогічною кваліфікацією в
- щоб уникнути небезпеки.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад
- до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи

дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли відповідний інструктаж.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Цей прилад працює при високій температурі, тому під час використання завжди тримайте його за ручку і будьте дуже обережні.
- Не використовуйте прилад у ванній кімнаті, душі, сауні тощо.
- Ніколи не використовуйте лак для волосся з іонізаційним феном.
- Тримайте дрібні предмети або міні-частинки подалі від сушарки, щоб запобігти їх всмоктуванню через захисну решітку.
- Не залишайте пристрій під впливом погодних умов (дощ, сонце, мороз...)
- Не використовувати під час купання.
- Не розміщуйте і не зберігайте прилад у місцях, де він може впасти або затягнутися у ванну чи раковину.
- Не кладіть і не кидайте у воду або іншу рідину.
- Якщо прилад впав у воду, негайно вимкніть його з мережі. Не тягніться до води.
- Ніколи не закривайте вентиляційні отвори приладу і не ставте його на м'яку поверхню, наприклад, на ліжко або диван, де вони можуть бути заблоковані. Не допускайте потрапляння в вентиляційні отвори ворсу, волосся тощо.
- Ніколи не використовуйте під час сну.
- Ніколи не кидайте і не вставляйте будь-які предмети в будь-який отвір або шланг.
- Не використовуйте на відкритому повітрі та не працюйте там, де використовуються аерозольні (розпилювальні) продукти або де вводиться кисень.
- Не спрямовуйте гаряче повітря на очі та інші термочутливі ділянки
- Насадки можуть бути гарячими під час використання. Дайте їм охолонути перед використанням.
- Не кладіть прилад на будь-яку поверхню під час роботи.
- Під час використання приладу тримайте волосся подалі від повітрязабірних отворів.
- Якщо стайлер для волосся можна встановити на стіні, то він повинен бути встановлений подалі від людей, які приймають ванну або вмиваються, і бути недоступним для них.
- Якщо цей прилад використовується у ванній кімнаті, вимикайте його з розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений: Для

додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним залишковим струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в електромережі, яка живить ванну кімнату. Зверніться за порадою до спеціаліста з монтажу.

- Не використовуйте пристрій, якщо штепсельна вилка, вставлена в розетку, сидить нещільно.
- Не використовуйте пристрій поблизу скрапленого газу або інших легкозаймистих речовин, таких як фарби, розчинники, аерозолі тощо.
- У разі виявлення несправності або порушення роботи негайно припиніть використання та вимкніть прилад з розетки.
- Використання цього виробу в такій ситуації може призвести до ураження електричним струмом, травмування або пожежі.
- (Приклади несправностей або збоїв >
- Часто зупиняється
- Почервоніння всередині, вихід диму
- Негайно зверніться до центру обслуговування клієнтів.
- Регулярно чистіть штепсельну вилку, щоб запобігти накопиченню пилу. Інакше це може призвести до порушення ізоляції через вологу та спричинити пожежу.
- Від'єднайте штепсельну вилку та протріть її сухою ганчіркою
- Якщо під час роботи фена ви бачите іскри А на виході повітря, припиніть його використання та видаліть V пил, що накопився на виході А та виході повітря. Інакше це може призвести до опіків або пожежі.
- Після використання обов'язково встановіть вимикач живлення в положення [O] і витягніть штепсельну вилку з розетки. В іншому випадку це може призвести до опіків або пожежі.
- Не кидайте фен і не піддавайте його сильним ударам, інакше це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Під час використання вихід повітря та насадка можуть нагріватися, тому не торкайтеся їх руками, інакше це може призвести до опіків.
- Використовуйте фен тільки для сушіння та укладання волосся.
- Не використовуйте його для сушіння домашніх тварин, одягу або сплячих людей. Інакше це може призвести до опіків або пожежі.
- Будь ласка, тримайте відстань більше 10 см між вхідним отвором для повітря і вашим волоссям. Інакше це може призвести до всмоктування волосся в фен і його пошкодження.
- Зберігайте відстань не менше 6 см між виходом повітря та волоссям. Інакше це може призвести до опіків волосся.

-  **Небезпека! Небезпека ураження електричним струмом!**

Переконайтеся, що в прилад не вставлено жодних предметів, таких

коротке замикання.

- **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей прилад поблизу води. Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душових кабін, раковин або інших ємностей з водою.

⚠ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ⚠



ТРИМАТИ ПОДАЛІ ВІД ВОДИ



ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити прилад.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Потужність
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну.

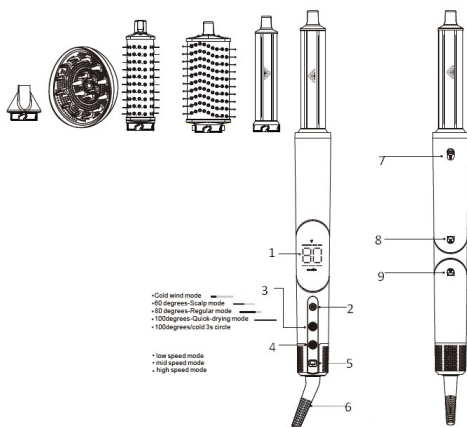
Енергоспоживання у вимкненому режимі: 0W

Енергоспоживання в режимі очікування: 0W

Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: 3S

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

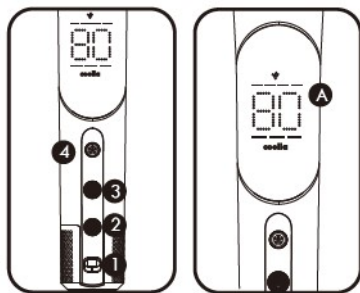
1. Світлодіодний дисплей
2. Кнопка холодного обдуву
3. Кнопка/індикатор режиму температури
4. Режим холодного повітря
5. Модель для шкіри голови 60°C
6. Модель 80°C Звичайна модель
7. 100°C Режим швидкого сушіння
8. Цикл гарячого / холодного повітря
9. Кнопка регулювання швидкості вітру
- i. Режим низької швидкості
- ii. Режим середньої швидкості
- iii. Режим високої швидкості
5. Кнопка ввімкнення/вимкнення
6. Кабель живлення Поворот на 360°
7. Кнопка витягування: кнопка блокування зняття аксесуарів
8. Кнопка витягування: режим гарячої укладки / фена
9. Кнопка витягування: режим зберігання



5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед використанням виробу уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її в належному стані.
- 1. Кнопка ввімкнення/вимкнення використовується для ввімкнення та вимкнення стайлера.
- 2. Регулювання потоку повітря: натискання кнопки регулювання швидкості вітру дозволяє вибрати низький, середній або високий потік повітря.
- 3. Регулювання температури: натискаючи кнопку режиму температури, ви можете вибрати режим холодного повітря, гарячого повітря 60°, гарячого повітря 80°, гарячого повітря 100° або режим циклу холодного/гарячого повітря.
- 4. Натисніть і утримуйте кнопку Cool Shot, щоб

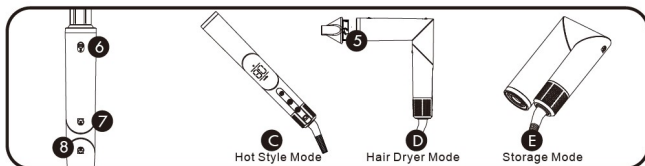
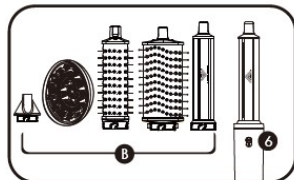


Важливі зауваження щодо використання стайлера для волосся

1. Висушіть вологе волосся за допомогою рушника і видаліть надлишок води.
2. Підключіть прилад до електричної розетки та встановіть перемикач у бажане положення. Використовуйте середнє положення для тонкого та рідкого волосся та високе положення для густого та грубого волосся. Використовуйте низьке положення, щоб зафіксувати зачіску. Для найкращого результату розділіть волосся на зручні пасма та висушіть їх окремо.
3. Прикладіть одноступінчасту щітку для волосся близько до коренів і проведіть нею до кінчиків. М'які щітинки допоможуть розплутати і вирівняти навіть важкодоступні ділянки на потилиці.
4. Повторіть процедуру на решті пасм, поки волосся не висохне і не стане м'яким та шовковистим.
5. Вимкніть прилад після завершення укладання. Дайте приладу повністю охолонути перед зберіганням.

ЗБИРАННЯ ТА РОЗБИРАННЯ АКСЕСУАРІВ

1. Щоб прикріпити будь-які аксесуари (з області B), що входять до комплекту вашої моделі, втисніть їх у вихідний отвір насадок. З легким клацанням аксесуар легко прикріпиться.
2. Щоб зняти будь-який аксесуар, посуňte фіксатор вниз і зніміть аксесуар з насадки, тримаючи його за контактні точки.
3. Щоб перейти з режиму укладання волосся в режим сушіння (форма D), посуňte фіксатор вниз і поверніть насадку ліво. Продовжуйте обертати насадку, поки вона не зафіксується в режимі сушіння. Щоб перейти з режиму сушіння в режим укладання волосся (форма C), посуňte фіксатор вниз і поверніть насадку вправо.
4. Щоб перевести пристрій у режим зберігання (форма E), посуňte фіксатор вниз і поверніть нижню частину вправо. Продовжуйте обертати нижню частину, поки вона не зафіксується на місці.



ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПРИСТРОЄМ

1. Підключіть вимикач до розетки.
2. Щоб увімкнути прилад, обхопіть пальцями регулятор температури і поверніть його проти годинникової стрілки до бажаного значення.

Примітка: Цей унікальний прилад використовує концентрований потік гарячого повітря для сушіння волосся. Хоча він споживає менше енергії, ніж більшість фенів, ви можете помітити, що корпус навколо головки щітки може стати дуже гарячим на дотик. Будьте впевнені, що це відповідає нормальній роботі приладу. Будьте обережні, коли користуєтеся приладом поблизу головки щітки.

Налаштування нагріву

ВИМКНЕНО: Прилад можна вимкнути

ХОЛОДНИЙ: Холодне повітря

60°C: НИЗЬКИЙ: Низька швидкість повітря та низький нагрів
80°C: СЕРЕДНЬ: Сильний потік повітря та низький нагрів
100°C: HIGH : Висока швидкість обдування та високий рівень нагрівання

Автоматична система безпеки

- Цей фен має вбудовану автоматичну систему безпеки. У разі перегріву приладу ця система допомагає вимкнути його та запобігти пошкодженню приладу та травмуванню користувача.
- Після автоматичного вимкнення приладу від'єднайте його від розетки та залиште Ваш прилад практично не потребує технічного обслуговування.
- Змашування не потрібне.
- Утримуйте всі вентиляційні отвори та отвори в чистоті, без пилу, бруду та лаку для волосся.
- Якщо шнур закрутився, розкрутіть його перед використанням.

Кнопка подачі холодного повітря:

Ця модель фена для волосся оснащена кнопкою подачі холодного повітря, яка, як впливає з назви, подає холодне повітря замість гарячого. Це один з обов'язкових інструментів для укладання волосся, і ця функція допомагає швидко охолодити волосся та зберегти зачіску протягом тривалого часу.

- Під час роботи фена натискання цієї кнопки охолоджує гаряче повітря.
- Після відпускання кнопки прилад повертається до подачі гарячого повітря з вибраною температурою та швидкістю.

Примітка: Цей прилад використовує концентрований потік гарячого повітря для сушіння волосся. Хоча він споживає менше енергії, ніж більшість інших фенів, ви можете помітити, що корпус навколо головки щітки може сильно нагріватися.

Будьте впевнені, що це відповідає нормальній роботі приладу. Будьте обережні, коли користуєтеся приладом поблизу головки щітки.

Двигун BLDC:

BLDC-двигун (безщітковий двигун постійного струму) — це вдосконалений тип електродвигуна, який використовується в багатьох сучасних інструментах для укладання волосся. На відміну від традиційних двигунів, які використовують щітки для передачі електричного струму, BLDC двигун використовує електронну комутацію, що призводить до меншого тертя і зносу. Ця технологія має кілька переваг, зокрема довший термін експлуатації двигуна, менший рівень шуму та вища ефективність.

В інструментах для укладання волосся двигун BLDC забезпечує стабільний і потужний потік повітря з точним регулюванням швидкості, що гарантує швидке сушіння та ефективне укладання. Його легка конструкція також полегшує роботу з фенами та іншими інструментами для укладання волосся, а енергоефективність сприяє зниженню енергоспоживання та подовженню терміну служби інструменту.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Якщо необхідно провести чистку, від'єднайте прилад від джерела живлення та протріть зовнішню поверхню вологою ганчіркою. Пил та ворсинки можна видалити з отворів для впуску повітря за допомогою маленької щітки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** у разі виникнення несправності не намагайтеся її усунути самостійно. Цей прилад не має деталей, які можна ремонтувати самостійно.
- **ПРИМІТКА:** НІКОЛИ не обмотуйте шнур живлення навколо приладу. Будь-яке тягнення, скручування, сильне згинання або згинання може пошкодити шнур, особливо в місці входу в прилад, що може призвести до розриву шнура і спричинити коротке замикання або іншу несправність.
- Регулярно перевіряйте шнур, НЕ використовуйте прилад із скрученим, зігнутим або іншим чином пошкодженим шнуром, а також якщо прилад отримує нерівномірне живлення.
-
- **ЗБЕРІГАННЯ**
- Вимикайте прилад з розетки, коли він не використовується.
- Дайте приладу охолонути і зберігайте його в недоступному для дітей місці, в безпечному і сухому місці.
- Ніколи не обмотуйте шнур навколо приладу, оскільки це призведе до передчасного зносу та розриву шнура.
- Обережно поводьтеся з шнуром, щоб продовжити термін його служби, і уникайте ривків, скручування або натягування, особливо в місцях підключення вилок.
- Перед зберіганням прилад слід відключити від мережі та дати йому охолонути.
- НЕ натягуйте і не напружуйте шнур у місці його входу в прилад.
- Під час зберігання шнур повинен залишатися вільним, без різких вигинів або згинів, а прилад слід розміщувати в безпечному, сухому місці, недоступному для дітей.

- Очищайте прилад для укладання волосся, коли він забрудниться.
- Для очищення корпусу використовуйте м'яку тканину.
- Якщо під час зберігання стайлера для волосся на ручці або корпусі залишилися засоби для догляду за волоссям або косметика, це може призвести до погіршення якості пластику, зміни кольору, тріщин і несправностей. Використовуйте паперовий рушник або зубну щітку, щоб видалити пил, волосся та інші забруднення з вхідного отвору для повітря.
- Не натискайте і не тріть повітрязабірник нігтями або гострими предметами, інакше повітрязабірник може пошкодитися.
- Використовуйте паперові рушники або зубні щітки, щоб видалити пил, волосся та інші забруднення з першого шару сітчастої кришки.
- Будь ласка, чистіть повітрязабірник принаймні раз на місяць.
- Встановіть кришку фільтра назад, всунувши її всередину.
- Зніміть кришку фільтра, витягнувши її назовні.



Проблеми	Причини	Рішення
Під час роботи гарячого повітря часто супроводжується холодним часто супроводжується появою іскор можуть навіть з'являтися (Іскра виникає внаслідок дії теплового перемикача як захисного пристрою і не є небезпечною).	Коли вхід і вихід повітря заблоковані пилом, термоперемикач активується, і під час активації часто видувається холодне повітря.	Видаліть накопичений пил. Не блокуйте вхід повітря.
Гаряче повітря надмірно нагрівається.	Вхід повітря заблокований волоссям, руками тощо.	Не блокуйте вхід повітря.
Під час роботи виробу іноді з'являється вітер, а іноді його немає.	Розетка, до якої підключено виріб, може бути ослабленою.	Будь ласка, використовуйте розетку, яка не ослаблена
Штепсельна вилка надмірно нагрівається. Шнур живлення надмірно нагрівається.	Шнур живлення пошкоджений.	Негайно припиніть його використання.
Під час використання виробу чути ненормальні звуки та відчуються вібрації.	Негайно припиніть його використання.	
Корпус виробу та ручка надмірно нагріваються.		
Корпус та ручка виробу деформуються.		
Під час використання відчувається запах горіння.		

1. **IMPORTANT:**

- Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins diferents dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està destinat a l'ús domèstic i aplicacions similars.
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.

- Quan desitgi desconectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat
- han de ser substituïts únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar en
- per a evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l.
- al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o anst.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements, si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Aquest aparell treballa a alta temperatura, per la qual cosa durant

el seu ús subjecti'l sempre per l'ansa i extremi les precaucions.

- No utilitzi l'aparell dins d'un bany, dutxa, sauna, etc.
- No utilitzi mai laca amb l'assecador ionitzat.
- Mantingui allunyats de l'assecadora els objectes petits o *minipartícules, per a evitar que siguin aspirats a través de la reixeta de protecció.
- No deixi l'aparell exposat a la intempèrie (pluja, sol, gelades...)
- No utilitzar durant el bany.
- No col·loqui ni guardi l'aparell on pugui caure's o ser arrossegat cap a una banyera o un lavabo.
- No introduir ni deixar caure en aigua o un altre líquid.
- Si un aparell cau a l'aigua, "desendolli'l" immediatament. No introdueixi la mà en l'aigua.
- Mai bloquegi les obertures de ventilació de l'aparell ni el col·loqui sobre una superfície tova, com un llit o un sofà, on les obertures de ventilació puguin quedar bloquejades. Mantingui els orificis de ventilació lliures de pelusses, pèls i similars.
- No utilitzar mai mentre s'adorm.
- Mai deixi caure ni introdueixi cap objecte en cap obertura o mànega.
- No utilitzar a l'aire lliure ni en llocs on s'utilitzin productes en aerosol (esprai) o on s'administri oxigen.
- No dirigeixi l'aire calent cap als ulls o altres zones sensibles a la calor
- Els accessoris poden estar calents durant el seu ús. Deixi que es refredin abans de manipular-los.
- No col·loqui l'aparell sobre cap superfície mentre estigui en funcionament.
- Mentre utilitzi l'aparell, mantingui el pèl allunyat de les entrades d'aire.
- Aquest *moldeador de pèl, si es pot col·locar en la paret, ha d'estar allunyat i fora de l'abast de les persones que s'estiguin banyant o rentant.
- Quan aquest aparell s'utilitzi en un bany, desendolli'l després d'usar-lo, ja que la proximitat de l'aigua representa un perill fins i tot quan l'assecador està apagat: Per a major protecció, s'aconsella instal·lar en el circuit elèctric que alimenta el bany un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent de funcionament residual nominal no superior a 30 dt.. Demani consell al seu instal·lador.
- No utilitzi l'aparell si l'endoll està solt en la presa de corrent.
- No ho utilitzi prop de gas líquid de petroli o altres productes inflamables, com a pintures, dissolvents, aerosols, etc.
- En cas d'anomalia o fallada, deixi d'utilitzar-ho immediatament i

desconnecti la font d'alimentació.

- L'ús d'aquest producte en aquesta situació pot provocar descàrregues elèctriques, lesions o incendis.
 - (Exemples d'anomalies o fallades de funcionament >
 - Es deté amb freqüència.
 - Enrogiment a l'interior, sortida de fum
 - Posi's en contacte amb el Centre d'atenció al client immediatament.
 - Netegi l'endoll d'alimentació amb regularitat per a evitar l'acumulació de pols. En cas contrari, podria produir-se una fallada d'aïllament degut a la humitat i provocar un incendi.
 - Desconnecti l'endoll i netegi'l amb un drap sec
 - Quan l'assecador de pèl expulsi aire calent, si veu espurnes A en la sortida d'aire, deixi d'utilitzar-ho i retiri V la pols adherida a la sortida A i a la sortida d'aire. En cas contrari, podria provocar cremades o un incendi.
 - Després del seu ús, asseguris de col·locar l'interruptor d'encesa en la posició [O] i desendolli l'endoll de la presa de corrent. En cas contrari, podria provocar cremades o un incendi.
 - Eviti deixar caure l'assecador de pèl o sotmetre'l a forts cops, ja que podria provocar una descàrrega elèctrica o un incendi.
 - Durant l'ús, la sortida d'aire i el filtre poden escalfar-se, no les toqui amb les mans, ja que podria provocar cremades.
 - Usi-ho només per a assecar i pentinar el cabell.
 - No ho utilitzi per a assecar mascotes, roba o persones que estiguin dormint. En cas contrari, podria provocar cremades o incendis.
 - Mantingui una distància de més de 10 cm entre l'entrada d'aire i el seu cabell. En cas contrari, podria provocar que el cabell fos sucionat per l'assecador i causar danys.
 - Mantingui una distància de més de 6 cm entre la sortida d'aire i el cabell. En cas contrari, podria cremar-se el cabell.
-  **Perill! Perill d'electrocució.** Asseguri's de no introduir en l'aparell objectes com a forquetes o forquetes per al pèl. Podrien provocar un curtcircuit.
-  **ADVERTIMENT:** No utilitzi aquest aparell prop de l'aigua. No utilitzi aquest aparell prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.

 **LLEGEIXI TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR** 



MANTENIR ALLUNYAT DE L'AIGUA



- y su cabello. De lo contrario, podría provocar que el cabello fuera succionado por el secador y causar daños.
- Mantenga una distancia de más de 6 cm entre la salida de aire y el cabello. De lo contrario, podría quemarse el cabello.

⚠ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ⚠



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar el aparato.

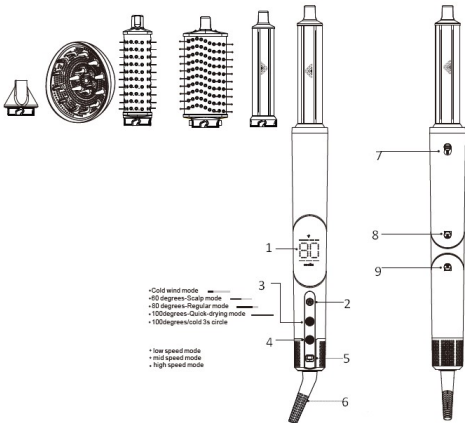
3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència
AC220-240V	50-60Hz	1400W

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva
Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva
2009/125 EC sobre els requisits de disseny ecològic.
Consum d'energia en mode apagat: 0W
Consum d'energia en mode d'espera: 0W
Temps després del qual el producte entra en mode apagat: 3S

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

- 1. Pantalla LED
- 2. Botó d'aire fred
- 3. Botó/indicador del mode de temperatura
 - I. Mode d'aire fred
 - II. Model per a cuir cabellut a 60 °C
 - III. Model normal a 80 °C
 - IV. 100 °C Mode d'assecat ràpid
 - V. Cicle calent/fred
- 4. Botó d'ajust de la velocitat de l'aire
 - i. Mode de velocitat baixa
 - ii. Mode de velocitat mitjana
 - iii. Mode d'alta velocitat
- 5. Botó d'encesa/apagada
- 6. Cable d'alimentació Giratori 360 °C
- 7. Botó de tracció: botó de bloqueig per a retirar els accessoris
- 8. Botó de tracció: Mode planxa de pèl / assecador
- 9. Botó de tracció: mode d'emmagatzematge

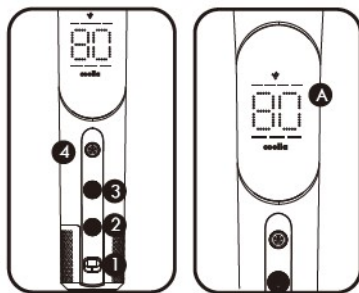


5. INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR

Abans d'utilitzar el producte, llegeixi atentament aquest manual i guardi'l en un lloc adequat.

- El botó d'encesa i apagada es pot utilitzar per a encendre i apagar la planxa.
- Ajust el flux d'aire: en prémer el botó d'ajust de la velocitat del vent, pot triar entre un flux d'aire baix, mitjà o alt.
- Ajust la temperatura: en prémer el botó del mode de temperatura, pot triar entre el mode d'aire fred, aire calent a 60 °C, aire calent a 80 °C, aire calent a 100 °C o el mode de cicle fred/calor.
- Mantingui premut el botó Cool Shot per a obtenir una ràfega d'aire fred i fixar el seu pentinat.

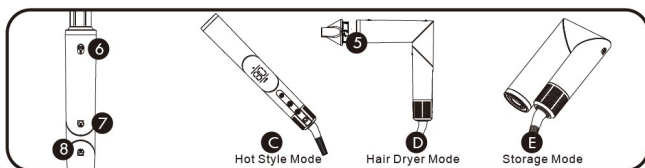
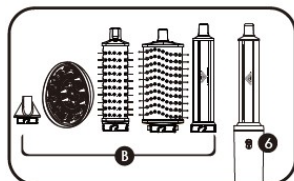


Notes importants sobre l'ús del moldeador de cabell

1. Assequi el cabell humit amb una tovallola i elimini l'excés d'aigua.
2. Endol l'aparell a una presa de corrent i ajust l'interruptor a la configuració desitjada. Utilitzi la configuració mitjana per al cabell fi i prim i la configuració alta per al cabell gruixut i aspre. Utilitzi la configuració baixa per a fixar el pentinat. Per a obtenir els millors resultats, separi el cabell en seccions manejables i assequi-les individualment.
3. Col·loca el raspall de pèl d'un sol pas prop de l'arrel i llisca'l cap a les puntes. Les truges suaus i embuatades t'ajudaran a desembolicar i allisar fins i tot
4. les zones de difícil accés de la part posterior del cap.
5. Repeteixi el procés en les seccions restants fins que el cabell estigui sec i suau i sedós.
6. Apagui l'aparell quan hagi acabat de pentinar-se. Deixi que la unitat es refredi completament abans de guardar-la.

MUNTATGE I DESMUNTATGE DELS ACCESSORIS

1. Per a acoblar qualsevol accessori (de l'àrea B) inclòs amb el seu model, pressioni sobre la sortida del filtre. Amb un clic, l'accessori s'acoblarà fàcilment.
2. Per a retirar qualsevol accessori, llisqui el bloqueig cap avall i llevant l'accessori del filtre subjectant-lo pels punts de contacte.
3. Per a canviar del mode de vareta de pentinat al mode d'assecador de pèl (forma D), llisqui el bloqueig cap avall i giri el filtre cap a l'esquerra. Continui girant el filtre fins que encaixi en el mode d'assecador de pèl. Per a canviar del mode d'assecador de pèl al mode de vareta de pentinat (forma C), llisqui el bloqueig cap avall i giri el filtre cap a la dreta.
4. Per a canviar la forma al mode d'emmagatzematge (forma E), llisqui el bloqueig cap avall i giri la part inferior dreta. Continui girant la part inferior fins que encaixi en el seu lloc.



COM FUNCIONA LA UNITAT

1. Endol l'interruptor a la presa de corrent.
2. Per a encendre l'aparell, col·loqui els dits al voltant del dial de control de temperatura i giri'l en sentit antihorari fins a la posició desitjada.

Nota: Aquest exclusiu aparell utilitza vapor concentrat d'aire calent per a assecar el cabell. Encara que consumeix menys watts que la majoria dels assecadors de pèl, és possible que noti que la carcassa que envolta el capçal del raspall s'escalfa molt al tacte. Tingui la seguretat que això és normal en el funcionament de l'aparell. Vagi amb compte en manipular l'aparell prop del capçal del raspall.

Ajustos de calor

APAGADA: L'aparell es pot apagar.

FRED: Aire fred

60°C: BAIX: Bufo d'aire baix i calor baixa

80°C: MITJA: Bufat d'aire alt i escalfament baix

100°C: ALT: Bufat d'aire alt i calefacció alta

Sistema automàtic de desconnexió de seguretat

- Aquest assecador de pèl té incorporat un sistema automàtic d'apagada de seguretat. En cas de sobreescalfament de l'aparell, aquest sistema ajuda a apagar-lo i evita danys en l'aparell i lesions personals a l'usuari. Una vegada que l'aparell s'apagui automàticament, desendolli'l de la presa de corrent i deixi'l refredar. El seu aparell pràcticament no necessita manteniment.
- No necessita lubricació.
- Mantingui totes les reixetes de ventilació i obertures netes i lliures de pols, brutícia i laca per al cabell.
- Si el cable s'embulla, descaragoli'l abans d'utilitzar-lo.

Botó d'aire fred:

Aquest model d'assecador de pèl compta amb un botó d'aire fred que, com el seu nom indica, allibera aire fred en lloc d'aire calent. És una de les eines imprescindibles per a pentinar el cabell i aquesta funció ajuda a refredar-lo ràpidament i mantenir-lo pentinat durant molt de temps.

- Mentre l'assecador està en funcionament, en prémer aquest botó l'aire calent es refreda.
- Una vegada que es deixa anar el botó, l'aparell torna a emetre aire calent amb la temperatura i la velocitat seleccionades.

Nota: Aquest aparell utilitza un doll concentrat d'aire calent per a assecar el cabell. Encara que utilitza menys watts que la majoria dels altres assecadors de pèl, és possible que noti que la carcassa que envolta el capçal del raspall s'escalfa molt.

Tingui la seguretat que això és normal en el funcionament de l'aparell. Vagi amb compte en manipular l'aparell prop del capçal del raspall.

Motor BLDC:

Un motor BLDC (motor de corrent continu sense escombretes) és un tipus avançat de motor elèctric que s'utilitza en moltes eines modernes per al pentinat del cabell. A diferència dels motors tradicionals que utilitzen escombretes per a transferir el corrent elèctric, un motor BLDC utilitza commutació electrònica, la qual cosa es tradueix en menys fricció i desgast. Aquesta tecnologia ofereix diversos avantatges, entre elles una major vida útil del motor, menys soroll i una major eficiència.

En les eines per al pentinat del cabell, un motor BLDC proporciona un flux d'aire constant i potent amb un control precís de la velocitat, la qual cosa garanteix un assecat ràpid i un pentinat eficaç. El seu disseny lleuger també fa que els assecadors de pèl i altres dispositius de pentinat siguin més fàcils de manejar, mentre que la seva eficiència energètica contribueix a reduir el consum d'energia i a prolongar la vida útil de l'eina.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Si és necessari netejar l'aparell, desendolli'l de la font d'alimentació i netegi l'exterior amb un drap humit. La pols i les pelusses es poden eliminar de les obertures d'entrada d'aire amb un raspall petit.
- **ADVERTIMENT:** si es produeix alguna fallada de funcionament, no intenti reparar-lo. Aquest aparell no té peces que puguin ser reparades per l'usuari.
- **NOTA:** MAI enrotlli el cable d'alimentació al voltant de l'aparell. Qualsevol estirada, torsió, plec o plec sever pot danyar el cable, especialment en el punt d'entrada a la unitat, la qual cosa pot trencar el cable i provocar un curtcircuit o una altra avaria.
- Inspeccioni regularment el cable. NO utilitzi un aparell amb el cable retorçat, doblegat o danyat de qualsevol altra forma, ni si l'aparell rep alimentació de manera irregular.

EMMAGATZEMATGE

- Desendolli l'aparell quan no l'utilitzi.
- Deixi que l'aparell es refredi i guardi'l fora de l'abast dels nens en un lloc segur i sec.
- Mai enrotlli el cable al voltant de l'aparell, ja que això provocarà un desgast prematur i el trencament del cable.
- Manipuli el cable amb cura per a prolongar la seva vida útil i eviti estirades, torçades o tensions, especialment en les connexions dels endolls.
- L'aparell ha de desconnectar-se i deixar-se refredar abans de guardar-lo.
- NO apliqui pressió ni tensió en el punt d'entrada del cable en la unitat.
- Durant l'emmagatzematge, el cable ha de romandre solt, sense plecs ni plecs, i l'aparell ha de

- col·locar-se en un lloc segur i sec, fora de l'abast dels nens.
- Netegi el moldeador de cabell quan s'embruti.
- Utilitzi un drap suau per a netejar la carcassa.
- En guardar la planxa, si encara queden restes de productes per a la cura del cabell o cosmètics adherits al mànec o al cos, aquests poden degradar el plàstic, provocant descoloració, esquerdes i mal funcionament. Utilitzi una tovallola de paper o un raspall de dents per a eliminar la pols, el cabell i altres restes de l'entrada d'aire.
- No pressioni ni fregi l'entrada d'aire amb les ungles o objectes esmolats, ja que podria danyar-la.
- Utilitzi tovalloles de paper o raspalls de dents per a eliminar la pols, el pèl i altres restes adherides a la primera capa de la coberta de malla.
- Netegi l'entrada d'aire almenys una vegada al mes.
- Torni a col·locar la tapa del filtre empenyent-la cap a dins. Retiri la coberta del filtre tirant d'ella cap a fora.



Problemes	Causes	Solució
Durant el funcionament de l'aire calent, Fins i tot poden aparèixer espurnes poden fins i tot aparèixer. (L'espuma és causades per l'acció del com a dispositiu de protecció i no són perilloses).	Quan l'entrada i sortida d'aire estan bloquejades per pols, l'interruptor tèrmic s'activarà i, sovint, s'expulsarà aire fred durant l'activació.	Elimini la pols acumulada. No bloquegi l'entrada d'aire
L'aire calent s'està sobreescalfant de manera anòmal.	L'entrada d'aire està bloquejada per pèl, mans, etc.	No bloquegi l'entrada d'aire.
Durant el funcionament del producte, a vegades hi ha vent i altres vegades no.	És possible que la presa de corrent a la qual està connectat el producte estigui solta.	Utilitzi una presa que no estigui solta.
L'endoll s'escalfa de manera anòmal. El cable d'alimentació s'escalfa de manera anòmal..	El cable d'alimentació està danyat.	Deixi d'utilitzar-ho immediatament.
Es produeixen sorolls i vibracions anormals durant l'ús del producte.	Deixi d'utilitzar-ho immediatament.	
El cos i el mànec del producte s'escalfen de manera anòmal.		
El cos i el mànec del producte estan deformats.		
Es percep una olor a cremat durant l'ús.		

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importør af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjstev odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3735

